

Selecline

154589

Ⓔ USER MANUAL
Bar freezer (P.03)

Ⓕ MANUEL D'UTILISATION
Congélateur de bar (P.19)

Ⓔ MANUAL DE UTILIZACIÓN
Congelador de bar (P.36)

Ⓕ MANUAL DE UTILIZAÇÃO
Congelador de bar (P.54)

Ⓕ INSTRUKCJA OBSŁUGI
Zamrażarka barowa (S.71)

Ⓕ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Bár fagyasztó (88. O.)

Ⓕ MANUAL DE UTILIZARE
Congelator de bar (P.105)

Ⓕ РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Морозильная камера (C.121)

Ⓕ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Барний морозильник (C.140)



EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

RU

UA

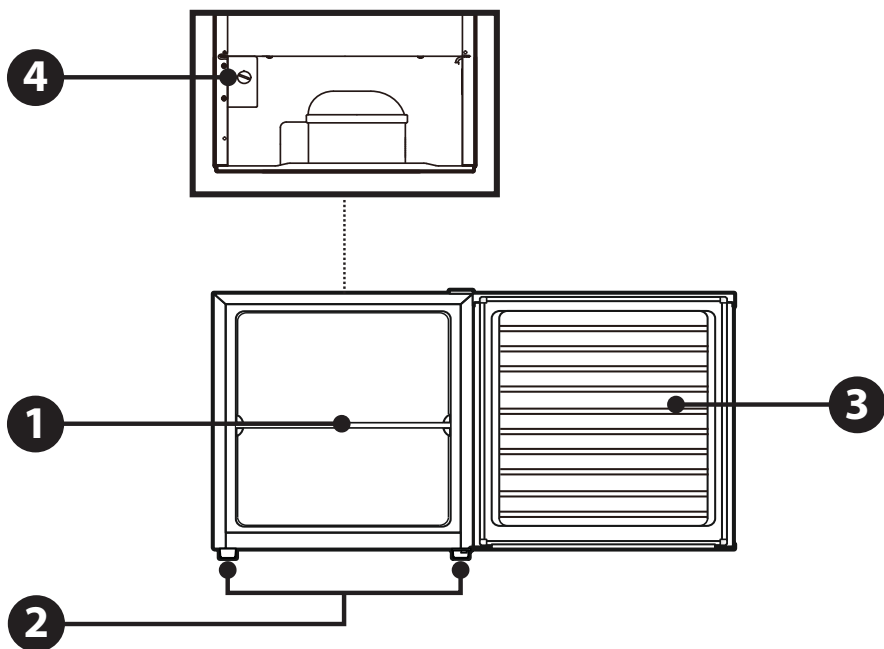


TABLE OF CONTENTS:

1/SAFETY INSTRUCTIONS _____	P. 3
2/TECHNICAL SPECIFICATIONS _____	P. 8
3/PRODUCT DESCRIPTION _____	P. 8
4/BEFORE FIRST USE _____	P. 8
5/USE _____	P. 13
6/CLEANING AND CARE _____	P. 16
7/WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY _____	P. 18

1/ SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this electrical appliance, read the instructions below carefully. Keep them for future reference and pass them on to any subsequent owners of the product:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are aged 8 years or above and they are appropriately supervised.
4. Keep all packaging far away from children. There is a risk of suffocation.
5. **WARNING!** Keep the ventilation openings, in the appliance enclosure or the built-in structure, clear of obstruction.
6. **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

7. **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
8. **WARNING!** Do not use other electrical appliances, such as ice-cream makers, inside the appliance, unless they are approved for such use by the manufacturer.
9. **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the power supply cord is not trapped or damaged.
10. **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power-suppliers at the rear of the appliance.
11. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
12. The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance. This is a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is, nevertheless, flammable.
13. During the transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit have become damaged.
 - Avoid open flames and sources of ignition.
 - Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
14. It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.
15. **WARNING!** Any damage to the power supply cord may cause a short-circuit, fire, and/or electric shock.
16. This appliance is intended to be used in a household and similar applications, such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices, and other work environments;
 - Farmhouses and by clients in hotels, motels, and other residential-type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Catering and similar non-retail applications.

17. **WARNING!** Any electrical components, such as the plug, power supply cord and compressor, must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

18. The power supply cord must not be lengthened.

19. Make sure the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

20. Make sure that you can reach the mains plug of the appliance.

21. Do not pull on the mains power cord.

22. If the power plug socket is loose do not insert the power plug. There is a risk of electrical shock or fire.

23. This appliance is heavy. Take care when moving it.

24. Do not remove or touch frozen items in the freezer if your hands are damp or wet as this could cause skin abrasions or frost burns.

25. Avoid exposing the appliance to prolonged or direct sunlight.

26. Do not put hot items on the plastic parts of the appliance.

27. Never re-freeze food that has thawed.

28. Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.

29. Appliance manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

30. Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer as they will expand when freezing and could explode damaging the appliance.

31. Ice lollipops can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

32. To avoid the contamination of food, please follow these instructions:

- Do not open the door for long periods of time as this can cause a significant increase in the temperature in the appliance compartment.



- Regularly clean the surfaces that can come in contact with food.



- Store raw meat and fish in suitable containers so that the food does not come in contact with or drip on other food stored in the appliance.

33. Two-star freezers are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

34. One-, two- and three-star freezers are not suitable for freezing fresh food.

35. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

36.  This appliance does not contain gases which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases. The appliance shall be disposed of according to the appliance regulations in your locality. Contact your local authorities to obtain a copy of the regulations. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable. Dispose of the packaging materials in a suitable collection container to recycle it.

37.  This symbol on the appliance or on its packaging indicates that this appliance may not be treated as  household waste. Instead, it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which are risks should this appliance be inappropriately disposed of. For more detailed information about recycling this

appliance, contact your local council, your household waste disposal service, or the retailer where you purchased the appliance.


Disposing of the Appliance

38. Disconnect the appliance mains plug from the mains socket.

39. Cut off the mains power cord as close to the appliance cabinet as possible.

40. Remove the door to prevent children from suffering an electrical shock or closing themselves into the decommissioned appliance.

41. If your new appliance with magnetic door seals is replacing an older appliance with a spring lock/latch on the door or lid, be sure to make the door spring lock/latch unusable before you discard the old appliance. This prevents it from becoming a death trap for a child.

42.  **WARNING!** During use, service, and disposal of the appliance, pay attention to this symbol, located at the rear of the appliance, on the rear panel or the compressor. It is a yellow or orange colour to make it stand out and draw your attention. This symbol warns of a fire risk. There are flammable materials in the refrigerant pipes and the compressor. Stay far away from any flame or fire source when using, servicing, or disposing of the appliance.

2/ TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN

Power Supply	220-240 V~, 50 Hz
Total Input Power	100 W
Storage Capacity	33 L
Climate Classification	N, ST
Temperature Rise Time	7.5 hours
Freezing Capacity	2.4 kg per 24 hours
Exterior Dimensions (W x D x H)	440 x 470 x 510 mm
Net Weight	15 kg
Protection Class	Class I

3/ PRODUCT DESCRIPTION

- 1- Wire shelf
- 2- Levelling feet
- 3- Gasket
- 4- Thermostat

4/ BEFORE FIRST USE

UNPACKING

1. Unpack all of the parts.
2. Immediately after unpacking, check for completeness and any damage sustained during shipping. If your package is damaged or incomplete, please contact our After-Sales department.

INSTALLATION

WARNING! Unpack the appliance and check for any damage. Do not connect the appliance if there is visible damage. Report any possible damages immediately to the retailer where you purchased the appliance. If you discover damage, retain the packaging material.

WARNING! If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent.

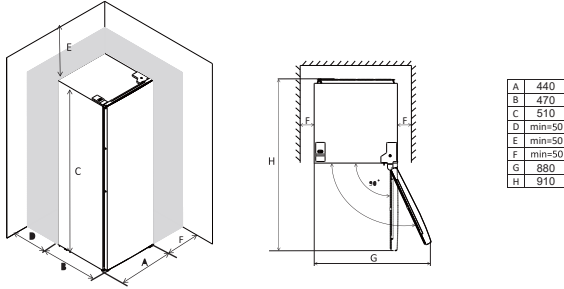
IMPORTANT! It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance. This allows the fluids to balance. For example, the oil flows back into the compressor.

IMPORTANT! The appliance must not be located close to radiators or cookers.

IMPORTANT! Ensure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Space Requirement

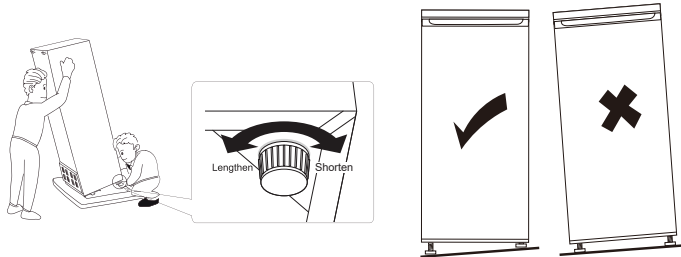
- Keep enough space for the door to open. See Figure 1.



IMPORTANT! Ensure that there is adequate air circulation around the appliance. A lack of air circulation leads to overheating.

Levelling the Appliance

- Level the appliance using the two adjustable front feet which can be screwed or unscrewed to change the height. See Figure 2.



Note: If the appliance is not level, the doors and the magnetic seal alignment will not be covered correctly.

Positioning

Install the appliance in a location with an ambient temperature corresponding to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

- Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.
- Temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.
- Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.
- Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

Location

- The appliance should be installed far away from sources of heat such as radiators, boilers and direct sunlight. Ensure that air can circulate freely around the back of the appliance. Ideally, the appliance should not be positioned below any overhanging wall units. However, if it is placed under an overhanging wall unit, make sure there is a clearance distance of at least 50 mm.
- Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the appliance.
- This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

WARNING! Make sure the plug is easily accessible to disconnect the appliance at any time.

Electrical Connection

- Before plugging the appliance in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate corresponds with your domestic power supply. The appliance must be grounded/earthed. The power supply cord plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not grounded, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations. Consult a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

REVERSING THE DOOR OPENING DIRECTION

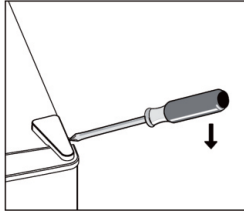
Tools required: Philips screwdriver, flat-bladed screwdriver and an adjustable wrench or spanner.

Notes:

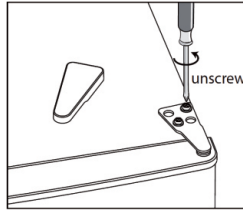
- Ensure the appliance is unplugged and empty.
- To remove the door, it is necessary to tip the appliance backwards. Rest the appliance on something solid so that it will not slip during the door reversal process.

- All parts removed must be saved as they are required to reinstall the door.
- Do not lay the appliance flat as this may damage the coolant system.
- This is a two-person task as it will take more than 1 person to handle the appliance during assembly.

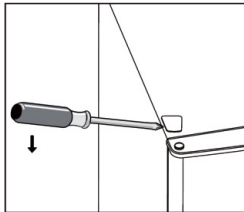
1. Prise up and lift off the top-right hinge cover. See Figure 3.



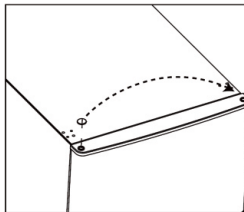
2. Unscrew the two bolts and take off the hinge bracket. See Figure 4.



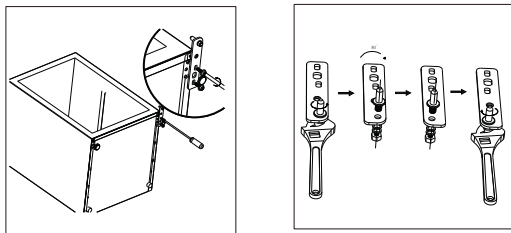
3. Prise up and lift off the top-left hinge cover. See Figure 5.



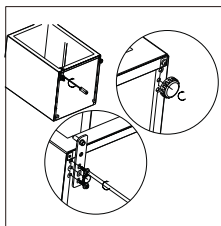
4. Move the hole cover from the left to the right side. Then lift off the door and place it on a soft surface where it will not be scratched. See Figure 6.



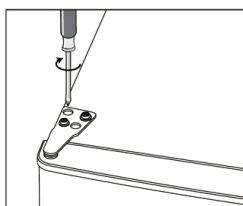
5. Remove the right levelling foot and unscrew the two bolts to release the hinge bracket with the hinge pin. Then unscrew the hinge pin, turn the hinge bracket over and thread the hinge pin through the hinge bracket and secure with the nut and locking washer. See Figure 7.



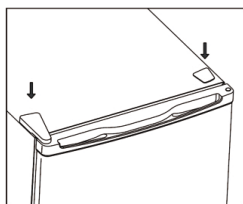
6. Remove the left levelling foot and screw it on to the right side. Refit the hinge bracket with the hinge pin on the left side making sure the two bolts are secured tightly into place. Screw the other levelling foot onto the left side. See Figure 8.



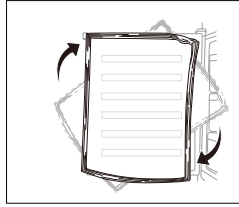
7. Replace the door. Ensure the door is aligned both horizontally and vertically. This ensures the seals are closed on all sides before you tighten the top hinge.
8. Insert the top-left hinge bracket and secure into place with the two bolts. Make sure to place the bolts in a diagonal formation as shown. See Figure 9.



9. Put the two covers back on the top of the freezer making sure the larger hinge cover goes on the hinge on the left-hand side. See Figure 10.



10. Detach the door gasket, rotate 180 degrees and reattach it. See Figure 11.



5/ USE

FIRST USE

Cleaning the Interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and a mild soap. Dry thoroughly. This will clear the typical smell of a brand-new product.

IMPORTANT! Do not use detergents or abrasive cleaning materials as these will damage the finish.

Temperature Setting

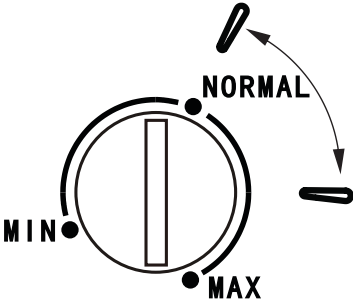
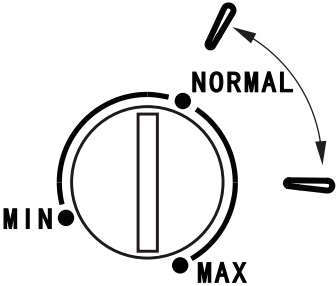
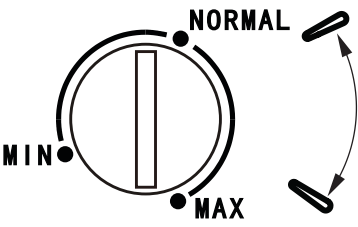
IMPORTANT! If the appliance has been moved, wait at least four hours for fluids inside to balance before plugging it in and turning it on.

- Plug in your appliance.
- The internal temperature is controlled by a thermostat. There are three settings: **MIN**, **NORMAL** and **MAX** (see Figure 12). **MIN** is the warmest temperature and **MAX** is the coldest temperature setting.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot location or if you open the door frequently.
- When starting up your appliance after a period of time when it has not been used, turn the settings up to **MAX** and wait approximately two hours before filling the freezer with food. Then set the thermostat to the setting that suits your current climate.

IMPORTANT! In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than 7.5 hours, the defrosted food must be eaten quickly, or if raw, cooked and then re-frozen (after cooling).

Recommended Temperature Settings

EN

Environment Temperature	Thermostat Setting
<p>Summer</p>	
<p>Normal</p>	
<p>Winter</p>	

- Using the recommended settings, the maximum storage time for any food product is one month.
- The storage time may be less if the recommended setting is not used.

DAILY FOOD STORAGE

Place different foods in different compartments according to the recommendations below.

Freezer Compartment	Type of Food
Top shelf	Ice-cream, frozen fruit, frozen pre-cooked foods.
Bottom shelf	Raw meat (beef, lamb, pork, poultry and fish).

Freezing fresh food

- The freezer is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- Check the rating plate for the maximum amount of food that can be frozen in 24 hours.
- The freezing process lasts 24 hours. Do not add other food during this time.

Thawing

- Frozen food can be thawed in the fridge or at room temperature, depending on the time you have.
- Some smaller foods can be cooked straight from the freezer, but they may require additional cooking time.

Ice cubes

This appliance may be equipped with one or more trays for making ice-cubes.

HELPFUL HINTS AND TIPS

To help you make the most out of your freezer and frozen foods, follow these useful frozen food and energy saving tips.

Hints for Frozen Food

- Only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned foods.
- Store food in small portions for quick and thorough defrosting and reduce waste.
- Wrap food in aluminium foil or plastic ensuring it is airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch frozen food as this may cause a temperature rise in the latter.
- Lean foods store better and for longer than fatty foods.
- Salt reduces the storage life of food.
- Position the frozen food so that the use by date is visible on each packet when you open the door.
- Transfer purchased frozen goods to your freezer as quickly as possible.
- Do not open the door frequently or leave it open for longer than necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and should not be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Hints for Energy Saving

- Do not put hot food in the appliance.
- If the electricity goes out, do not open the appliance door.
- Do not open the door frequently or leave it open for extended periods.
- Do not set the thermostat to exceedingly cold temperatures.

6/ CLEANING AND CARE

WARNING! Before performing any maintenance on the appliance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

IMPORTANT! Any electrical work required during the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

IMPORTANT! This product must be serviced by an authorised Service Centre and only genuine spare parts may be used.

DEFROSTING AND CLEANING THE FREEZER

CAUTION! Do not clean the appliance while it is connected to the mains. There is the danger of electrical shock! Before cleaning, switch off the appliance and unplug it from the mains. Alternatively, switch off the circuit breaker or remove the fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components presenting a danger of electrical shock! Hot vapours can damage the plastic components of the appliance. The appliance must be completely dry before it is used again.

IMPORTANT! Ethereal oils and organic solvents can damage plastic parts. Do not use additives such as lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, or a cleanser that contains acetic acid. Do not use any abrasive cleansers.

WARNING! Do not use metal or sharp objects to clean the appliance or remove ice. Use a plastic scraper.

For hygiene reasons, regularly clean the interior. Over time, ice and frost will build-up in the freezer. When the build-up is quite thick you should remove it.

1. Remove the food from the appliance, wrap it in newspaper and store it in a cool, dry place.
2. Switch the appliance off and remove the plug from the mains. Alternatively, switch off the circuit breaker or unscrew the fuse.
3. Wedge the door open. Place an old towel on the floor and put a shallow container on top to help catch the icicles and water.
4. When the ice begins to soften, use a plastic scraper to dislodge and remove the larger pieces of ice.
5. When all the ice has been removed, clean the appliance with a soft cloth and lukewarm water. After cleaning, wipe down with a clean, dry cloth until the interior is thoroughly dry.
6. Annually, carefully remove dust from the condenser with a soft brush.
7. After everything is dry, connect the appliance to the mains.

STORAGE

If the appliance is left empty for long periods of time, switch it off, defrost, clean, and dry it. Leave the door open to prevent mould from developing inside the appliance.

EN

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Appliance does not work.	Mains plug is not plugged in or it is loose.	Insert the plug correctly.
	Fuse has blown.	Check and replace the fuse.
	Socket is defective.	Ask an electrician to fix the socket.
Appliance freezes too much.	The temperature setting is too cold.	Turn the temperature to a warmer setting.
The food is insufficiently frozen.	Incorrect temperature.	Turn the temperature to a colder setting.
	Door left open for an extended time.	Do not leave the door open unnecessarily.
	A large amount of unfrozen food was inserted in the last 24 hours.	Temporarily use a colder temperature.
Heavy build-up of frost on the door.	Door seal is not airtight.	Warm the leaking sections of the seal with a hair dryer (on a cool setting) and mould them by hand until they sit correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Adjust the feet.
	Appliance is touching the wall, a pipe or other objects.	Move the appliance or pipe slightly.

7/ WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

This product is guaranteed for a period of 12 to 24 months (as defined by local legislation, with the period as per the till receipt) from the date of purchase, against any fault resulting from a defect in materials or manufacturing.

This warranty does not cover damages caused by improper use or normal wear and tear of the product.

Specifically, the warranty does not cover:

- Damage or problems caused by improper use, an accident, an alteration or power supply of unsuitable current or voltage.
- Modified products, or those whose warranty seal or serial number is damaged, altered, removed or oxidised.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for a 6-month period.
- Battery failure, caused by excessively lengthy charging or by the failure to observe the safety precautions explained in the manual.
- Visual damage, including scratches, dents or any other elements.
- Damage caused by any intervention conducted by a non-accredited person.
- Defects caused by normal wear and tear or due to normal ageing of the product.
- Software updates, due to a change in network settings.
- Product failures due to the use of third-party software to modify, change or adapt the existing software.
- Product failures due to the use of accessories that have not been approved by the manufacturer.
- Oxidised products.

The manufacturer cannot, under any circumstances, be held responsible for the loss of data stored on the disc. Likewise, the manufacturer is not obliged to verify that SIM/SD cards are properly removed from returned products.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned components and equipment.

METHODS FOR INVOKING THE WARRANTY

To obtain a warranty service, please bring your product to your point of sale's welcome desk along with your proof of purchase (till receipt, bill, etc.), the product and the accessories provided, along with its original packaging.

It is important to have the following information: date of purchase, model, and serial or IMEI number (this information generally appears on the product, packaging or your proof of purchase).

Failing that, you must bring back the product along with the accessories required for it to operate properly (power supply, adapter, etc.).

In the event that your claim is covered by the warranty, the customer service department may, within the limits of local legislation, either:

- Repair or replace the defective components.
- Exchange the returned product for a product that has at least the same functions and that is equivalent in terms of performance.
- Reimburse the product at the price of purchase of the product as indicated on the proof of purchase.

If one of these 3 solutions is used, this does not entitle the purchaser to an extension or renewal of the warranty period.

REPAIR AND REPLACEMENT PARTS SERVICE

1. Do not attempt to repair this product yourself. Improper operation may result in accidental injury.

2. Details of the professional repair service are listed below:

Please see the bottom of the manual

3. Replacement parts will be delivered within 15 days after the order is received.

TABLE DES MATIÈRES

1/CONSIGNES DE SÉCURITÉ _____	P. 19
2/SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES _____	P. 24
3/DESCRIPTION DU PRODUIT _____	P. 24
4/AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION _____	P. 24
5/UTILISATION _____	P. 29
6/NETTOYAGE ET ENTRETIEN _____	P. 32
7/GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ _____	P. 35

FR

1/ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous. Gardez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement et donnez-les à tout propriétaire ultérieur de ce produit :

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants entre 3 et 8 ans sont autorisés à mettre des aliments dans cet appareil et à les en ressortir.
2. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et restent sous surveillance adéquate.
4. Gardez tous les matériaux d'emballage à bonne distance des enfants. Risque d'étouffement !
5. **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée restent bien dégagées.

6. **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

7. **AVERTISSEMENT !** N'endommagez pas le circuit frigorifique.

FR

8. **AVERTISSEMENT !** Cet appareil ne doit pas abriter un autre appareil électrique (ex : une sorbetière), sauf si l'appareil en question est destiné à cette fin d'après les spécifications du fabricant.

9. **AVERTISSEMENT !** Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ni endommagé.

10. **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation électriques portables derrière l'appareil.

11. Ne conservez pas de substances explosives (ex : bombes aérosols à gaz propulseur inflammable) dans cet appareil.

12. De l'isobutane réfrigérant (R-600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil. Il s'agit d'un gaz naturel à haut niveau de compatibilité environnementale, mais qui est néanmoins inflammable.

13. Pendant l'installation et le transport de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.

- Évitez les flammes nues et les sources d'allumage
- Veillez à ce que la pièce où se trouve l'appareil soit suffisamment aérée.

14. Il est dangereux d'essayer de changer les spécifications de l'appareil ou de le modifier de quelque manière que ce soit.

15. **AVERTISSEMENT !** Tout dommage du câble d'alimentation peut être à l'origine d'un court-circuit, d'un incendie et/ou d'un choc électrique.

16. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique ou similaire, comme dans :

- Espace cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- Hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
- Environnements de type chambres d'hôtes.
- Applications de restauration et applications similaires hors vente au détail.

17. **AVERTISSEMENT !** Tous les composants électriques (câble, prise mâle et compresseur) doivent être remplacés par un réparateur certifié ou un professionnel dûment qualifié.

18. Le câble ne doit pas être branché via une rallonge.

19. Veillez à ce que la prise mâle ne soit pas endommagée ou écrasée derrière l'appareil. Une prise mâle écrasée ou endommagée est susceptible de surchauffer et de provoquer un incendie.

20. La prise doit rester facilement accessible en permanence.

21. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

22. Si la prise de courant est décollée, ne l'utilisez pas pour brancher l'appareil. Risque d'incendie ou de choc électrique !

23. Cet appareil est lourd. Faites attention lorsque vous le déplacez.

24. N'essayez pas de toucher ou d'enlever des aliments congelés du congélateur si vos mains sont mouillées ou moites, vous risqueriez des abrasions cutanées ou des brûlures de congélation.

25. Cet appareil ne doit pas rester longtemps exposé directement à la lumière du soleil.

26. Les pièces en plastique de l'appareil ne doivent pas être exposées à la chaleur.

27. Ne recongelez jamais des aliments décongelés.

28. Stockez les aliments congelés préemballés en respectant les instructions de leur fabricant.

29. Les recommandations de stockage du fabricant de

l'appareil doivent être scrupuleusement respectées. Référez-vous aux instructions pertinentes.

30. Ne mettez pas de boissons gazeuses ou pétillantes dans le congélateur, car elles se dilateraient en congelant et risqueraient d'éclater et d'endommager l'appareil.

FR 31. Les glaces peuvent provoquer des brûlures dues au froid si elles sont consommées juste après avoir été sorties de l'appareil.


32. Afin d'éviter toute contamination des aliments, respectez les instructions ci-dessous :


- Évitez d'ouvrir la porte pendant longtemps, car cela peut causer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés pour vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments dans l'appareil, ou ne gouttent pas dessus.


33. Les congélateurs 2 étoiles conviennent à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de glaçons et de crème glacée.

34. Les compartiments à 1, 2 et 3 étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.

35. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble (ou ensemble de câbles) spécifique, disponible chez le fabricant ou chez son agent de service.

36.  Cet appareil ne contient pas de gaz susceptibles d'endommager la couche d'ozone, que ce soit dans son circuit frigorifique ou dans les matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures/déchets ménagers usuels. La mousse isolante contient des gaz inflammables. L'appareil doit être mis au rebut de manière conforme aux réglementations en vigueur dans votre commune. Contactez les autorités de votre commune pour

obtenir une copie des réglementations. Évitez d'endommager l'unité réfrigérante, en particulier l'échangeur thermique. Les matériaux de cet appareil marqués du symbole  sont recyclables. Jetez l'emballage dans un conteneur de collecte approprié pour le recycler.

37.  Ce symbole présent sur l'appareil ou sur son emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Rapportez-le à un point de collecte conçu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En mettant au rebut ce produit de manière responsable, vous contribuerez à prévenir les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine d'une élimination incorrecte de ce produit. Pour plus de détails concernant le recyclage de cet appareil, contactez votre mairie, le service de ramassage des poubelles de votre commune ou le magasin où l'appareil a été acheté.

FR


Mise au rebut de l'appareil

38. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant.

39. Coupez le câble d'alimentation le plus près possible de l'appareil.

40. Retirez la porte pour empêcher les enfants de subir un éventuel choc électrique ou de s'enfermer dans l'appareil mis hors service.

41. Cet appareil neuf possède un joint de porte magnétisé. S'il est destiné à remplacer un appareil usagé possédant une porte ou un couvercle avec une serrure (ou un loquet) à ressort, veillez à rendre cette serrure inopérante avant de mettre au rebut l'appareil usagé. Faute de quoi, cet appareil risquerait de se transformer en piège mortel pour un enfant.

42.  **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention à ce symbole, situé à l'arrière de l'appareil, sur le panneau arrière ou sur le compresseur. Il est

de couleur jaune ou orange de manière à mieux attirer l'attention. Ce symbole met en garde contre un risque d'incendie. Des matériaux inflammables sont contenus dans les canalisations de réfrigérant et le compresseur. Aucune source de flammes ou de feu ne doit se trouver à proximité lors de l'utilisation, de l'entretien ou de la mise au rebut de l'appareil.

2/ SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation électrique	220-240 V~, 50 Hz
Puissance d'entrée totale	100 W
Capacité de stockage	33 L
Classification climatique	N, ST
Durée de montée en température	7 heures 30 min
Capacité de congélation	2,4 kg toutes les 24 heures
Dimensions extérieures (L x P x H)	440 x 470 x 510 mm
Poids net	15 kg
Classe de protection	Classe I

3/ DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|--------------------|---------------|
| 1- Clayette | 3- Joint |
| 2- Pieds réglables | 4- Thermostat |

4/ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

DÉBALLAGE

1. Déballez toutes les pièces.
2. Vérifiez immédiatement si le contenu de l'emballage est complet et si aucune pièce n'est endommagée du fait du transport. En cas de pièce endommagée ou manquante, veuillez contacter notre service après-vente.

INSTALLATION

AVERTISSEMENT ! Déballiez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé de manière visible. Signalez immédiatement tout dommage éventuel au magasin où vous avez acheté l'appareil. Si vous constatez des dommages, gardez le matériel d'emballage.

AVERTISSEMENT ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service.

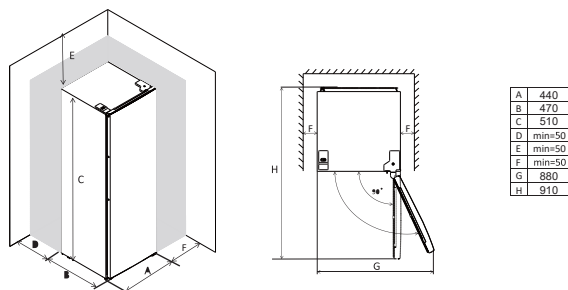
IMPORTANT ! Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil. Cela permet aux fluides de s'équilibrer à l'intérieur. Par exemple, l'huile reflue vers le compresseur.

IMPORTANT ! L'appareil ne doit pas être situé à proximité d'un radiateur ou d'une cuisinière.

IMPORTANT ! Veillez à ce que la prise de courant reste accessible une fois l'appareil installé.

Espace requis

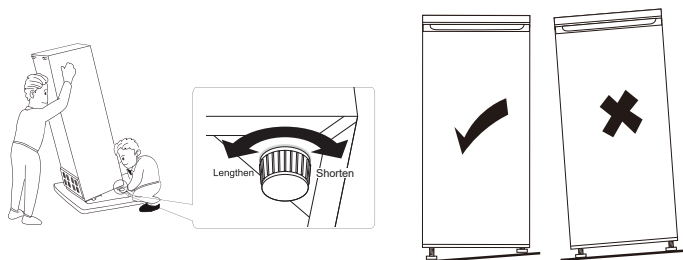
- Laissez suffisamment d'espace pour que la porte puisse s'ouvrir. Voir Figure 1.



IMPORTANT ! Assurez-vous que la circulation de l'air est suffisante autour de l'appareil. Un manque de circulation d'air peut entraîner une surchauffe.

Mise à niveau

- Nivelez l'appareil à l'aide des deux pieds avant réglables, qui peuvent se visser ou se dévisser pour changer la hauteur. Voir Figure 2.



Remarque : Si l'appareil n'est pas d'aplomb, la porte risque de ne pas fermer hermétiquement sur les joints magnétiques.

Positionnement

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Tempéré étendu : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C ;
- Tempéré : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C.
- Subtropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.
- Tropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.

Emplacement

- L'appareil doit être installé dans un emplacement à bonne distance de toute source de chaleur (radiateurs, chaudières et lumière directe du soleil) Veillez à ce que l'air puisse circuler correctement derrière l'appareil. Dans l'idéal, néanmoins, l'appareil ne doit pas être installé en dessous d'un meuble en surplomb. Cependant, s'il est placé en dessous d'une unité murale en surplomb, veillez à ce qu'il y ait un espacement d'au moins 5 cm.
- Pour mettre l'appareil bien d'aplomb, modifiez la longueur du ou des pieds réglables situés sous l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme appareil encastré.

AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que la prise reste facilement accessible de manière à ce que l'appareil puisse être débranché à tout moment.

Branchement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à votre réseau électrique domestique. Cet appareil doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte un contact de mise à la terre. Si la prise de courant domestique n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur un circuit distinct mis à la terre conforme aux réglementations actuelles en vigueur. Faites appel à un électricien dûment qualifié.
- Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité susmentionnées ne sont pas respectées.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

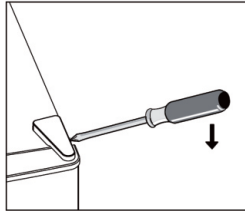
Outils requis : Tournevis Philips, tournevis à embout plat, clé réglable ou à molette.

Remarques :

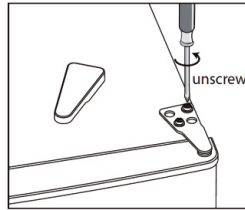
- Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.
- Pour démonter la porte, il faut incliner l'appareil vers l'arrière. Faites reposer l'appareil contre quelque chose de solide pour qu'il ne glisse pas pendant l'assemblage de la porte.
- Toutes les pièces démontées doivent être conservées car elles sont nécessaires au remontage de la porte.
- Ne pas poser l'appareil à plat, car cela pourrait endommager le système de refroidissement.

■ Cette tâche doit être réalisée par 2 personnes car une seule personne ne suffit pas pour manipuler l'appareil lors de l'assemblage.

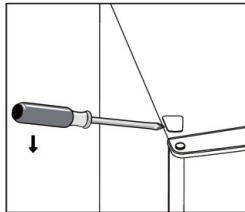
1. Décollez et ôtez le cache de la charnière en haut à droite en faisant levier. Voir Figure 3.



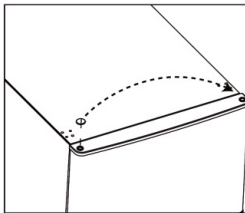
2. Dévissez les deux boulons et enlevez le support de charnière. Voir Figure 4.



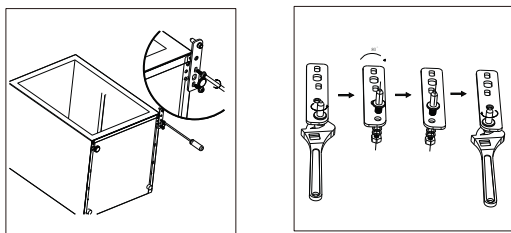
3. Décollez et ôtez le cache de la charnière en haut à gauche en faisant levier. Voir Figure 5.



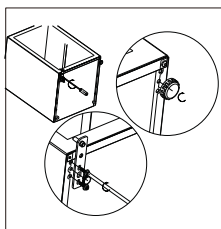
4. Déplacez le cache du trou de la gauche vers la droite. Puis enlevez la porte et déposez-la sur une surface molle où elle ne risquera pas d'être rayée. Voir Figure 6.



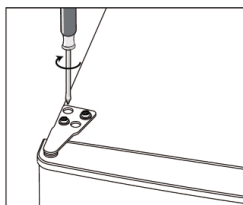
5. Retirez le pied de nivellement droit et dévissez les deux boulons pour détacher le support de charnière avec le gond. Puis dévissez le gond, retournez le support de charnière, vissez le gond dans le support de charnière et fixez avec l'écrou et la rondelle de blocage. Voir Figure 7.



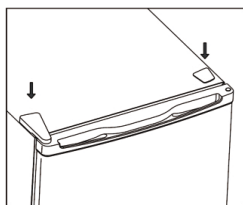
6. Enlevez le pied de réglage gauche et mettez-le à droite. Remontez le support de charnière avec le gond du côté gauche en veillant à bien fixer les deux boulons solidement. Vissez l'autre pied de nivellement du côté gauche. Voir Figure 8.



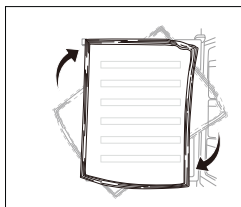
7. Remettez la porte en place. Veillez à bien l'aligner parfaitement, aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale. Cela permet d'assurer une fermeture hermétique des joints de tous les côtés avant le serrage de la charnière du haut.
8. Insérez le support de charnière en haut à gauche et fixez-le avec les deux boulons. Veillez à placer les boulons en diagonale de la manière indiquée. Voir Figure 9.



9. Remettez en place les deux caches sur le dessus du congélateur en veillant à mettre le plus grand sur la charnière du côté gauche. Voir Figure 10.



10. Détachez le joint de la porte, retournez-le à 180°, puis refixez-le. Voir Figure 11.



FR

5/ UTILISATION

PREMIÈRE UTILISATION

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et l'ensemble des accessoires internes avec de l'eau tiède et un savon neutre. Séchez soigneusement. Cela permettra de dissiper l'odeur typique des produits neufs.

IMPORTANT ! N'utilisez pas de détergents ni de produits de nettoyage abrasifs, car ils pourraient endommager le revêtement.

Réglage de la température

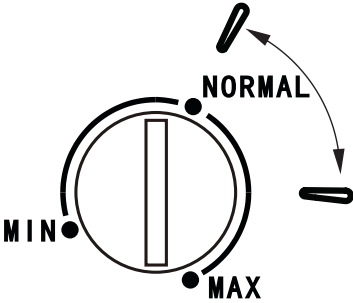
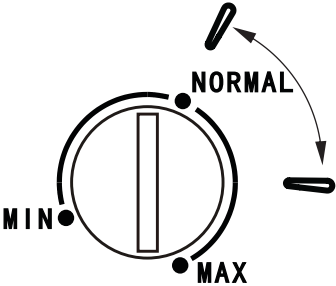
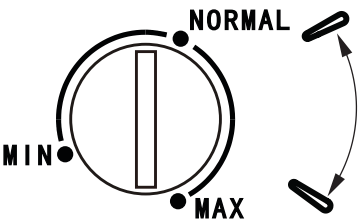
IMPORTANT ! Si l'appareil a été déplacé, attendez au moins 4 heures avant de le brancher et de l'allumer, le temps que les fluides à l'intérieur s'équilibrent.

- Branchez l'appareil.
- La température interne est commandée par un thermostat. Trois réglages sont disponibles : **MIN**, **NORMAL** et **MAX** (voir Figure 12). **MIN** correspond à la température la moins froide et **MAX** à la température la plus froide.
- L'appareil peut ne pas se régler à la température correcte s'il est dans une pièce particulièrement chaude, ou si vous ouvrez la porte fréquemment.
- Lorsque vous redémarrez votre appareil après une certaine période d'inutilisation, mettez le réglage sur **MAX** et attendez environ deux heures avant de mettre des aliments à l'intérieur. Ensuite, réglez le thermostat sur le réglage qui convient au climat actuel.

IMPORTANT ! En cas de décongélation accidentelle, par exemple suite à une panne de courant, si l'alimentation a été coupée pendant plus de 7 heures et demie, les aliments décongelés doivent être consommés dans les plus brefs délais, ou, s'ils sont crus, cuits puis recongelés (après refroidissement préalable).

Réglages de température recommandés

FR

Température environnante	Réglage du thermostat
<p>Été</p>	
<p>Normal</p>	
<p>Hiver</p>	

- Si les réglages recommandés sont appliqués, la durée de conservation maximale de tout produit alimentaire est d'1 mois.
- La durée de conservation peut être raccourcie si le réglage recommandé n'est pas appliqué.

CONSERVATION DES ALIMENTS QUOTIDIENS

Répartissez les différents types d'aliments dans les différents compartiments d'après les recommandations ci-dessous.

Congélateur	Type d'aliment
Clayette du haut	Glaces, fruits congelés, aliments précuits surgelés.
Clayette du bas	Viande crue (bœuf, agneau, porc, volaille et poisson).

FR

Congélation des aliments frais

- Le congélateur convient pour congeler des aliments frais et stocker des aliments congelés et surgelés sur une longue durée.
- Mettez les aliments frais à congeler dans le compartiment du bas.
- Vérifiez la plaque signalétique pour connaître la quantité maximale d'aliments pouvant être congelés par l'appareil en 24 heures.
- Le processus de congélation dure 24 heures. N'ajoutez pas d'autres aliments pendant ce laps de temps.

Décongélation

- Les aliments surgelés peuvent être décongelés soit au réfrigérateur soit à température ambiante, selon le temps dont vous disposez.
- Certains aliments plus petits peuvent être cuits sans décongélation préalable, mais peuvent alors nécessiter un temps de cuisson plus long.

Glaçons

Cet appareil peut être équipé d'un ou plusieurs bacs servant à la fabrication de glaçons.

CONSEILS ET ASTUCES UTILES

Pour vous aider à tirer le meilleur parti de votre congélateur et de vos aliments surgelés, voici un certain nombre de conseils utiles sur les produits surgelés et l'économie d'énergie.

Conseils pour les produits surgelés

- Congelez exclusivement des aliments frais, de bonne qualité et bien nettoyés.
- Conservez les aliments en petites portions, la décongélation sera plus rapide et plus complète, et par ailleurs vous limiterez le risque de gaspillage.
- Enveloppez les aliments dans du papier alu ou du plastique en veillant à un emballage bien hermétique.
- Ne laissez pas des aliments frais et décongelés en contact avec des aliments déjà congelés afin d'éviter que ces derniers ne se réchauffent.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras.

- Le sel a pour effet de réduire la durée de conservation des aliments.
- Positionnez vos produits surgelés de manière à ce que les dates limites de consommation soient visibles sur les emballages lorsque vous ouvrez la porte.
- Après avoir acheté des produits surgelés, transférez-les dans votre congélateur le plus rapidement possible.
- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne doivent pas être recongelés.
- Ne dépassez pas la durée de stockage indiquée par les producteurs des aliments.

Conseils d'économie d'énergie

- Ne mettez pas des aliments chauds dans l'appareil.
- En cas de coupure d'électricité, n'ouvrez pas la porte de l'appareil.
- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte sur une longue durée.
- Ne réglez pas le thermostat à des températures excessivement froides.

6/ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! Éteignez et débranchez l'appareil avant toute manipulation d'entretien.

IMPORTANT ! Tous les travaux électriques nécessaires à la réparation de l'appareil doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne compétente.

IMPORTANT ! Ce produit doit être réparé par un centre de réparation agréé, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.

DÉGIVRAGE ET NETTOYAGE DU CONGÉLATEUR

ATTENTION ! Ne nettoyez pas l'appareil quand il est branché. Risque de choc électrique ! Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Vous pouvez également couper le circuit au disjoncteur ou démonter le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques : risque de choc électrique ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique de l'appareil. L'appareil doit être complètement sec avant d'être remis en service.

IMPORTANT ! Les huiles étherées et les solvants organiques peuvent endommager les pièces en plastique. N'utilisez pas d'additifs tels que du jus de citron ou du jus d'écorce d'orange, de l'acide butyrique ou du nettoyant contenant de l'acide acétique. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas d'objets métalliques, pointus ou coupants pour nettoyer ou dégivrer l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.

Pour des raisons d'hygiène, nettoyez régulièrement l'intérieur. Au fil du temps, de la glace et du givre s'accumulent dans le congélateur. Lorsque ce dépôt devient trop épais, il est nécessaire de l'enlever.

1. Videz l'appareil, enveloppez les aliments dans des journaux et stockez-les dans un endroit sec et frais.
2. Mettez l'appareil hors tension, puis débranchez-le. Vous pouvez également couper le circuit au disjoncteur ou dévisser le fusible.
3. Laissez la porte ouverte à l'aide d'une cale. Étalez une vieille serviette par terre, et posez un récipient peu profond sur la serviette pour récupérer l'eau et les glaçons.
4. Lorsque la glace commence à ramollir, décollez et enlevez les plus gros morceaux au moyen d'un racloir en plastique.
5. Une fois toute la glace enlevée, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et de l'eau tiède. Une fois le nettoyage terminé, essuyez bien les parois intérieures au moyen d'un chiffon propre et sec jusqu'à ce que toutes les surfaces soient bien sèches.
6. Une fois par an, époussetez le condenseur avec une brosse à poils souples.
7. Lorsque tout est bien sec, vous pouvez rebrancher l'appareil.

RANGEMENT

Si vous avez l'intention de laisser l'appareil vide pendant longtemps, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le et séchez-le. Laissez la porte ouverte pour empêcher la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

DÉPANNAGE

FR

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas branchée ou mal branchée.	Branchez correctement la fiche.
	Un fusible a sauté.	Vérifiez et remplacez le fusible.
	La prise de courant est défectueuse.	Demandez à un électricien de réparer la prise.
L'appareil congèle trop.	Le réglage de température est trop froid.	Réglez le thermostat sur une température plus élevée.
Les aliments ne sont pas assez congelés.	Température incorrecte.	Réglez le thermostat sur une température plus basse.
	La porte est restée ouverte pendant longtemps.	Évitez de laisser la porte ouverte quand ce n'est pas nécessaire.
	Une trop grande quantité d'aliments non congelés ont été mis dans l'appareil dans les dernières 24 heures.	Utilisez temporairement une température plus basse.
Grosse accumulation de givre sur la porte.	Les joints de la porte ne sont pas hermétiquement fermés.	Chauffez les parties non hermétiques du joint avec un sèche-cheveux (en utilisant le réglage froid de celui-ci), puis façonnez-les à la main jusqu'à ce qu'elles ferment bien.
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas à l'horizontale.	Ajustez les pieds.
	L'appareil touche le mur, une canalisation ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil ou la canalisation.

7/ GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Ce produit est garanti pour une période de 12 à 24 mois (définie par la législation locale, période sur le ticket de caisse faisant foi) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice.
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant.
- Les produits oxydés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat).

A défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.).

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Si une de ces 3 solutions est utilisée, cela ne donne pas droit au prolongement ou au renouvellement de la période de garantie.

SERVICE DE RÉPARATION ET DE PIÈCES DE RECHANGE

1. Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même. Un fonctionnement incorrect peut entraîner des blessures accidentelles.

2. Les détails du service de réparation professionnel sont énumérés ci-dessous :

Veuillez consulter le bas du manuel

3. Les pièces de rechange seront livrées dans les 15 jours suivant la réception de la commande.

ÍNDICE:

1/INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD _____	P. 36
2/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS _____	P. 41
3/DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO _____	P. 41
4/ANTES DEL PRIMER USO _____	P. 41
5/MODO DE EMPLEO _____	P. 46
6/LIMPIEZA Y CUIDADOS _____	P. 49
7/GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD _____	P. 52

ES

1/ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes. Consérvelas para consultarlas en el futuro y adjúntelas al aparato si se lo entrega a otra persona.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que ello implica. Los niños de edades entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos de este aparato.
2. Deberá supervisarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. No permita que las operaciones de limpieza o mantenimiento las realicen niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados adecuadamente.
4. Mantenga todo el embalaje lejos del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
5. **¡ADVERTENCIA!** Mantenga despejados los orificios de ventilación de la carcasa del aparato o su estructura integrada.
6. **¡ADVERTENCIA!** Para acelerar el proceso de descongelación, no use dispositivos mecánicos u otros medios distintos a los recomendados por el fabricante.

7. **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito del refrigerante.
8. **¡ADVERTENCIA!** No use dentro de este aparato otro dispositivo eléctrico, como máquinas de hacer helados, a menos que el fabricante los haya autorizado para dicho uso.
9. **¡ADVERTENCIA!** Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no se enganche ni se dañe.
10. **¡ADVERTENCIA!** No coloque tomas de corriente portátiles múltiples o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
11. No almacene en este aparato sustancias explosivas, como botes de aerosol con propelente inflamable.
12. El circuito de refrigerante del aparato contiene refrigerante isobutano (R-600a). Se trata de un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental que, no obstante, es inflamable.
13. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que no se haya dañado ninguno de los componentes del circuito de refrigerante.
 - Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición.
 - Ventile bien la habitación en la que esté instalado el aparato.
14. Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier modo.
15. **¡ADVERTENCIA!** Cualquier daño en el cable de alimentación podría provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
16. Este aparato está previsto para uso doméstico y en aplicaciones similares, como:
 - zonas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
 - establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno;

- en aplicaciones de catering y otras aplicaciones similares no minoristas.

17. **¡ADVERTENCIA!** Todos los componentes eléctricos, como el enchufe, el cable de alimentación y el compresor, debe reemplazarlos únicamente un agente de servicio técnico certificado o el personal cualificado.

18. El cable de alimentación no debe prolongarse.

19. Asegúrese de que la parte trasera del aparato no aplaste ni dañe el enchufe. Un enchufe aplastado o dañado podría sobrecalentarse y provocar un incendio.

20. Compruebe que puede llegar al enchufe de alimentación del aparato.

21. No tire del cable de alimentación.

22. No inserte el enchufe si la toma de corriente está suelta. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.

23. Este aparato es pesado. Tenga cuidado cuando vaya a moverlo.

24. No toque objetos congelados ni los saque del congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasiones en la piel o quemaduras por hielo.

25. Evite exponer el aparato a la luz del sol durante mucho tiempo o de forma directa.

26. No coloque objetos calientes sobre las piezas de plástico del aparato.

27. No vuelva a congelar nunca un alimento que haya sido descongelado.

28. Coloque los alimentos congelados y previamente envasados siguiendo las instrucciones del fabricante de dichos alimentos.

29. Siga estrictamente las recomendaciones de almacenamiento del fabricante del aparato. Consulte las instrucciones relevantes.

30. No meta en el congelador bebidas con gas o con burbujas, ya que al congelarse podrían expandirse, explotar y dañar el aparato.

31. Los helados con palo pueden provocar quemaduras por hielo si se consumen directamente después de sacarlos del aparato.



32. Siga estas instrucciones para evitar que se contaminen los alimentos:


- No abra la puerta durante mucho tiempo, ya que puede producirse un aumento considerable de la temperatura en el compartimento del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados, de forma que no goteen ni entren en contacto con otros alimentos almacenados en el aparato.

33. Los congeladores de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos previamente congelados, para guardar o hacer helado y para hacer cubitos de hielo.

34. Los compartimientos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.

35. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable especial o un equipo disponible a través del fabricante o su agente de servicio técnico.

36.  Este aparato no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El aparato no debe eliminarse junto con los residuos y desperdicios domésticos. La espuma de aislamiento contiene gases inflamables. El aparato debe eliminarse cumpliendo las normativas pertinentes de su municipio. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener una copia de la normativa. Evite que se dañe la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor. Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables. Elimine los materiales de embalaje en un contenedor de recogida adecuado para reciclarlos.

37.  Este símbolo en el aparato o en el embalaje indica que el aparato no debe tratarse como un residuo doméstico. En lugar de ello, deberá llevarlo a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, estará ayudando a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, que son posibles riesgos en caso de que no se elimine este aparato adecuadamente. Si desea obtener información más detallada acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con su ayuntamiento, la empresa local de recogida de basuras o la tienda en la que le haya adquirido el aparato.


Eliminación del aparato

38. Saque el enchufe de la toma de corriente.

39. Corte el cable de alimentación lo más cerca posible del aparato.

40. Quite la puerta para evitar que los niños sufran una descarga eléctrica o se queden encerrados dentro del aparato desmantelado.

41. Si el nuevo aparato con juntas magnéticas en la puerta va a sustituir a un modelo más antiguo con cierre de resorte en la puerta o tapa, asegúrese de que el cierre de resorte quede inutilizable antes de eliminar el aparato viejo. De este modo, evitará que el aparato pueda convertirse en una trampa mortal para un niño.

42.  **¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, el servicio técnico y la eliminación del aparato, preste atención a este símbolo que se encuentra en la parte trasera del aparato, en el panel trasero o el compresor. Es de color amarillo o naranja para que resalte y llame la atención. Este símbolo advierte del riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Manténgase alejado de cualquier llama o fuente de ignición cuando utilice, repare o elimine el aparato.

2/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	220-240 V, 50 Hz
Potencia total de entrada	100 W
Capacidad de almacenamiento	33 l
Clasificación climática	N, ST
Tiempo de aumento de la temperatura	7,5 horas
Capacidad de congelación	2,4 kg cada 24 horas
Dimensiones exteriores (An x P x Al)	440 x 470 x 510 mm
Peso neto	15 kg
Clase de protección	Clase I

ES

3/ DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1- Estante de rejilla
- 2- Pies niveladores
- 3- Junta
- 4- Termostato

4/ ANTES DEL PRIMER USO

DESEMBALAJE

1. Saque del embalaje todas las piezas.
2. Inmediatamente después de sacar del embalaje todos los componentes, compruebe que estén completos y que no se hayan producido daños durante el transporte. Si el contenido estuviese dañado o incompleto, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio postventa.

INSTALACIÓN

¡ADVERTENCIA! Saque el aparato del embalaje y compruebe si está dañado de algún modo. No conecte el aparato si hay daños visibles. Comuníquese inmediatamente cualquier daño al distribuidor que le ha vendido el aparato. Si encuentra algún daño, conserve el material de embalaje.

¡ADVERTENCIA! Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante o su agente de servicio técnico.

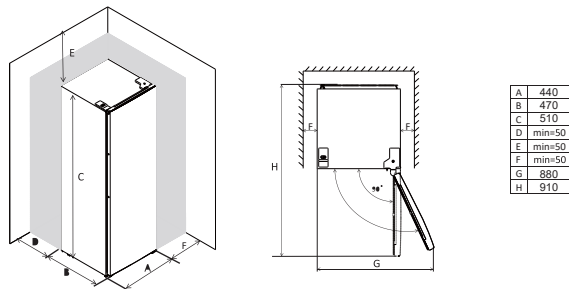
¡IMPORTANTE! Se recomienda esperar como mínimo cuatro horas antes de conectar el aparato. Esto permite que se equilibren los fluidos. Por ejemplo, que el aceite retorne al compresor.

¡IMPORTANTE! No debe colocarse el aparato cerca de radiadores o cocinas.

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que se pueda acceder al enchufe después de instalar el aparato.

Espacio necesario

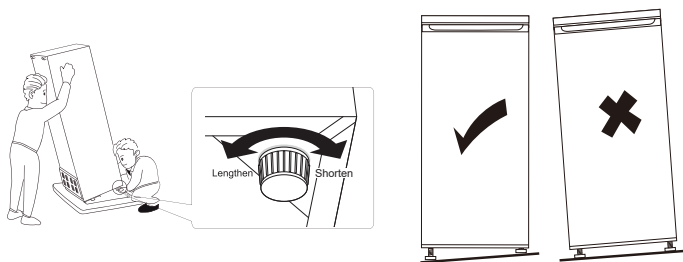
- Deje suficiente espacio para que se pueda abrir la puerta. Vea la figura 1.



¡IMPORTANTE! Compruebe que haya una circulación de aire adecuada alrededor del aparato. La falta de circulación de aire provoca un calentamiento excesivo.

Nivelación del aparato

- Nivele el aparato usando los dos pies ajustables delanteros, que se pueden enroscar o desenroscar para cambiar la altura. Vea la figura 2.



Nota: Si el aparato no está nivelado, la puerta y el alineamiento del sellado magnético no cerrarán bien.

Posicionamiento del aparato

Instale el aparato en un lugar con una temperatura ambiente que se corresponda a la indicada en la clase climática de la etiqueta de especificaciones del mismo:

- Moderada ampliada: este frigorífico está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 10 °C y 32 °C;
- Moderada: este frigorífico está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 16 °C y 32 °C.

- Subtropical: este frigorífico está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 16 °C y 38 °C.
- Tropical: este frigorífico está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 16 °C y 43 °C.

Ubicación

- El aparato debe instalarse alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores y la luz directa del sol. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente en la parte posterior del aparato. Preferiblemente, el aparato no debería colocarse debajo de armarios colgados en la pared. No obstante, si se instala debajo de un armario colgado, asegúrese de que haya una distancia mínima de 50 mm.
- El nivelado preciso se asegura mediante uno o varios pies ajustables ubicados en la base del aparato.
- Este aparato no está previsto para el uso como aparato empotrado.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente al enchufe para desconectar el aparato en cualquier momento.

Conexión eléctrica

- Antes de enchufar el aparato, compruebe que la tensión y la frecuencia indicadas en la etiqueta de especificaciones se corresponden con el suministro eléctrico de su hogar. Este aparato debe estar conectado a tierra. El enchufe del cable de alimentación tiene una clavija para ello. Si la toma de corriente doméstica no tiene toma de tierra, conecte el aparato a una toma de tierra separada conforme con la normativa actual. Consulte con un electricista cualificado.
- El fabricante no se responsabiliza si las medidas de seguridad anteriores no se observan.
- Este aparato cumple las directivas de la C.E.E.

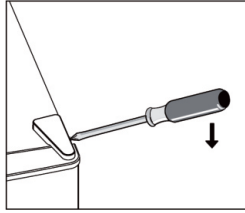
CAMBIO DE DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA

Herramientas necesarias: Destornillador de estrella, destornillador plano y llave de tuercas ajustable.

Notas:

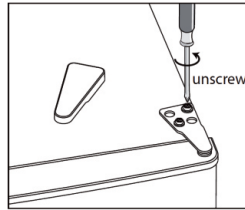
- Verifique que el aparato está desenchufado y vacío.
- Para quitar la puerta, es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Apoye el aparato sobre un objeto resistente para que no resbale durante el proceso de inversión de la dirección de apertura de la puerta.
- Todas las piezas retiradas deben guardarse, ya que son necesarias para volver a instalar la puerta.
- No coloque el aparato totalmente plano porque podría dañarse el sistema de refrigeración.
- Este trabajo debe realizarse entre dos personas, puesto que la manipulación durante el montaje requiere más de una persona.

1. Levante la cubierta de la bisagra superior derecha haciendo palanca y quítela. Vea la figura 3.

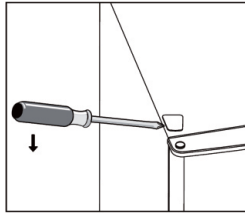


ES

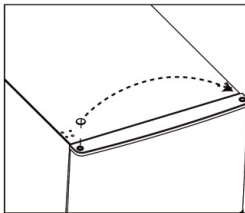
2. Desenrosque los dos tornillos y quite el soporte de la bisagra. Vea la figura 4.



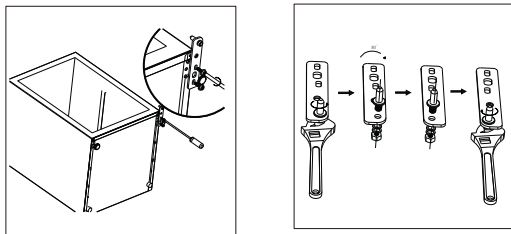
3. Levante la cubierta de la bisagra superior izquierda haciendo palanca y quítela. Vea la figura 5.



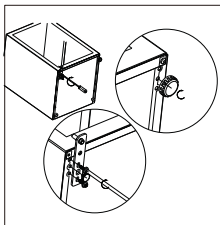
4. Cambie la cubierta del orificio del lado izquierdo al lado derecho. A continuación, quite la puerta y colóquela sobre una superficie suave para que no se raye. Vea la figura 6.



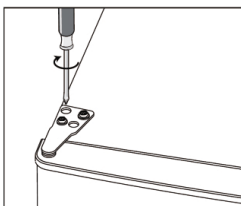
5. Quite el pie nivelador derecho y desenrosque los dos tornillos para liberar el soporte de la bisagra con el pasador de la bisagra. A continuación, desenrosque el pasador de la bisagra, gire el soporte de la bisagra e introduzca el pasador de la bisagra a través del soporte de la bisagra. Sujételo con la tuerca y la arandela de bloqueo. Vea la figura 7.



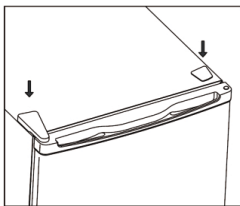
6. Quite el pie nivelador izquierdo y enrósquelo en el lado derecho. Vuelva a instalar el soporte de la bisagra con el pasador en el lado izquierdo, asegurándose de que los dos tornillos estén firmemente apretados en su lugar. Enrosque el otro pie nivelador en el lado izquierdo. Vea la figura 8.



7. Vuelva a colocar la puerta. Compruebe que la puerta está alineada, tanto horizontal como verticalmente. De este modo, se asegura de que las juntas estén cerradas a ambos lados antes de apretar la bisagra superior.
8. Inserte el soporte de la bisagra superior izquierda y sujételo en su lugar con los dos tornillos. Asegúrese de colocar los tornillos en diagonal como se muestra en la imagen. Vea la figura 9.

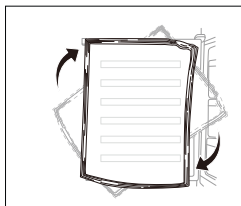


9. Vuelva a colocar las dos cubiertas en la parte superior del congelador, asegurándose de que la cubierta de la bisagra grande se encuentre sobre la bisagra en el lado izquierdo. Vea la figura 10.



ES

10. Desmonte la junta de la puerta, gírela 180 grados y vuelva a montarla. Vea la figura 11.



5/ MODO DE EMPLEO

PRIMER USO

Limpieza del interior

Antes de usar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un jabón suave. Séquelos bien. Esto eliminará el típico olor a nuevo de los aparatos.

¡IMPORTANTE! No use detergentes ni materiales de limpieza abrasivos porque se dañará el acabado.

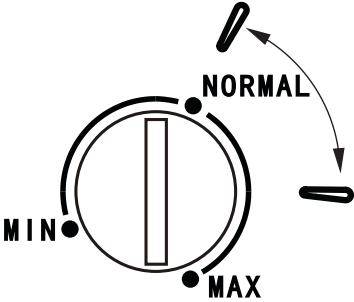
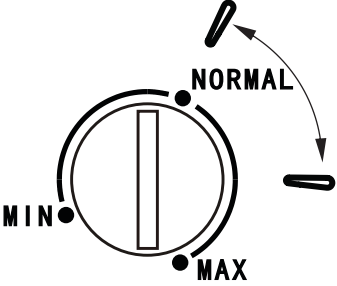
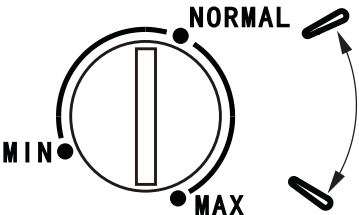
Ajuste de la temperatura

¡IMPORTANTE! Si el aparato se ha movido, espere como mínimo cuatro horas para que los líquidos del interior se equilibren antes de enchufarlo y encenderlo.

- Enchufe el aparato.
- La temperatura interna del aparato está controlada por el termostato. Hay tres ajustes: **MIN**, **NORMAL** y **MAX** (vea la figura 12). **MIN** es el ajuste de temperatura más caliente y **MAX** el más frío.
- Puede que el aparato no funcione a la temperatura correcta si la temperatura ambiente es especialmente alta, o si se abre la puerta del aparato con demasiada frecuencia.
- Cuando ponga en marcha el aparato después de que haya estado algún tiempo sin funcionar, suba el ajuste a **MAX** y espere dos horas aproximadamente antes de meter alimentos en el congelador. A continuación, regule el termostato al ajuste más adecuado al clima actual.

¡IMPORTANTE! En caso de que el aparato se descongele accidentalmente, por ejemplo, debido a un fallo de corriente, si ha habido un corte de suministro eléctrico durante más de 7,5 horas, los alimentos descongelados deberán consumirse enseguida o, si están crudos, cocinarse de inmediato y volver a congelarse (cuando se hayan enfriado).

Ajustes de temperatura recomendados:

Temperatura ambiente	Ajuste del termostato
Verano	
Normal	
Invierno	



- Usando los ajustes recomendados, el tiempo máximo de almacenamiento de cualquier alimento es de un mes.
- El tiempo de almacenamiento puede ser menor si no se usa el ajuste recomendado.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS DIARIOS

Coloque los distintos alimentos en los diferentes compartimientos de acuerdo con las recomendaciones que se indican a continuación.

Compartimento congelador	Tipo de alimento
Estante superior	Helado, fruta congelada, alimentos precocinados congelados.
Estante inferior	Carne cruda (vacuno, cordero, cerdo, aves y pescado).

ES

Congelación de alimentos frescos

- El congelador es apto para congelar alimentos frescos y para guardar alimentos congelados y ultracongelados durante un periodo largo.
- Coloque los alimentos frescos que vaya a congelar en el compartimiento inferior.
- Compruebe en la etiqueta de especificaciones la cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en un periodo de 24 horas.
- El proceso de congelación tarda 24 horas. No añada otros alimentos durante este tiempo.

Descongelación de alimentos

- Los alimentos congelados pueden descongelarse en el frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo disponible.
- Algunos alimentos pequeños se pueden cocinar directamente después de sacarlos del congelador, pero necesitarán más tiempo de cocción.

Cubitos de hielo

El aparato puede estar equipado una o varias bandejas para hacer cubitos de hielo.

SUGERENCIAS Y CONSEJOS PRÁCTICOS

Para ayudarle a aprovechar al máximo el congelador y los alimentos congelados, siga estos prácticos consejos sobre alimentos congelados y ahorro de energía.

Consejos sobre alimentos congelados

- Congele solo alimentos de máxima calidad, frescos y completamente limpios.
- Almacene los alimentos en porciones pequeñas para poder descongelarlos de forma rápida y completa y reducir las cantidades desperdiciadas.
- Envuelva los alimentos en lámina de aluminio o de plástico para asegurar que no penetre aire.
- No deje que los alimentos frescos sin congelar entren en contacto con los alimentos congelados, ya que podría aumentar la temperatura de estos últimos.
- Los alimentos magros se almacenan mejor y durante más tiempo que los grasos.
- La sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos.

- Coloque los alimentos congelados de forma que esté visible la fecha de caducidad de cada paquete cuando abra la puerta del aparato.
- Cuando compre alimentos congelados, métalos en el congelador lo antes posible.
- No abra con frecuencia la puerta del congelador ni la deje abierta más tiempo del necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no se deben volver a congelar.
- No exceda el tiempo de almacenamiento de los alimentos indicado por el fabricante.

Consejos para ahorrar energía

- No meta alimentos calientes en el aparato.
- No abra la puerta del aparato si se produce un fallo de corriente.
- No abra con frecuencia la puerta del congelador ni la deje abierta durante mucho tiempo.
- No ajuste el termostato a temperaturas demasiado frías.

ES

6/ LIMPIEZA Y CUIDADOS

¡ADVERTENCIA! Antes de realizar tareas de mantenimiento en el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la toma de corriente.

¡IMPORTANTE! Todos los trabajos eléctricos necesarios durante el servicio técnico en el aparato debe realizarlos un electricista cualificado o una persona competente.

¡IMPORTANTE! El servicio técnico de este producto debe realizarlo un centro de servicio autorizado y solo deben usarse piezas de recambio originales.

DESCONGELACIÓN Y LIMPIEZA DEL CONGELADOR

¡PRECAUCIÓN! No limpie el aparato cuando está enchufado a la red eléctrica.

¡Existe peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la red eléctrica. Alternativamente, también puede apagar el disyuntor o retirar el fusible. Nunca limpie el aparato con un limpiador a vapor.

¡La humedad podría acumularse en los componentes eléctricos y generar peligro de descarga eléctrica! Los vapores calientes pueden dañar los componentes de plástico del aparato. El aparato debe estar totalmente seco antes de volver a utilizarlo.

¡IMPORTANTE! Los aceites etéreos y disolventes orgánicos pueden dañar las partes de plástico. No use aditivos, como zumo de limón o jugo de piel de naranja, ácido butírico o limpiadores que contengan ácido acético. No use limpiadores abrasivos.

¡ADVERTENCIA! No use objetos metálicos o afilados para limpiar el aparato o quitar el hielo. Utilice un rascador de plástico.

Por razones de higiene, limpie el interior regularmente. Con el tiempo, se acumula hielo y escarcha en el interior del congelador. Cuando la capa acumulada sea bastante gruesa, debería eliminarla.

1. Saque los alimentos del aparato, envuélvalos en papel de periódico y guárdelos en un lugar fresco y seco.
2. Apague el aparato y desconecte el enchufe del suministro de corriente. Alternativamente, también puede apagar el disyuntor o desenroscar el fusible.
3. Mantenga la puerta abierta con una cuña. Coloque una toalla vieja en el suelo y ponga un recipiente poco profundo encima para ayudar a recoger los carámbanos y el agua.
4. Cuando el hielo empiece a ablandarse, use un rascador de plástico y quite los pedazos grandes de hielo.
5. Cuando se haya eliminado todo el hielo, limpie el aparato con un paño suave y agua tibia. Después de limpiarlo, pase un paño limpio y seco hasta que el interior quede totalmente seco.
6. Una vez al año, limpie con cuidado el polvo del condensador con un cepillo suave.
7. Una vez que todo esté seco, vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica.

ES

ALMACENAMIENTO

Si el aparato se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo y séquelo. Deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El enchufe no está conectado o está flojo.	Introduzca el enchufe correctamente.
	El fusible se ha fundido.	Compruebe el fusible y cámbielo.
	La toma de corriente tiene un defecto.	Solicite a un electricista la reparación de la toma de corriente.
El aparato congela demasiado.	El ajuste de la temperatura es demasiado frío.	Ajuste la temperatura a un nivel más caliente.
Los alimentos no se congelan lo suficiente.	Temperatura incorrecta.	Ajuste la temperatura a un nivel más frío.
	La puerta se ha dejado abierta durante mucho tiempo.	No deje la puerta abierta innecesariamente.
	Durante las últimas 24 horas se ha introducido una gran cantidad de alimentos no congelados.	Utilice temporalmente una temperatura más fría.
Gran acumulación de escarcha en la puerta.	La junta de la puerta no es hermética.	Caliente las secciones con fugas de la junta usando un secador de pelo (ajustado a aire en frío) y amóldelas con la mano hasta que estén bien asentadas.
Ruidos anómalos.	El aparato no está nivelado.	Ajuste los pies.
	El aparato hace contacto con la pared, con una tubería o con otros objetos.	Mueva un poco el aparato o la tubería.

ES

7/ GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Este producto está garantizado durante un periodo de doce (12) a veinticuatro (24) meses (conforme a lo dispuesto por la legislación local y al correspondiente periodo indicado en el recibo de compra) a partir de su fecha de compra contra cualquier defecto de funcionamiento derivado de algún fallo de material o fabricación.

Esta garantía no cubre aquellos daños que pudieran producirse como consecuencia de una instalación incorrecta, utilización inadecuada o del desgaste normal del producto.

De manera más precisa, la garantía no cubrirá lo siguiente:

- Daños o anomalías atribuibles a una utilización incorrecta, un accidente fortuito, modificación del aparato o su conexión a una red eléctrica de una intensidad o tensión inadecuada.
- Productos modificados, tales como aquellos donde el precinto de garantía o el número de serie hayan sido dañados, modificados, suprimidos o presenten corrosión.
- De incluirse, las pilas sustituibles y los accesorios solo estarán garantizados durante un periodo de seis (6) meses.
- Cualquier fallo de acumuladores o pilas que se produzca como consecuencia de haber estado sometidos a un periodo de recarga excesivamente largo o de no haberse observado las precauciones de seguridad indicadas en el manual.
- Aquellos daños de tipo estético, incluidos arañazos, abolladuras o cualquier otro tipo de daño.
- Daños resultantes de cualquier reparación o intervención efectuada en el aparato por personas no autorizadas.
- Defectos debidos a desgaste o envejecimiento normal del producto.
- Actualizaciones de software que pudieran ser necesarias debido a un cambio de los parámetros de red.
- Fallos del producto debido a la utilización de software procedente de terceros a fin de modificar, sustituir o adaptar el existente.
- Fallos del producto debido a su utilización con accesorios diferentes a los homologados por el fabricante.
- Productos que presenten indicios de corrosión.

En ningún caso, el fabricante se hará responsable de posibles pérdidas de los datos guardados en el disco. Asimismo, el fabricante no estará obligado a verificar que se hayan retirado de antemano las tarjetas de memoria SIM o SD de aquellos productos devueltos.

Aquellos productos reparados o sustituidos podrán incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

RECLAMACIONES EN GARANTÍA

Para que podamos aceptar una reclamación en garantía, le rogamos que lleve su producto defectuoso junto con cualquier accesorio suministrado en su embalaje original al centro de atención al cliente del establecimiento donde lo haya adquirido y presente una prueba válida de compra (recibo de caja, factura,...) del producto.

Será importante contar con información clave, tal como fecha de compra, modelo y número de serie o de IMEI del aparato (dichos datos suelen figurar ya sea en el producto, su embalaje o prueba válida de compra).

En su defecto, deberá presentar el producto junto con los accesorios necesarios que garanticen su funcionamiento correcto (cable de alimentación, adaptador de corriente, etc.).

Si su reclamación está cubierta por la garantía, el servicio posventa podrá proceder de una de las maneras siguientes (en función de los requisitos estipulados por la legislación local):

- Reparar o sustituir aquellas piezas defectuosas.
- Sustituir el producto devuelto por otro cuyas funciones sean idénticas y sea equivalente al producto original en lo que respecta a su rendimiento o prestaciones.
- Reembolsar el importe pagado por el producto, según se indica en la prueba válida de compra presentada.

El hecho de adoptar cualquiera de estas tres (3) soluciones no otorga derecho alguno a prolongar o renovar el periodo de garantía.

SERVICIO DE REPARACIONES Y PIEZAS DE REPUESTO

1. No trate de reparar este producto por su cuenta. Un funcionamiento incorrecto puede causar lesiones por accidente.

2. La información de contacto del servicio profesional de reparaciones se encuentra abajo:

Consulte la parte inferior del manual.

3. Las piezas de repuesto se entregarán en un plazo de 15 días a partir de la recepción del pedido.

ÍNDICE

1/INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA _____	P. 54
2/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS _____	P. 59
3/DESCRIÇÃO DO PRODUTO _____	P. 59
4/ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO _____	P. 59
5/UTILIZAÇÃO _____	P. 64
6/LIMPEZA E CUIDADOS _____	P. 67
7/GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE _____	P. 70

1/ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

Antes de usar este aparelho elétrico, leia com atenção as instruções apresentadas abaixo. Guarde-as para futuras referências e entregue-as aos futuros donos do produto.

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. Crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar este aparelho.
2. As crianças têm de ser supervisionadas para se certificar de que não brincam com o aparelho.
3. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas adequadamente.
4. Mantenha o material de empacotamento afastado das crianças. Existe um risco de sufocação.
5. **AVISO!** Mantenha as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura incorporada sem obstruções.
6. **AVISO!** Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.
7. **AVISO!** Não danifique o circuito refrigerador.

8. **AVISO!** Não use outro aparelho elétrico, como máquina de gelados, dentro do aparelho, a não ser que sejam aprovados para serem usados desse modo pelo fabricante.

9. **AVISO!** Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o fio da alimentação não fica preso nem danificado.

10. **AVISO!** Não use triplas nem extensões na parte traseira do aparelho.

11. Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com um propulsor inflamável neste aparelho.

12. O refrigerador isobutano (R-600a) encontra-se dentro do circuito refrigerador do aparelho. Este é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. No entanto, é inflamável.

13. Durante o transporte e instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerador fica danificado.

- Evite chamas sem proteção e fontes de ignição.
- Ventile bem a divisão onde o aparelho se encontra.

14. É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de algum modo.

15. **AVISO!** Qualquer dano no fio da alimentação pode causar um curto-circuito, fogo e/ou choque elétrico.

16. Este aparelho foi criado para ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, como:

- Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Casas de quinta e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- Ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço;
- Aplicações de catering e outras semelhantes sem ser de retalho.

17. **AVISO!** Quaisquer componentes elétricos, como a ficha, fio da alimentação e compressor têm de ser substituídos por

um agente de reparação certificado ou pessoal de reparação qualificado.

18. O fio da alimentação não pode ser prolongado.

19. Certifique-se de que a ficha não é esmagada nem danificada na parte traseira do aparelho. Uma ficha da alimentação esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um fogo.

20. Certifique-se de que consegue chegar à ficha do aparelho.

21. Não puxe pelo fio da alimentação.

22. Se a tomada estiver solta, não insira a ficha. Existe um risco de choque elétrico ou fogo.

23. Este aparelho é pesado. Tenha cuidado quando o mover.

24. Não retire nem toque em artigos no congelador se as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas, pois isso pode causar uma abrasão da pele ou queimaduras devido ao gelo.

25. Evite uma exposição prolongada do aparelho à luz direta do sol.

26. Não coloque artigos quentes nas partes de plástico do aparelho.

27. Nunca volte a congelar alimentos que tenham sido descongelados.

28. Guarde os alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante do alimento congelado.

29. As recomendações de armazenamento do fabricante do aparelho devem ser estritamente seguidas. Consulte as instruções relevantes.

30. Não coloque bebidas com gás no congelador, pois estas expandem quando congeladas e podem explodir, danificando o aparelho.

31. Gelados podem causar queimaduras devido ao gelo se forem consumidos diretamente do aparelho.

32. Para evitar a contaminação dos alimentos, siga estas instruções:

- Não abra a porta durante longos períodos de tempo, pois isso pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.



- Limpe regularmente as superfícies que entrem em contacto com os alimentos.


- Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados, para garantir que não entrem em contacto nem pingam para cima de outros alimentos guardados no aparelho.

33. Congeladores de duas estrelas são adequados para guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelado e para fazer cubos de gelo.

34. Os congeladores de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.

35. Se o fio da alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um fio especial ou por um conjunto disponível a partir do fabricante ou do seu agente de reparação.

36.  Este aparelho não contém gases prejudiciais à camada do ozono nem no circuito refrigerador nem nos materiais de isolamento. O aparelho não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis. O aparelho deverá ser eliminado de acordo com as normas para aparelhos na sua localidade. Contacte as autoridades locais para obter uma cópia das normas. Evite danificar a unidade de refrigeração, especialmente o permutador de calor. Os materiais usados neste aparelho assinalados com o símbolo  são recicláveis. Elimine os materiais de empacotamento num recipiente de recolha adequado para proceder à reciclagem.

37.  Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico comum. Em vez disso, deverá ser levado para um centro de recolha que recicle produtos elétricos e

eletrónicos. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, que podem ser causadas pela eliminação incorreta do aparelho. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte a autoridade local e o serviço de eliminação de resíduos domésticos local, ou o revendedor onde adquiriu o aparelho.

Eliminação do aparelho


38. Retire a ficha do aparelho da tomada.

PT

39. Corte o fio da alimentação o mais próximo possível da estrutura.

40. Retire a porta para evitar que as crianças sofram um choque elétrico ou que se tranquem dentro do aparelho.

41. Se o seu novo aparelho com vedantes magnéticos substituir um modelo antigo com trinco de mola na porta, certifique-se de que o trinco fica inutilizável antes de eliminar o aparelho antigo. Isto evita que se torne numa armadilha mortal para crianças.

42.  **AVISO!** Durante a utilização, reparação e eliminação do aparelho, preste atenção a este símbolo, localizado na parte traseira do aparelho, painel traseiro ou compressor. Tem uma cor amarela ou cor-de-laranja para o realçar e chamar a sua atenção. Este símbolo avisa do risco de fogo. Existem materiais inflamáveis nos tubos de refrigeração e no compressor. Mantenha-se afastado de qualquer chama ou fogo quando usar, reparar ou eliminar o aparelho.

2/ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	220-240 V~, 50 Hz
Potência de entrada total	100 W
Capacidade de armazenamento	33 L
Classificação climática	N, ST
Tempo de aumento da temperatura	7,5 horas
Capacidade de congelação	2,4 kg por cada 24 horas
Dimensões exteriores (C x D x A)	440 x 470 x 510 mm
Peso líquido	15 kg
Classe de proteção	Classe I

PT

3/ DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- 1- Prateleira de arame
- 2- Pés niveladores
- 3- Junta
- 4- Termóstato

4/ ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

DESEMPACOTAR

1. Retire todas as peças da embalagem.
2. Verifique se tem todas as peças e que não existem danos de transporte imediatamente após retirar da embalagem. Se alguma peça estiver danificada ou em falta, contacte a nossa equipa de serviço pós-venda.

INSTALAÇÃO

AVISO! Retire o aparelho da caixa e verifique se existem danos. Não ligue o aparelho se existirem danos visíveis. Avise logo o revendedor onde adquiriu o aparelho se existirem possíveis danos. Se encontrar danos, guarde o material de empacotamento.

AVISO! Se o fio da alimentação for danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de reparação.

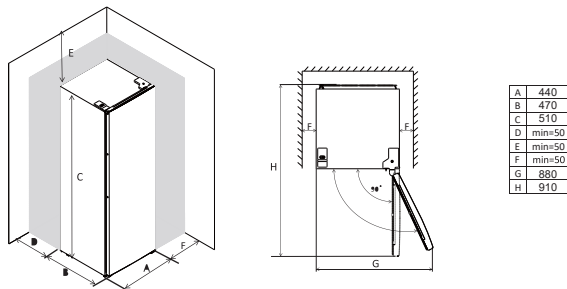
IMPORTANTE! Aconselhamos a esperar, pelo menos, uma hora antes de ligar o aparelho. Isto permite aos fluidos ficarem equilibrados. Por exemplo, o óleo flui de volta para o compressor.

IMPORTANTE! O aparelho não pode ficar perto de radiadores ou fogões.

IMPORTANTE! Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação do aparelho.

Requisitos de espaço

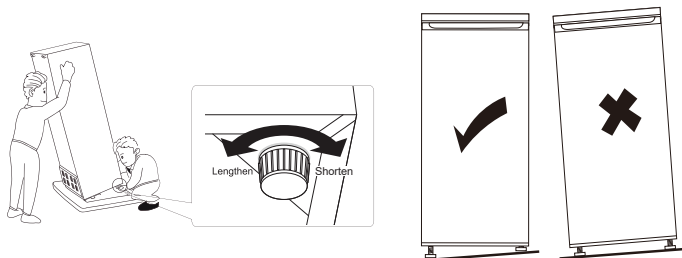
- Mantenha espaço suficiente para que a porta abra por completo. Consulte a Imagem 1.



IMPORTANTE! Certifique-se de que há uma circulação de ar adequada em redor do aparelho. Uma falta de circulação do ar dá origem ao sobreaquecimento.

Nivelar o aparelho

- Nivele o aparelho usando os dois pés dianteiros ajustáveis, que podem ser enroscados ou desenroscados para alterar a altura. Consulte a Imagem 2.



Nota: Se o aparelho não ficar nivelado, as portas e o alinhamento do vedante magnético não ficarão cobertos corretamente.

Posicionamento

Instale o aparelho num local com uma temperatura ambiente correspondente à classe climática indicada na placa das especificações do aparelho.

- Temperatura prolongada: Este aparelho refrigerador foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 10 °C aos 32 °C.
- Temperada: Este aparelho refrigerador foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 32 °C.
- Subtropical: Este aparelho refrigerador foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 38 °C.

- Tropical: Este aparelho refrigerador foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 43 °C.

Localização

- O aparelho deverá ser instalado afastado de fontes de calor, como radiadores, caldeiras e luz direta do sol. Certifique-se de que o ar pode circular livremente em redor da parte traseira do aparelho. Idealmente, o aparelho não deverá ser posicionado por baixo de quaisquer paredes suspensas. No entanto, se for posicionado por baixo de uma parede suspensa, certifique-se de que há um espaço de, pelo menos, 50 mm.
- Um nivelamento preciso é garantido através de um ou mais pés ajustáveis na base do aparelho.
- Este aparelho não foi criado para ser usado como aparelho encastrado.

AVISO! Certifique-se de que a ficha fica facilmente acessível para poder desligar o aparelho a qualquer altura.

Ligação elétrica

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a voltagem e frequência apresentadas na placa das especificações correspondem à sua alimentação doméstica. O aparelho tem de ser ligado à terra. A ficha é fornecida com um contacto para este intuito. Se a tomada não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a um dispositivo em separado com ligação à terra, em conformidade com as normas elétricas. Consulte um electricista qualificado.
- O fabricante não se responsabiliza se as precauções de segurança apresentadas acima não forem observadas.
- Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas CEE.

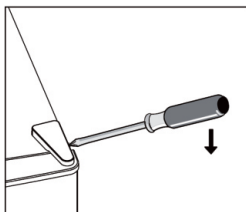
INVERTER A DIREÇÃO DE ABERTURA DA PORTA

Ferramentas necessárias: Chave de estrelas, chave de fendas, chave inglesa ou chave de aperto.

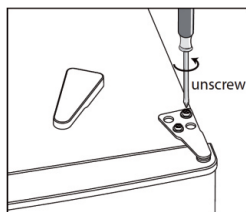
Notas:

- Certifique-se de que o aparelho está desligado da alimentação e vazio.
- Para retirar a porta, tem de inclinar o aparelho para trás. Apoie o aparelho em algo sólido, de modo a que não caia durante o processo de inversão da porta.
- Todas as partes retiradas têm de ser guardadas, pois são necessárias para voltar a instalar a porta.
- Não deite o aparelho, pois isso danifica o sistema de refrigeração.
- Esta é uma tarefa para duas pessoas, pois é necessário mais do que uma pessoa para manusear o aparelho durante a montagem.

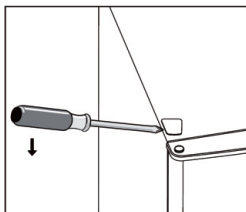
1. Segure e levante a cobertura da dobradiça superior direita. Consulte a Imagem 3.



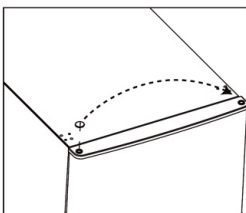
2. Desenrosque os dois parafusos e retire o suporte da dobradiça. Consulte a Imagem 4.



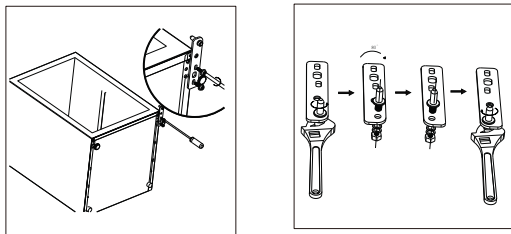
3. Segure e levante a cobertura da dobradiça superior esquerda. Consulte a Imagem 5.



4. Mova a cobertura do orifício da esquerda para a direita. Depois, retire a porta e coloque-a numa superfície suave onde não seja riscada. Consulte a Imagem 6.

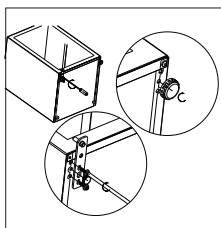


5. Retire o pé de nivelamento direito e desenrosque os dois parafusos para libertar o suporte da dobradiça com a cavilha da dobradiça. Depois, desenrosque a cavilha da dobradiça, vire o suporte da dobradiça e enrosque a cavilha da dobradiça através do suporte da dobradiça, e fixe com a porca e a anilha de fixação. Consulte a Imagem 7.

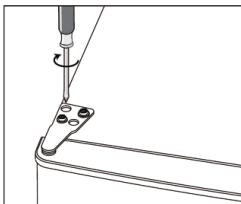


6. Retire o pé de nivelamento esquerdo e enrosque-o no lado direito. Volte a colocar o suporte da dobradiça com a cavilha da dobradiça do lado esquerdo, certificando-se de que os dois parafusos ficam bem apertados no respectivo lugar. Enrosque o outro pé de nivelamento no lado esquerdo. Consulte a Imagem 8.

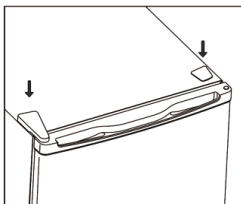
PT



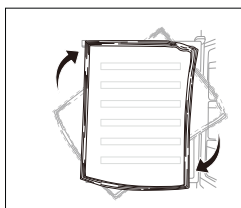
7. Volte a colocar a porta. Certifique-se de que a porta fica devidamente alinhada, tanto horizontal como verticalmente. Isto garante que os vedantes ficam fechados em todos os lados antes de apertar a dobradiça superior.
8. Insira o suporte da dobradiça superior esquerda e fixe com os dois parafusos. Certifique-se de que coloca os parafusos na diagonal, conforme apresentado. Consulte a Imagem 9.



9. Volte a colocar as duas coberturas no topo do congelador, certificando-se de que a cobertura da dobradiça maior fica na dobradiça do lado esquerdo. Consulte a Imagem 10.



10. Liberte a junta da porta, rode-a 180 graus e volte a fixá-la. Consulte a Imagem 11.



PT

5/ UTILIZAÇÃO

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Limpar o interior

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água morna e um detergente neutro. Seque bem. Isto elimina os odores típicos de um produto novo.

IMPORTANTE! Não use detergentes ou materiais de limpeza abrasivos, pois estes danificam o acabamento.

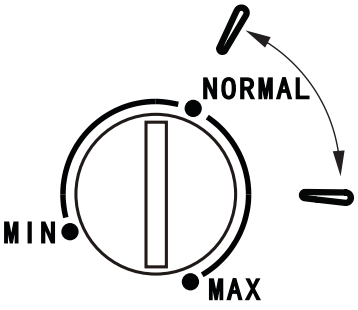
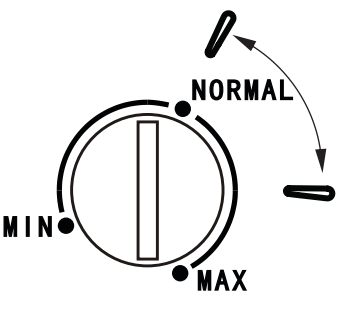
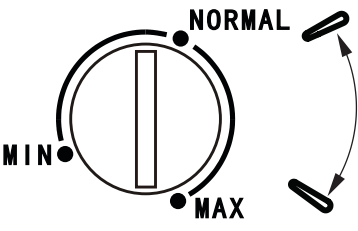
Definições da Temperatura

IMPORTANTE! Se o aparelho for movido, espere, pelo menos, quatro horas para que os fluidos no interior fiquem equilibrados antes de ligar o aparelho à alimentação.

- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- A temperatura interna é controlada por um termóstato. Existem três definições: **MIN**, **NORMAL** e **MAX** (consulte a Imagem 12). **MIN** é a temperatura mais quente, e **MAX** é a temperatura mais fria.
- O aparelho pode não funcionar à temperatura correta se estiver num local particularmente quente ou se abrir a porta frequentemente.
- Quando ligar o seu aparelho após um certo período de tempo, coloque as definições em **MAX** e espere cerca de duas horas antes de colocar alimentos no congelador. Depois, defina o termóstato para a definição mais adequada ao seu clima.

IMPORTANTE! No caso de descongelamento acidental, por exemplo, se faltar a eletricidade durante mais de 7,5 horas, os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente, ou cozinhados imediatamente e congelados de novo.

Temperaturas recomendadas

Temperatura ambiente	Definições do termóstato
Verão	
Normal	
Inverno	

PT

- Usando as definições recomendadas, o tempo máximo de armazenamento de qualquer produto alimentar é de um mês.
- O tempo de armazenamento pode ser inferior se a definição recomendada não for usada.

ARMAZENAMENTO DOS ALIMENTOS DIÁRIOS

Posicione os diferentes alimentos nos diferentes compartimentos de acordo com as recomendações apresentadas abaixo.

Compartimento do congelador	Tipo de alimento
Prateleira superior	Gelado, frutos congelados, alimentos pré-cozinhados congelados.
Prateleira inferior	Carne crua (vaca, borrego, porco, aves e peixes).

Congelar alimentos frescos

- O congelador é adequado para congelar alimentos frescos e armazenar alimentos congelados e ultracongelados durante um longo período de tempo.
- Coloque alimentos frescos a serem congelados no compartimento inferior.
- Verifique a placa das especificações quanto à quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados num período de 24 horas.
- O processo de congelação leva 24 horas. Não adicione outros alimentos durante este tempo.

Descongelar alimentos

- Os alimentos congelados podem ser descongelados no frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo que tiver.
- Alguns alimentos mais pequenos podem ser cozinhados imediatamente ao saírem do congelador, mas podem necessitar de mais tempo de confeção.

Cubos de gelo

Este aparelho pode estar equipado com uma ou mais bandejas para a produção de cubos de gelo.

DICAS ÚTEIS

Para o ajudar a desfrutar ao máximo do seu congelador e dos alimentos congelados, siga estas dicas úteis sobre alimentos congelados e para poupar energia.

Dicas sobre alimentos congelados

- Congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e bem lavados.
- Guarde os alimentos em pequenas porções para que descongelem rapidamente, e para reduzir o desperdício.
- Envolve os alimentos em folha de alumínio ou plástico, certificando-se de que fica hermético.
- Não permita que alimentos frescos e descongelados toquem nos alimentos congelados, pois isso pode fazer a temperatura dos alimentos congelados aumentar.

- Alimentos magros armazenam-se melhor e durante mais tempo do que alimentos gordos.
- O sal reduz o tempo de armazenamento do alimento.
- Coloque o alimento congelado de modo a que a data de validade fique visível em cada embalagem quando abrir a porta.
- Transfira os alimentos congelados comprados para o seu congelador o mais rapidamente possível.
- Não abra a porta frequentemente nem a deixe aberta durante mais tempo do que o necessário.
- Quando descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados.
- Não exceda o tempo de armazenamento indicado pelo fabricante do alimento.

Dicas para poupança de energia

- Não coloque alimentos quentes no aparelho.
- Se faltar a eletricidade, não abra a porta do aparelho.
- Não abra a porta frequentemente nem a deixe aberta durante longos períodos de tempo.
- Não defina o termóstato para temperaturas excessivamente frias.

PT

6/ LIMPEZA E CUIDADOS

AVISO! Antes de efetuar qualquer manutenção no aparelho, desligue-o e retire a ficha da tomada.

IMPORTANTE! Qualquer trabalho elétrico necessário durante a reparação do aparelho deverá ser efetuado por um eletricista qualificado ou pessoa competente.

IMPORTANTE! Este produto tem de ser reparado por um centro de reparação autorizado e só podem ser usadas peças sobresselentes genuínas.

DESCONGELAR E LIMPAR O CONGELADOR

CUIDADO! Não limpe o aparelho enquanto estiver ligado à alimentação. Existe o perigo de choque elétrico! Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Por outro lado, pode desligar o disjuntor ou o fusível. Nunca limpe o aparelho com um produto de limpeza a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos, constituindo um perigo de choque elétrico! Vapores quentes podem danificar os componentes de plástico do aparelho. O aparelho tem de estar completamente seco antes de voltar a ser usado.

IMPORTANTE! Óleos etéreos e solventes orgânicos podem danificar as partes de plástico. Não use aditivos, como sumo de limão ou o sumo da casca da laranja, ácido butírico ou um produto de limpeza que contenha ácido acético. Não use produtos de limpeza abrasivos.

AVISO! Não use objetos de metal ou afiados para limpar o aparelho ou para retirar o gelo. Use um raspador de plástico.

Por razões de higiene, limpe regularmente o interior. Com o passar do tempo, o gelo acumula-se no congelador. Quando o gelo acumulado for espesso, deverá retirá-lo.

1. Retire o alimento do aparelho, embrulhe-o em papel de jornal e guarde-o num local fresco e seco.
2. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Por outro lado, pode desligar o disjuntor ou o fusível.
3. Mantenha a porta aberta. Coloque uma toalha velha no chão e coloque um recipiente raso por cima para ajudar a apanhar os pedaços de gelo e a água.
4. Quando o gelo começar a suavizar, use um raspador de plástico para o libertar, e retire os pedaços maiores de gelo.
5. Quando todo o gelo tiver sido retirado, limpe o aparelho com um pano suave e água morna. Após a limpeza, passe com um pano limpo e seco até que o interior fique completamente seco.
6. Todos os anos, retire cuidadosamente o pó do condensador com uma escova suave.
7. Quando tudo estiver seco, volte a ligar o aparelho à alimentação.

PT

ARMAZENAMENTO

Se o aparelho for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o e seque-o. Deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de mofo dentro do aparelho.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas	Solução
O aparelho não funciona.	A ficha não está ligada ou está solta.	Insira corretamente a ficha.
	Fusível fundido.	Verifique e substitua o fusível.
	Tomada com defeito.	Peça a um electricista para reparar a tomada.
O aparelho congela demasiado.	A temperatura está muito fria.	Defina a temperatura para uma definição mais quente.
Os alimentos não ficam suficientemente congelados.	Temperatura incorreta.	Defina a temperatura para uma definição mais fria.
	Porta deixada aberta durante um longo período de tempo.	Não deixe a porta aberta desnecessariamente.
	Inseriu uma grande quantidade de alimentos descongelados nas últimas 24 horas.	Use temporariamente uma temperatura mais fria.
Grande acumulação de gelo na porta.	O vedante da porta não é hermético.	Aqueça as secções que estão a verter do vedante da porta com um secador de cabelo numa definição de ar fresco, e molde as secções com a mão até assentarem corretamente.
Ruídos pouco habituais.	O aparelho não está nivelado.	Ajuste os pés.
	O aparelho está a tocar na parede, tubos ou noutros objetos.	Mova ligeiramente o aparelho ou o tubo.

PT

7/ GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

Este produto tem garantia por um período de 12 a 24 meses (definido pela legislação nacional, o período no talão da caixa indica a data) a partir da data de compra contra qualquer defeito resultante de uma falha de fabrico ou de material.

Esta garantia não abrange danos resultantes de uma má utilização, uma utilização incorreta ou o desgaste normal do produto.

Mais precisamente, a garantia não abrange:

- Danos ou problemas causados por uma utilização incorreta, acidente, alteração ou ligação elétrica com intensidade ou tensão inadequada.
- Produtos modificados, com o selo de garantia ou número de série danificados, alterados, eliminados ou oxidados.
- As baterias substituíveis e acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falhas na bateria após um carregamento demasiado longo ou o desrespeito pelas instruções de segurança indicadas no manual.
- Danos estéticos, incluindo riscos, mossa ou qualquer outro elemento.
- Danos causados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não certificada.
- Falhas causadas por um desgaste normal ou devidas ao envelhecimento normal do produto.
- Atualizações de software, devido a uma alteração das definições de rede.
- Falhas do produto devido à utilização de software de terceiros para modificar, alterar ou adaptar o software existente.
- Falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante.
- Produtos oxidados.

Em caso algum, o fabricante pode ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. De igual modo, o fabricante não pode ser responsabilizado por verificar se os cartões SIM/SD foram devidamente removidos dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou novamente acondicionados.

MODALIDADES DE IMPLEMENTAÇÃO

Para obter um serviço de garantia, deve comunicar o seu produto no balcão de atendimento do seu local de venda equipado com o comprovativo de compra (recibo, fatura, etc.), do produto e dos respetivos acessórios fornecidos, com a embalagem de origem.

É importante ter a data de compra, o modelo e o número de série ou de IMEI (estas informações estão normalmente presentes no produto, na embalagem ou no seu comprovativo de compra).

Caso contrário, deverá trazer o produto com os acessórios necessários para o seu funcionamento correto (alimentação, adaptador, etc.).

No caso de a sua reclamação estar coberta pela garantia, o serviço pós-venda poderá, nos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas.
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, pelo menos, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsá-lo pelo produto, pelo preço de compra do produto mencionado na prova de compra.

No caso de uma destas 3 soluções ser utilizada, estas não dão direito à extensão ou à renovação do período de garantia.

SERVIÇO DE REPARAÇÃO E PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

1. Não tente reparar este produto sozinho. Um funcionamento incorreto pode dar origem a ferimentos acidentais.

2. Detalhes do serviço de reparação profissional listados abaixo:

Por favor, veja a parte inferior do manual

3. As peças de substituição serão entregues no espaço de 15 dias após receção da encomenda.

SPIS TREŚCI

1/INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA _____	S. 71
2/SPECYFIKACJA TECHNICZNA _____	S. 76
3/OPIS URZĄDZENIA _____	S. 76
4/PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM _____	S. 77
5/UŻYTKOWANIE _____	S. 81
6/CZYSZCZENIE I KONSERWACJA _____	S. 84
7/GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI __	S. 86

1/ INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia elektrycznego prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy zachować na przyszłość. W przypadku sprzedaży należy ją przekazać nowym właścicielom urządzenia.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty do/z tego urządzenia.

2. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.

3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod odpowiednim nadzorem.

4. Wszystkie opakowania należy przechowywać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko zadławienia.

5. **OSTRZEŻENIE!** Należy pilnować, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w części wbudowanej nie były zapchane ani zasłonięte.

6. **OSTRZEŻENIE!** Z wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta nie należy używać jakichkolwiek urządzeń

PL

mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces rozmrażania.

7. **OSTRZEŻENIE!** Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu chłodziwa.

8. **OSTRZEŻENIE!** W urządzeniu nie należy używać jakichkolwiek innych urządzeń elektrycznych, takich jak maszyny do robienia lodów, chyba że tego typu użytkowanie jest dopuszczone przez producenta.

9. **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy pilnować, aby przewód zasilający nie został zakleszczony ani uszkodzony.

10. **OSTRZEŻENIE!** Przenośnych listw zasilających ani przenośnych zasilaczy nie należy umieszczać z tyłu urządzenia.

PL

11. W urządzeniu nie należy przechowywać jakichkolwiek substancji o własnościach wybuchowych, takich jak np. puszki z łatwopalnymi aerozolami.

12. Czynnik chłodniczy izobutan (R-600a) znajduje się w obiegu czynnika chłodniczego urządzenia. Jest to naturalny gaz o wysokim stopniu nieszkodliwości dla środowiska, który jest jednak łatwopalny.

13. Podczas transportu i montażu urządzenia należy upewnić się, że żaden z elementów obiegu czynnika chłodniczego nie jest uszkodzony.

- Należy unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu.
- Pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie, należy dokładnie wietrzyć.

14. Jakakolwiek zmiana specyfikacji lub przeróbka tego urządzenia jest niebezpieczna.

15. **OSTRZEŻENIE!** Każde uszkodzenie przewodu zasilającego może spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

16. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:

- kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
- pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- obiekty typu nocleg ze śniadaniem;
- catering i podobne zastosowania niehandlowe.

17. **OSTRZEŻENIE!** Wszelkie elementy elektryczne, takie jak wtyczka, przewód zasilający i sprężarka muszą być wymieniane w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowany personel serwisowy.

18. Przewodu zasilającego nie wolno przedłużać.

19. Należy pilnować, aby wtyczka zasilająca nie była przygnieciona i nie została uszkodzona przez tylną część urządzenia. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka zasilająca może się przegrzać i doprowadzić do pożaru.

20. Należy pilnować, aby do wtyczki zasilającej urządzenia dało się dosięgnąć.

21. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.

22. Jeśli gniazdko zasilające jest zbyt luźne, nie należy wkładać do niego wtyczki. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

23. To urządzenie jest ciężkie. Podczas przestawiania go należy zachować ostrożność.

24. Produktów zamrożonych w zamrażarce nie należy wyjmować lub dotykać mokrymi lub wilgotnymi rękoma, ponieważ mogłoby to spowodować odmrożenia i uszkodzenia skóry.

25. Należy unikać długotrwałego pozostawiania urządzenia bezpośrednio na słońcu.

26. Nie należy umieszczać gorących przedmiotów na plastikowych częściach urządzenia.

27. Nigdy nie należy ponownie zamrażać raz rozmrożonej żywności.

28. Gotowe mrożonki należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta.

29. Należy ściśle stosować się do zaleceń producenta urządzenia dotyczących przechowywania produktów. Więcej informacji – patrz odpowiednie instrukcje.

30. Do zamrażarki nie należy wkładać napojów gazowanych, ponieważ w trakcie zamrażania napoje takie rozszerzają się i mogłyby wybuchnąć, powodując uszkodzenie urządzenia.

31. Spożycie lodów na patyku wyjętych bezpośrednio z urządzenia może prowadzić do odmrożeń.

32. Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, należy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami:

- Otwieranie drzwiczek na długi czas może prowadzić do znacznego podwyższenia temperatury w komorach urządzenia.


- Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.


- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi artykułami spożywczymi i aby na nie nie kapały.


33. Zamrażarki oznaczone dwiema gwiazdkami nadają się do przechowywania mrożonek, przechowywania lub robienia lodów oraz robienia kostek lodu.

34. Zamrażarki oznaczone jedną, dwiema i trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.

35. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub podzespół dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.

36.  To urządzenie nie zawiera gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej, ani w obiegu czynnika chłodniczego, ani w materiałach izolacyjnych. Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi urządzeń obowiązującymi w danej lokalizacji.

Kopię przepisów można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzeń modułu chłodzącego, a w szczególności wymiennika ciepła. Materiały użyte w tym urządzeniu oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu. Materiały opakowaniowe należy utylizować w odpowiednim pojemniku zbiorczym w celu poddania ich recyklingowi.

37.  Ten symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu wskazuje, że urządzenie to nie może być traktowane jako śmieci domowe. Zamiast tego produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, użytkownik pomaga zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które stanowią zagrożenie w przypadku niewłaściwej utylizacji tego urządzenia. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem utylizacji odpadów domowych lub sprzedawcą detalicznym, u którego zakupiono urządzenie.


Utylizacja urządzenia

38. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

39. Przewód zasilający należy odciąć jak najbliżej obudowy urządzenia.

40. Należy zdemontować drzwi, aby nie narażać dzieci na porażenie prądem lub zamknięcie się w urządzeniu wycofanym z użytkowania.

41. Jeśli nowe urządzenie wyposażone w magnetyczne uszczelki drzwi zastępuje starsze urządzenie ze sprężynowym zamkiem/zatrzaskiem na drzwiach lub pokrywie, przed wyrzuceniem starego urządzenia należy upewnić się, że sprężynowy zamek/zatrzask nie nadaje się do użytku. Dzięki temu stare urządzenie nie stanie się śmiertelną pułapką dla dziecka.

42.  **OSTRZEŻENIE!** Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwracać uwagę na ten symbol, który znajduje się z tyłu urządzenia, na panelu tylnym lub na kompresorze. Symbol ten ma kolor żółty lub pomarańczowy, tak aby się wyróżniał i zwracał na siebie uwagę. Ten symbol ostrzega przed ryzykiem pożaru. W przewodach układu chłodniczego i w sprężarce znajdują się materiały łatwopalne. Podczas użytkowania, serwisowania lub utylizacji urządzenia należy trzymać się z dala od wszelkich płomieni lub źródeł ognia.

2/ SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	220-240 V~, 50 Hz
Całkowita moc wejściowa	100 W
Pojemność	33 l
Klasyfikacja klimatyczna	N, ST
Czas wzrostu temperatury	7,5 godziny
Wydajność zamrażania	2,4 kg w ciągu 24 godzin
Wymiary zewnętrzne (szer. x gł. x wys.)	440 x 470 x 510 mm
Ciężar netto	15 kg
Klasa ochrony	Klasa I

3/ OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|----------------------|--------------|
| 1- Półka druciana | 3- Uszczelka |
| 2- Nóżki poziomujące | 4- Termostat |

4/ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

ROZPAKOWANIE

1. Wypakować wszystkie części.
2. Natychmiast po rozpakowaniu należy sprawdzić kompletność i uszkodzenia powstałe w czasie transportu. Jeżeli przesyłka jest uszkodzona lub niekompletna, prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi posprzedażowej.

INSTALACJA

OSTRZEŻENIE! Wypakować urządzenie i wszystkie akcesoria i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Nie podłączać urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń. Ewentualne szkody należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy, u którego zakupiono urządzenie. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy zachować opakowanie.

OSTRZEŻENIE! Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent lub jego przedstawiciel serwisowy.

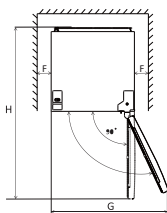
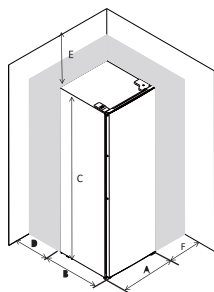
WAŻNE! Przed podłączeniem urządzenia zaleca się odczekać co najmniej 4 godziny. Pozwoli to na ustabilizowanie się płynów. Na przykład olej przepływa z powrotem do sprężarki.

WAŻNE! Urządzenia nie wolno ustawiać w pobliżu grzejników ani kucharek.

WAŻNE! Po zainstalowaniu urządzenia należy dopilnować, aby dla urządzenia był dostępny kontakt.

Wymagania dotyczące miejsca

- Należy przewidzieć wystarczająco dużo miejsca na otwieranie drzwi. Patrz rysunek 1.



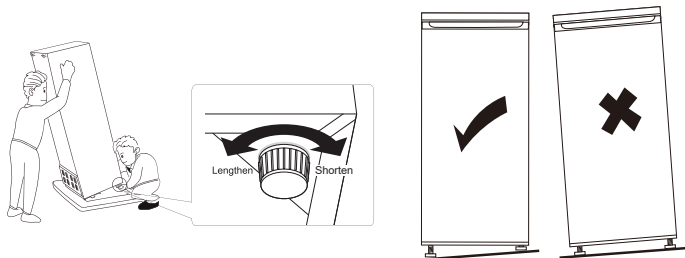
A	440
B	470
C	510
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	880
H	910

WAŻNE! Wokół urządzenia należy zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza. Brak cyrkulacji powietrza prowadzi do przegrzania.

PL

Poziomowanie urządzenia

- Urządzenie należy wypoziomować dwiema regulowanymi nóżkami przednimi, które można wkręcać lub wykręcać, aby wyregulować ich wysokość. Patrz rysunek 2.



Uwaga: Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwi i uszczelki magnetyczne nie będą prawidłowo przylegać.

Ustawianie

Urządzenie należy zainstalować w miejscu o temperaturze otoczenia odpowiadającej klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

- Temperatura rozszerzona: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 10 do 32°C.
- Umiarkowana: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16 do 32°C.
- Subtropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16 do 38°C.
- Tropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16 do 43°C.

Lokalizacja

- Urządzenie powinno zostać zainstalowane z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły i bezpośrednie światło słoneczne. Należy dopilnować, aby z tyłu urządzenia mogło swobodnie cyrkulować powietrze. Najlepiej, aby urządzenie nie stało pod wiszącymi szafkami ściennymi. Jeśli jednak urządzenie jest ustawione pod wiszącą szafką ścienną, należy dopilnować, aby zachowany był odstęp wynoszący co najmniej 50 mm.
- Aby urządzenie można było dokładnie wypoziomować, urządzenie jest wyposażone w jedną lub więcej regulowanych nóżek w podstawie.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy.

OSTRZEŻENIE! Aby w każdej chwili urządzenie można było odłączyć od zasilania, należy dopilnować, aby jego wtyczka była łatwo dostępna.

Podłączenie do prądu

- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej sieci zasilającej. To urządzenie wymaga uziemienia. Wtyczka przewodu zasilającego jest wyposażona w przeznaczony w tym celu bolec. Jeśli gniazdko zasilające w

domu nie jest uziemione, należy podłączyć urządzenie do oddzielnego obwodu uziemiającego zgodnie z obowiązującymi przepisami. W razie wątpliwości należy zasięgać rady wykwalifikowanego elektryka.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki nieprzestrzegania powyższych środków bezpieczeństwa.
- To urządzenie jest zgodne z dyrektywami EWG.

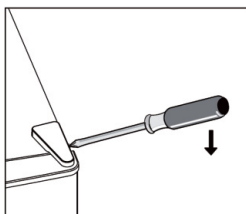
ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

Potrzebne narzędzia: śrubokręt krzyżak, śrubokręt płaski i klucz nastawny lub płaski.

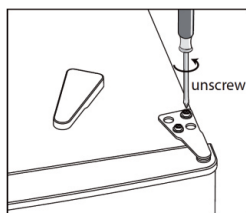
Uwagi:

- Prosimy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i puste.
- Aby zdjąć drzwi, należy odchylić urządzenie do tyłu. Oprzeć urządzenie o coś solidnego, aby nie ześlizgiwało się podczas operacji zmiany kierunku otwierania drzwi.
- Wszystkie zdemontowane części należy zachować, ponieważ będą one niezbędne do ponownego zainstalowania drzwi.
- Nie należy kłaść urządzenia na płasko, gdyż może to spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.
- Zadanie to wymaga udziału 2 osób, ponieważ podczas montażu urządzenia potrzebna będzie więcej niż 1 osoba.

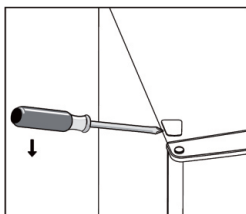
1. Unieść i zdjąć prawą górną osłonę zawiasu. Patrz rysunek 3.



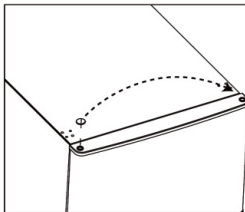
2. Odkręcić 2 śruby i zdjąć wspornik zawiasu. Patrz rysunek 4.



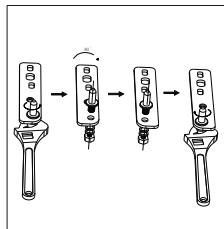
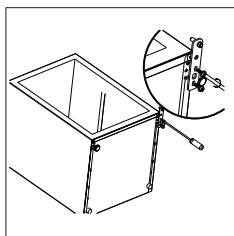
3. Unieść i zdjąć lewą górną osłonę zawiasu. Patrz rysunek 5.



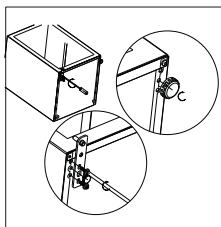
4. Przełożyć zaślepkę otworu z lewej na prawą stronę. Następnie zdjąć drzwi i postawić je na miękkiej powierzchni, gdzie się nie porysują. Patrz rysunek 6.



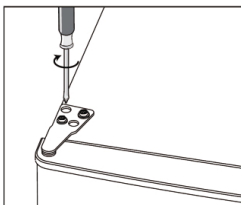
5. Wymontować prawą nóżkę poziomującą i odkręcić 2 śruby, aby zwolnić wspornik zawiasu wraz z bolcem zawiasu. Następnie wykręcić bolce zawiasu, odwrócić wspornik zawiasu, wkręcić bolce zawiasu we wspornik zawiasu i dokręcić nakrętką z podkładką sprężynującą. Patrz rysunek 7.



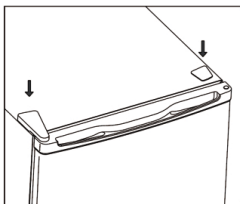
6. Wymontować lewą nóżkę poziomującą i wkręcić ją z prawej strony. Założyć wspornik zawiasu z bolcem zawiasu po lewej stronie, dopilnować mocnego dokręcenia obu śrub. Wkręcić nóżkę poziomującą z lewej strony. Patrz rysunek 8.



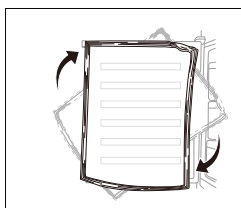
7. Założyć drzwi z powrotem. Upewnić się, że są one wyrównane zarówno w poziomie, jak i w pionie. Dzięki temu, przed dokręceniem zawiasu górnego, uszczelki będą zamknięte ze wszystkich stron.
8. Założyć na miejsce górny lewy wspornik zawiasu i przykręcić go 2 śrubami. Śruby należy wkręcać po przekątnej, tak jak pokazano na rysunku. Patrz rysunek 9.



9. Założyć 2 osłony z powrotem u góry zamrażarki; dopilnować, aby większa osłona zawiasu znalazła się na zawiasie po lewej stronie. Patrz rysunek 10.



10. Zdjąć uszczelkę drzwi, obrócić ją o 180 stopni i zamocować ponownie. Patrz rysunek 11.



5/ UŻYTKOWANIE

PIERWSZE UŻYCIE

Czyszczenie wnętrza

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć wnętrze i wszystkie wewnętrzne akcesoria letnią wodą i delikatnym środkiem czyszczącym. Dokładnie wysuszyć. Pozwoli to na usunięcie typowego zapachu nowego produktu.

WAŻNE! Nie należy używać detergentów ani ścierających materiałów czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powłoki wykończeniowe.

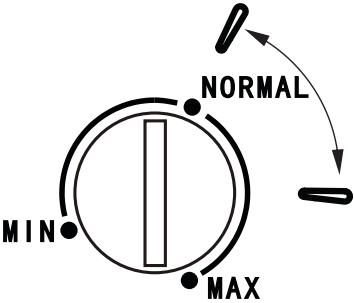
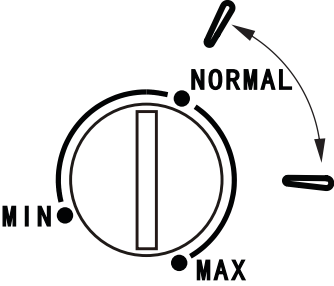
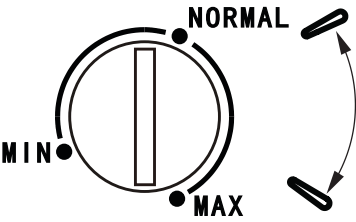
Ustawianie temperatury

WAŻNE! Jeśli urządzenie zostanie przestawione z miejsca na miejsce, przed podłączeniem do kontaktu i włączeniem urządzenia należy odczekać co najmniej 4 godziny, aby płyny w urządzeniu mogły się ustabilizować.

- Podłączyć urządzenie do kontaktu.
- Temperatura wewnętrzna jest sterowana termostatem. Są 3 ustawienia: **MIN**, **NORMAL** i **MAX** (patrz rysunek 12). Ustawienie **MIN** oznacza temperaturę najwyższą, a ustawienie **MAX** – najniższą.
- Jeśli urządzenie znajduje się w szczególnie gorącym miejscu lub jeśli często otwierane są jego drzwi, urządzenie może nie pracować w odpowiedniej temperaturze.
- Jeśli urządzenie zostaje włączone po pewnym okresie nieużywania, należy ustawić ustawienie **MAX** i przed włożeniem produktów spożywczych do zamrażarki odczekać około 2 godzin. Następnie ustawić termostat na ustawienie odpowiednie do aktualnych warunków klimatycznych.

WAŻNE! W razie przypadkowego rozmrożenia, na przykład z powodu awarii zasilania, jeśli nie było zasilania przez ponad 7,5 godziny, rozmrożone produkty spożywcze należy szybko zjeść lub jeśli są surowe natychmiast ugotować, a następnie (po schłodzeniu) ponownie zamrozić.

Zalecane ustawienia temperatury

Temperatura otoczenia	Ustawienia termostatu
Lato	
Normalnie	
Zima	

- Pod warunkiem stosowania zalecanych ustawień, maksymalny czas przechowywania produktów spożywczych wynosi 1 miesiąc.
- W przypadku nie używania zalecanego ustawienia czas przechowywania może ulec skróceniu.

CODZIENNE PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI

Różne produkty spożywcze należy umieścić w różnych komorach, zgodnie z podanymi poniżej zaleceniami.

Komora zamrażarki	Rodzaj żywności
Półka górna	Lody, mrożone owoce, mrożone wstępnie ugotowane produkty spożywcze.
Półka dolna	Surowe mięso (wołowina, jagnięcina, wieprzowina, drób i ryby).

Mrożenie świeżych artykułów spożywczych

- Zamrażarka nadaje się do zamrażania świeżych artykułów spożywczych, a także do długotrwałego przechowywania mrożonej i głęboko zamrożonej żywności.
- Świeże produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia należy umieszczać w dolnej komorze.
- Maksymalna ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin jest podana na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Zamrażanie trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy dodawać żadnych innych artykułów spożywczych.

Rozmrażanie

- W zależności od czasu, jakim się dysponuje, zamrożone produkty spożywcze można rozmrażać w lodówce lub w temperaturze pokojowej.
- Niektóre mniejsze produkty spożywcze można gotować bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki, jednak czas gotowania może się w tym przypadku wydłużyć.

Kostki lodu

Urządzenie to może być wyposażone w jedną lub więcej tacek do robienia kostek lodu.

POMOCNE WSKAZÓWKI I RADY

Aby jak najlepiej korzystać z zamrażarki i mrożonych artykułów spożywczych, należy stosować się do następujących przydatnych wskazówek dotyczących mrozonek i oszczędzania energii.

Wskazówki dotyczące zamrożonych artykułów spożywczych

- Należy zamrażać tylko produkty spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Artykuły spożywcze należy przechowywać w małych porcjach, przez co będzie je można szybko rozmrozić i dzięki czemu zmniejszy się też ilość odpadów.

PL

- Aby odciąć dostęp powietrza, artykuły spożywcze należy owijać w folię aluminiową lub plastikową.
- Nie należy dopuszczać do tego, aby świeże, niezamrożone produkty spożywcze dotykały produktów zamrożonych, ponieważ może to doprowadzić do podniesienia się temperatury tych ostatnich.
- Chude produkty spożywcze przechowują się lepiej i dłużej niż tłuste.
- Sól skraca czas przechowywania żywności.
- Artykuły spożywcze należy układać w taki sposób, aby po otwarciu drzwi na każdym opakowaniu widać było datę przydatności do spożycia.
- Zakupione mrożonki należy przełożyć do zamrażarki tak szybko, jak to tylko możliwe.
- Nie należy zbyt często otwierać drzwi ani zostawiać drzwi otwartych dłużej niż to konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko się psuje i nie należy jej ponownie zamrażać.
- Nie należy przekraczać czasu przechowywania określonego przez producenta żywności.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie wkładać gorącej żywności do urządzenia.
- W przypadku awarii prądu, nie otwierać drzwi urządzenia.
- Nie otwierać zbyt często drzwi i nie zostawiać otwartych drzwi na dłuższy czas.
- Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.

PL

6/ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

WAŻNE! Wszelkie prace elektryczne wymagane podczas serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.

WAŻNE! To urządzenie musi być serwisowane w autoryzowanym punkcie serwisowym z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

ROZMRAŻANIE I CZYSZCZENIE ZAMRAŻARKI

OSTROŻNIE! Nie należy myć urządzenia podłączonego do zasilania. Ryzyko porażenia prądem! Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie, a wtyczkę wyjąć z gniazdka. Ewentualnie można wyłączyć wyłącznik obwodu lub wyjąć bezpiecznik. Nigdy nie należy czyścić urządzenia myjką parową. W elementach elektrycznych mogłaby zbierać się wilgoć, stwarzając ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Gorące opary mogą uszkodzić plastikowe elementy urządzenia. Przed ponownym włączeniem urządzenie musi być całkowicie suche.

WAŻNE! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą uszkodzić części plastikowe. Nie należy używać dodatków takich jak sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczowej, kwas masłowy ani środek czyszczący zawierający kwas octowy. Nie używać żadnych środków czyszczących o właściwościach ściernych.

OSTRZEŻENIE! Do czyszczenia urządzenia i do usuwania lodu nie należy używać metalowych lub ostrych przedmiotów. Należy używać plastikowej skrobaczki.

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić wnętrze urządzenia. Z czasem z zamrażarce zbierać się będzie lód i szron. Gdy nagromadzona warstwa będzie już dość gruba, należy ją usunąć.

1. Wyjąć produkty spożywcze z urządzenia, owinąć w gazetę i schować w chłodnym, suchym miejscu.
2. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Ewentualnie można wyłączyć wyłącznik obwodu lub wykręcić bezpiecznik.
3. Zablokować drzwi w pozycji otwartej. Położyć na podłodze stary ręcznik i postawić na nim płytkie naczynie, do którego będzie skapywała woda.
4. Gdy lód zacznie mięknąć, plastikową łopatką odrywać go od powierzchni i wyjmować większe kawałki lodu.
5. Gdy zostanie usunięty cały lód, wyczyścić urządzenie miękką ściereczką i letnią wodą. Po wyczyszczeniu przetrzeć czystą, suchą ściereczką, aż wnętrze będzie całkowicie suche.
6. Raz na rok należy miękką szczoteczką dokładnie usuwać kurz ze skraplacza.
7. Gdy wszystko wyschnie, ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

PRZECHOWYWANIE

Jeśli urządzenie pozostaje przez dłuższy czas puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć. Pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

PL

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest włożona do kontaktu lub nie kontaktuje.	Prawidłowo włożyć wtyczkę przewodu zasilającego.
	Przepalony bezpiecznik.	Sprawdzić i wymienić bezpiecznik.
	Uszkodzone gniazdko.	Poprosić elektryka o naprawę gniazdko.
Urządzenie za mocno mrozi.	Temperatura jest ustawiona na zbyt niską wartość.	Nastawić temperaturę na wyższą wartość.
Produkty spożywcze są niewystarczająco zamrożone.	Niewłaściwa temperatura.	Przestawić temperaturę na niższe ustawienie.
	Drzwi były przez długi czas zostawione otwarte.	Nie zostawiać niepotrzebnie otwartych drzwi.
	W ciągu ostatnich 24 godzin włożona została duża ilość niezamrożonych produktów spożywczych.	Tymczasowo nastawić niższą temperaturę.
Silne oszronienie drzwi.	Uszczelka drzwi nie jest szczelna.	Ogrzać nieszczelne części uszczelki suszarką do włosów (na zimnym ustawieniu) i ręcznie ułożyć uszczelkę we właściwej pozycji.
Nietypowe odgłosy	Urządzenie nie stoi poziomo.	Wyregulować nóżki.
	Urządzenie dotyka ściany, rury lub innych przedmiotów.	Lekko przestawić urządzenie lub rurę.

7/ GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Wyrób jest objęty gwarancją przez okres od 12 do 24 miesięcy (zależnie od przepisów lokalnych, okres ten jest potwierdzony paragonem kasowym) liczoną od daty zakupu. Gwarancji podlegają wszelkie usterki będące skutkiem wad wykonawczych lub materiałowych.

Gwarancja ta nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym zainstalowaniem, niewłaściwym użytkowaniem lub zwyczajnym zużyciem się wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje w szczególności następujących przypadków:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, wprowadzeniem modyfikacji lub podłączeniem do prądu o niewłaściwym napięciu lub natężeniu.
- Wyroby poddane przeróbkom oraz takie, w których plomba gwarancyjna lub numer seryjny są uszkodzone, zmienione, usunięte lub wyblakłe.
- Baterie wymienne i akcesoria są objęte gwarancją przez okres 6 miesięcy.
- Usterka baterii spowodowana zbyt długim ładowaniem lub nieprzestrzeganiem zaleceń bezpieczeństwa podanych w instrukcji.
- Uszkodzenia wpływające na estetykę, w tym zarysowania, ślady po uderzeniach lub inne.
- Uszkodzenia spowodowane jakimikolwiek interwencjami podjętymi przez osoby do nich nieupoważnione.
- Defekty spowodowane normalnym zużyciem lub normalnym starzeniem się wyrobu.
- Aktualizacje oprogramowania wynikające ze zmiany parametrów sieci.
- Usterki produktu wynikające z używania oprogramowania innych producentów w celu modyfikacji, dostosowania lub zmiany stanu istniejącego.
- Usterki wyrobu wynikające z użytkowania bez akcesoriów homologowanych przez producenta.
- Utrata koloru spowodowana utlenieniem materiału.

W żadnym wypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych zapisanych na dysku. Podobnie, producent nie odpowiada za skontrolowanie, czy z oddawanego wyrobu zostały usunięte karty SIM/SD.

W wyrobach naprawionych lub wymienionych mogą zostać użyte podzespoły urządzeń nowe i/lub naprawione.

WARUNKI REKLAMACJI

W celu skorzystania z usługi gwarancyjnej, należy zanieść swój wyrób do punktu przyjęć w miejscu sprzedaży. Wraz z reklamowanym wyrobem należy przedłożyć dowód jego zakupu (paragon kasowy, fakturę itp.), dołączone do wyrobu akcesoria oraz oryginalne opakowanie. Ważne jest, aby posiadać następujące informacje: data zakupu, model oraz numer seryjny lub numer IMEI (informacje te są na ogół podane na wyrobie, opakowaniu lub dowodzie zakupu).

Alternatywnie można też oddać wyrób wraz z akcesoriami koniecznymi do jego poprawnego działania (przewód zasilający, ładowarka, itp.).

W przypadku, gdy reklamowana usterka jest objęta gwarancją, serwis posprzedażowy ma do wyboru, w granicach obowiązującego lokalnie prawa, następujące możliwości:

- Naprawa lub wymiana niesprawnych części.
- Wymiana oddanego wyrobu na wyrób posiadający co najmniej takie same funkcje i równoważny pod względem parametrów.
- Zwrot kwoty stanowiącej cenę zakupu wyrobu podaną na dowodzie zakupu.

W przypadku zastosowania któregoś z powyższych 3 rozwiązań, nabywcy nie przysługuje prawo do przedłużenia lub odnowienia gwarancji.

SERWIS CZĘŚCI ZAMIENNYCH I NAPRAWY

1. Nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do wypadku i urazów.

2. Szczegółowe informacje na temat profesjonalnego serwisu naprawy podane są poniżej: Zapoznaj się z końcem instrukcji

3. Części zamienne zostaną dostarczone w ciągu 15 dni od daty otrzymania zamówienia.

TARTALOMJEGYZÉK:

1/BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK _____	88. O.
2/MŰSZAKI ADATOK _____	93. O.
3/TERMÉKISMERTETŐ _____	93. O.
4/AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT _____	93. O.
5/HASZNÁLAT _____	98. O.
6/TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS _____	101. O.
7/JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME _____	104. O.

1/ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Tartsa meg az utasításokat későbbi tájékozódás céljából, és adja át a termék következő tulajdonosának:

1. Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. 3-8 éves gyermekek betehetnek és kivehetnek ételeket a készülékből.

2. A gyermekeket mindig felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

3. A készülék kezelését és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha betöltötték 8. életévüket, és megfelelő felügyelet alatt állnak.

4. Tartsa távol a csomagolásokat a gyermekektől. Fulladásveszély áll fenn.

5. **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék burkolatán vagy a beépített szerkezetekben található szellőzőnyílásokat tartsa akadályoktól mentesen.

6. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon nem a gyártó által javasolt mechanikus eszközöket vagy a leolvasztást felgyorsító egyéb eszközöket.

7. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne rongálja meg a hűtőkört.

8. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon a készülékben más elektromos készüléket, például fagylalkészítő gépet, kivéve ha az ilyen jellegű felhasználást a gyártó jóváhagyta.

9. **FIGYELMEZTETÉS!** Amikor elhelyezi a készüléket, ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozókábel nincs-e beszorulva, vagy nem sérült-e.

10. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne tegyen többférőhelyes hordozható elosztósávot vagy hordozható tápegységet a készülék hátuljához.

11. Ne tároljon robbanékony anyagokat a készülékben, például gyúlékony hajtóanyaggal működő aeroszolos dobozokat.

12. Az izobután (R-600a) hűtőközeg a készülék hűtökörében található. Ez a környezettel összeegyeztethető, természetes gáz, ami ugyanakkor gyúlékony.

13. A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőkör alkatrészei ne sérüljenek meg.

- Kerülje a nyílt lángokat és gyújtóforrásokat.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.

14. A specifikációk megváltoztatása vagy a készülék bármilyen módosítása veszélyes.

15. **FIGYELMEZTETÉS!** A hálózati kábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.

16. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:

- személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;

- szoba reggelivel típusú környezetekhez;
- vendéglátó és hasonló nem értékesítői használatra.

17. **FIGYELMEZTETÉS!** Az elektromos alkatrészeket, például a csatlakozódugót, hálózati kábelt, kompresszort, kizárólag a hivatalos szakszerviz vagy szakképzett szervizmunkatárs cserélheti ki.

18. A hálózati kábelt nem szabad meghosszabbítani.

19. Ügyeljen arra, hogy a készülék hátulja ne nyomja össze és ne károsítsa a csatlakozódugót. Az összenyomott vagy sérült csatlakozódugó felforrósodhat és tüzet okozhat.

20. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati csatlakozódugójához hozzá lehessen férni.

21. Ne a hálózati kábelt húzza.

22. Ha a hálózati csatlakozóaljzat laza, ne dugja be a csatlakozódugót. Fennáll az áramütés vagy tűz veszélye.

23. Ez a készülék nehéz. Legyen óvatos, amikor mozgatja.

24. Ne vegye ki, és ne érintse meg a fagyasztóban lévő fagyott elemeket, ha a keze nedves vagy vizes, mert az horzsolást vagy fagyási sérülést okozhat a bőrön.

25. Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig közvetlen napfénynek.

26. Ne tegyen a készülék műanyag alkatrészeire forró dolgokat.

27. Soha ne fagyassza vissza a kiolvasztott ételt.

28. Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszert a fagyasztott élelmiszer gyártójának utasításai szerint tárolja.

29. A készülék gyártójának a tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Vegye figyelembe a megfelelő utasításokat.

30. Ne helyezzen szénsavas vagy széndioxiddal dúsított italokat a fagyasztóba, mert azok fagyasztás közben tágulnak, és felrobbanhatnak, ami megrongálhatja a készüléket.

31. A fagyasztott nyalókák fagyási sérülést okozhatnak, ha közvetlenül a készülékből kivéve fogyasztják őket.



32. Az étel szennyeződésének elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:



- Az ajtó hosszabb ideig való nyitva tartása jelentős hőmérséklet növekedést eredményezhet a készülék rekeszében.
- Rendszeresen tisztítsa meg a felületeket, amelyek érintkezésbe kerülhetnek az étellel.
- Nyers hús és halat megfelelő tárolóedényben tároljon a hűtőszekrényben, hogy ne érhesse más, a hűtőszekrényben tárolt ételhez, és ne csepegjen más ételekre.

33. A kétcsillagos fagyasztók előre fagyasztott ételek, jégkrém tárolására vagy készítésére, és jégkocka készítésére alkalmasak.

34. Az egy-, két- és háromcsillagos fagyasztók nem alkalmasak friss ételek lefagyasztására.

35. Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni speciális vezetékre, amelyet a gyártóval vagy a gyártó szerviz szakembereivel is elvégeztethet.

36.  A készülék sem a hűtőkörében, sem a szigetelőanyagában nem tartalmaz olyan gázokat, amelyek károsíthatják az ózonréteget. A készüléket tilos a háztartási szeméttel vagy hulladékkal együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz. A készüléket a készülékekre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az előírásokat a helyi hatóságoktól kérje el. Ne károsítsa a hűtőegységet, különösen a hőcserélőt. A készülékhez felhasznált,  szimbólummal ellátott alapanyagok újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás érdekében a csomagolóanyagokat megfelelő gyűjtőkonténerbe helyezze.

37.  A készüléken vagy csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem lehet  háztartási hulladékként kezelni. Szállítsa megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyre, ahol az elektromos és elektronikus készülékeket újrahasznosítják. A termék

megfelelő módon történő ártalmatlanításának biztosításával Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre irányuló esetleges negatív következményeket, amelyek a termék nem megfelelő módon történő ártalmatlanításából adódnának. A készülék újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért keresse fel önkormányzatát, háztartási hulladék kezelőjét, vagy az üzletet, ahol a készüléket vásárolta.


A készülék ártalmatlanítása

38. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a hálózati aljzatból.

39. A hálózati kábelt a készülék szekrényhez a lehető legközelebb vágja le.

40. Vegye le az ajtót, hogy gyermekek ne szenvedjenek áramütést, vagy ne csukják be magukat az üzemen kívül helyezett készülékbe.

41. Ha a mágneses ajtótömítéssel ellátott készülékkel egy régebbi, az ajtóra vagy fedélre szerelt rugós záras/kilincses modellt cserél le, akkor tegye a rugós zárat/kilincset használhatatlanná, mielőtt ártalmatlaitja a régi készüléket. Ezzel megakadályozza, hogy gyermekek magukra zárják a régi készüléket, és ezzel életveszélybe kerüljenek.

42.  **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék használata, szervizelése és ártalmatlanítása során ügyeljen erre a szimbólumra, amely a készülék hátulján, illetve a kompresszor hátsó paneljén található. Ez sárga vagy narancssárga színű, hogy feltűnő és figyelemfelkeltő legyen. Ez a szimbólum tűzveszélyre figyelmeztet. A hűtőközeget szállító csövekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok találhatóak. A készülék használata, szervizelése vagy ártalmatlanítása során álljon távol a lángoktól vagy tűzforrásoktól.

2/ MŰSZAKI ADATOK

Tápegység	220-240 V~, 50 Hz
Teljes bemeneti teljesítmény:	100 W
Tárolási kapacitás	33 l
Éghajlati osztályozás	N, ST
Hőmérséklet-emelkedés idő:	7,5 óra
Fagyasztási kapacitás	2,4 kg/24 óra
Külső méretek (Sz x Ma x Mé)	440 x 470 x 510 mm
Nettó súly	15 kg
Védelmi osztály	I. osztály

3/ TERMÉKISMERTETŐ

- 1- Drót tartópólc
- 2- Szintezőláb
- 3- Tömítés
- 4- Termosztát

4/ AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

KICSOMAGOLÁS

1. Vegyen ki minden alkatrészt a csomagolásból.
2. A kicsomagolás után haladéktalanul ellenőrizze a csomag teljességét, illetve az esetleges szállítási sérüléseket. Ha a szállítmány sérült vagy hiányos, kérjük lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

TELEPÍTÉS

FIGYELMEZTETÉS! Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha látható sérülések vannak rajta. Az esetleges károkat haladéktalanul jelezze a kereskedőnek, akinél a készüléket vásárolta. Ha sérülést fedez fel, akkor tartsa meg a csomagolóanyagot.

FIGYELMEZTETÉS! Ha a hálózati kábel sérült, akkor a gyártóval vagy a gyártó szerviz szakembereivel ki kell cseréltetni.

FONTOS! A készülék csatlakoztatása előtt ajánlott legalább négy órát várni. Ezalatt az idő alatt a folyadékok kiegyenlítődnek. Például az olaj visszafolyik a kompresszorba.

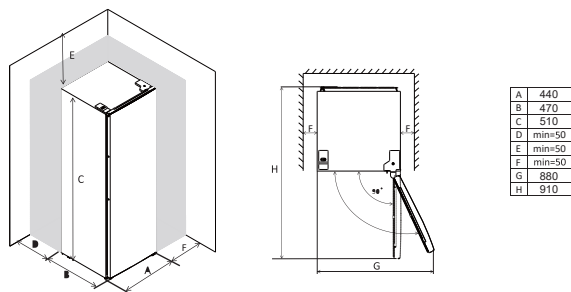
HU

FONTOS! A készüléket tilos radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.

FONTOS! Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugóhoz a készülék telepítése után is hozzá lehessen férni.

Helyszükséglet

- Hagyjon elegendő helyet az ajtó kinyitásához. Lásd: 1. ábra.

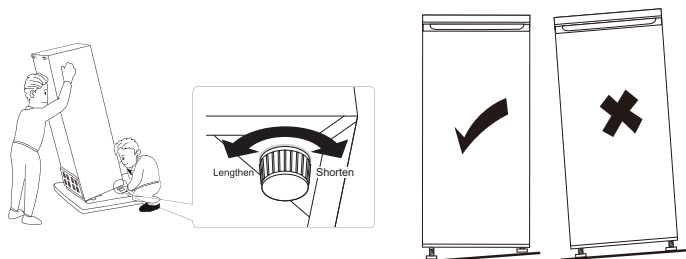


FONTOS! Gondoskodjon arról, hogy megfelelő levegőkeringés legyen a készülék körül. A levegőkeringés hiánya túlmelegedéshez vezet.

A készülék vízszintezése

- Állítsa vízszintbe a készüléket a két elülső állítható láb segítségével, amely a magasság beállításához be- vagy kicsavarozható. Lásd: 2. ábra.

HU



Megjegyzés: Ha a készülék nincs vízszintben, az ajtók és a mágneses tömítés nem fedik egymást megfelelően.

Elhelyezés

A készüléket olyan helyre tegye, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék adattábláján szereplő klímaosztálynak.

- Bővített mérsékelt: ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;
- Mérsékelt: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;

- Szubtrópusi: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;
- Trópusi: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;

Hely

- A készüléket hőforrásoktól, pl. radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napfénytől stb. távol kell elhelyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátulja körül. Ideális esetben a készüléket nem szabad falra szerelt készülékek alá helyezni. Ha azonban egy kiálló fali egység alá helyezi, ügyeljen arra, hogy a távolság legalább 50 mm legyen.
- A pontos vízszintes helyzetet a készülék alapján lévő egy vagy több állítható láb biztosítja.
- A készülék nem beépített készülékként való használatra készült.

FIGYELMEZTETÉS! Biztosítsa, hogy a csatlakozódugó mindig könnyen hozzáférhető legyen a leválasztáshoz.

Elektromos csatlakoztatás

- A készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel-e a háztartásban lévő áramforrásnak. A készüléket földelni kell. A hálózati kábel dugója erre a célra szolgáló érintkezővel van ellátva. Ha a háztartásban lévő csatlakozóaljzat nincs földelve, a készüléket csatlakoztassa a helyi előírásoknak megfelelő különálló földeléshez. Kérje ki egy szakképzett villanyszerelő tanácsát.
- A fenti biztonsági óvintézkedések be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

HU

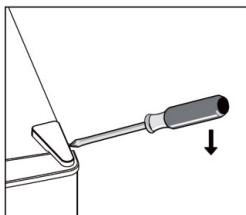
AZ AJTÓ NYITÁSI IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA

Szükséges szerszámok: Csillagcsavarhúzó, laposfejű csavarhúzó, állítható csavarkulcs, franciakulcs.

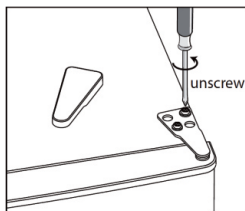
Megjegyzések:

- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van-e húzva és üres-e.
- Az ajtó levételéhez a készüléket hátrafelé kell dönteni. Döntse a készüléket szilárd tárgynak, hogy nehegy elcsússzon az ajtó megfordítása közben.
- Az összes levett alkatrészt meg kell őrizni, mivel ezekre az ajtó visszaszereléséhez is szükség lesz.
- Ne fektesse le a készüléket, mert ez károsíthatja a hűtőfolyadék-rendszert.
- Ezt a feladatot két embernek kell elvégeznie, mivel a szerelés közben több mint egy emberre lesz szükség a készülék kezeléséhez.

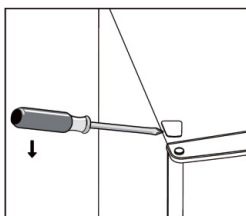
1. Emelje ki, majd le a jobb felső csuklópánt burkolatot . Lásd: 3. ábra.



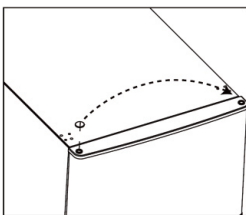
2. Csavarozza ki a két csavart, és vegye le a csuklópántot. Lásd: 4. ábra.



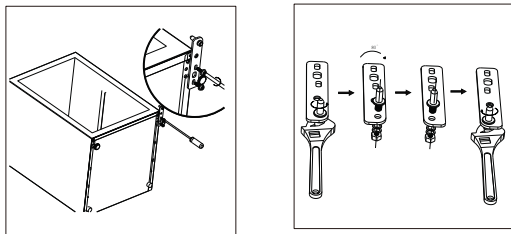
3. Emelje ki, majd le a bal felső csuklópánt burkolatot . Lásd: 5. ábra.



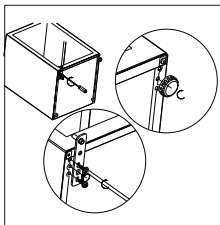
4. Mozgassa a teljes burkolatot bal oldalról a jobb oldalra. Ezután emelje le az ajtót, és puha felületre fektesse, ahol nem karcolódik meg. Lásd: 6. ábra.



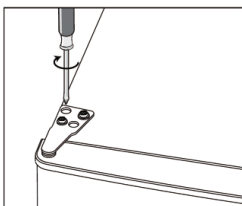
5. Távolítsa el a jobb oldali szintező lábat, és csavarozza ki a két csavart, hogy kioldja a csuklópánt konzolt a csuklópánt csappal. Ezután csavarozza ki a csuklópánt csapot, fordítsa át a csuklópántot, és fűzze át a csuklópánt csapot a csuklópánt konzolon, majd rögzítse az anyával és a biztosító alátéttel. Lásd: 7. ábra.



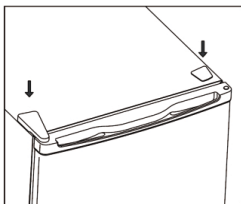
6. Vegye le a bal oldali szintező lábat, és csavarozza fel a jobb oldalra. Szerelje fel a csuklópántot a bal oldalon lévő csapokkal együtt, ügyelve arra, hogy a két csavar szorosan a helyére rögzüljön. Csavarozza a másik szintező lábat a bal oldalra. Lásd: 8. ábra.



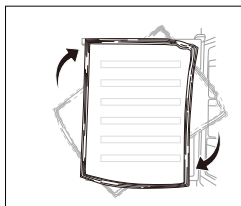
7. Tegye vissza az ajtót. Ügyeljen arra, hogy az ajtó mind vízszintesen, mind függőlegesen megfelelően legyen beigazítva. Ezzel biztosítható, hogy a felső csuklópánt megszorítása előtt a tömítéseknél egyik oldalon se legyen rés.
8. Helyezze be a bal felső csuklópántot, és rögzítse a helyére a két csavarral. Ügyeljen arra, hogy a csavarokat átlósan helyezze el az ábrán látható módon. Lásd: 9. ábra.



9. Helyezze vissza a két burkolatot a fagyasztó tetejére, ügyelve arra, hogy a nagyobb csuklópánttal ellátott burkolat a bal oldalon lévő csuklópánton legyen. Lásd: 10. ábra.



10. Válassza le az ajtó tömítést, fordítsa el 180 fokban, majd tegye vissza. Lásd: 11. ábra.



5/ HASZNÁLAT

HU

ELSŐ HASZNÁLAT

A belső tér tisztítása

A készülék első használata előtt langyos vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg a belső teret és a belső tartozékokat. Alaposan szárítsa meg. Ezzel megszünteti az új készülékek jellegzetes szagát.

FONTOS! Ne használjon oldószert vagy súroló hatású tisztítószeret, mert ezek károsíthatják a felületet.

A hőmérséklet beállítása

FONTOS! Ha a készüléket áthelyezte, várjon legalább négy órát, amíg a benne lévő folyadékok egyensúlyba kerülnek, mielőtt bedugnja és bekapcsolja.

- Dugja be a készüléket.
- A belső hőmérséklet termosztáttal szabályozható. Három beállítás van: **MIN.**, **NORMAL** és **MAX.** (lásd 12. ábra) A **MIN.** a legmelegebb hőmérséklet, a **MAX.** pedig a leghidegebb hőmérséklet-beállítás.
- Ha a készüléket különösen forró környezetben használja, vagy gyakran nyitja ki az ajtaját, előfordulhat, hogy a készülék nem a megfelelő hőmérsékleten működik.
- Amikor a készüléket hosszabb ideig nem használta, majd elindítja, akkor állítsa **MAX.** állásba, és várjon körülbelül két órát, mielőtt a fagyasztót feltölti étellel. Ezután állítsa a termosztátot az aktuális klímának megfelelő beállításra.

FONTOS! Véletlenszerű leolvasztás esetén, például ha az áramellátás 7,5 óránál hosszabb ideig szünetelt, akkor a felolvadt ételt gyorsan el kell fogyasztani, vagy rögtön meg kell főzni, ha nyers, és utána ismét lefagyasztani (hűtés után).

Javasolt hőmérséklet beállítások

Környezeti hőmérséklet	Termosztát beállítása
Nyár	
Normál	
Tél	

- Az ajánlott beállítások használatával az élelmiszertermékek maximális tárolási ideje egy hónap.
- A tárolási idő kevesebb lehet, ha nem a javasolt beállítást használja.



NAPI ÉTELTÁROLÁS

A különböző ételeket az alábbi táblázat ajánlásai szerint helyezze el a különböző rekeszekben.

Fagyasztórekesz	Az étel típusa
Felső polc	Fagylalt, fagyasztott gyümölcs, fagyasztott előfőzött ételek.
Alsó polc	Nyers hús (marhahús, bárány, sertés, baromfi és hal).

Friss étel fagyasztása

- A fagyasztó alkalmas friss ételek lefagyasztására, illetve fagyasztott vagy mélyfagyasztott ételek hosszú távú tárolására.
- A lefagyasztandó friss ételeket a fagyasztó alsó fiókjába helyezze.
- Ellenőrizze a készülék adattábláján a 24 óra alatt lefagyasztható ételek maximális mennyiségét.
- A fagyasztási folyamat 24 óráig tart. Ez idő alatt ne tegyen bele más ételt.

Étel kiolvasztása

- A fagyasztott étel a hűtőben vagy szobahőmérsékleten kiolvasztható, attól függően, hogy mennyi ideje van.
- Néhány kisebb étel közvetlenül a fagyasztóból főzhető, de további főzési időt is igényelhetnek.

HU

Jégkocka

A készülék esetleg egy vagy több jégkockakészítő tálcával van felszerelve.

HASZNOS TANÁCSOK ÉS TIPPEK

Ahhoz, hogy a fagyasztóból és a fagyasztott élelmiszerekből a lehető legtöbbet tudja kihozni, kövesse ezeket a hasznos fagyasztott ételekkel és az energiatakarékossággal kapcsolatos tippeket.

Tippel fagyasztott ételekhez

- Kizárólag jó minőségű, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le.
- A gyors és alapos kiolvasztás és a hulladék csökkentése érdekében az ételt kis adagokban tárolja.
- Légmentesen csomagolja az ételt alufóliába vagy műanyagba.
- Ne hagyja, hogy a friss, nem fagyasztott étel hozzáérjen a fagyasztott élelmiszerhez, mivel ez utóbbi hőmérséklet-emelkedését okozhatja.
- A sovány ételek jobban és hosszabb ideig tárolhatók, mint a zsírosak.
- A só csökkenti az étel tárolási idejét.

- Úgy helyezze el a fagyasztott ételt, hogy a lejáratí dátum látható legyen minden egyes csomagon, amikor kinyitja az ajtót.
- A megvásárolt fagyasztott árukat a lehető leggyorsabban tegye be a fagyasztóba.
- Ne nyissa ki gyakran az ajtót, és ne hagyja a szükségesnél hosszabb ideig nyitva.
- A kiolvasztás után az étel hamar tönkremegy, és főzés nélkül nem fagyasztható újra.
- Ne lépje túl az élelmiszer gyártója által megadott tárolási időt.

Energiatakarékossági tippek

- Ne tegyen forró ételt a készülékbe.
- Áramszünet esetén ne nyissa ki a készülék ajtaját.
- Ne nyissa ki gyakran az ajtót, és ne hagyja nyitva hosszabb ideig.
- Ne állítsa a termosztátot szélsőségesen hideg hőmérsékletre.

6/ TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

FIGYELMEZTETÉS! A készülék karbantartásának elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzathól.

FONTOS! A készülék szervizelés során felmerülő minden elektromossággal kapcsolatos munkát csak szakképzett villanyszerelő vagy más kompetens személy végezhet el.

FONTOS! Ennek a terméknek a szervizelését csak hivatalos szerviz végezheti, és kizárólag eredeti alkatrészek használhatók fel benne.

A FAGYASZTÓ LEOLVASZTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

FIGYELEM! Ne tisztítsa a készüléket, ha csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz. Fennáll az áramütés veszélye! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati aljzathól. Alternatív megoldásként kapcsolja ki az áramkör-megszakítót vagy távolítsa el a biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. Az elektromos alkatrészekben nedvesség gyűlhet össze, ami áramütéshez vezethet! A forró pára megrongálhatja a készülék műanyag alkatrészeit. A készüléket az újbóli használat előtt hagyni kell teljesen megszáradni.

FONTOS! Az éterolajok és szerves oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket. Ne használjon adalékanyagokat, például citromlevet vagy narancshéjból származó levét, vajsavat vagy olyan tisztítószeret, amely ecetsavat tartalmaz. Ne használjon semmiféle súrolószeret.

FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon fémes vagy éles tárgyakat a készülék tisztításához vagy jég eltávolításához. Használjon műanyag kaparót.

Higiéniai okokból rendszeresen tisztítsa meg a belső teret. Idővel jég rakódik le a fagyasztoóban. Ha a lerakódás elég vastag, el kell távolítania.

1. Vegye ki az ételeket a készülékből, és csomagolja újságpapírba, és tárolja száraz, hűvös helyen.
2. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót az aljzathoz. Alternatív megoldásként kapcsolja ki az áramkör-megszakítót vagy csavarja ki a biztosítékot.
3. Támassza ki az ajtót. Helyezzen egy régi törülközőt a padlóra, és helyezzen egy lapos edényt a tetejére, hogy segítsen felfogni a jégdarabokat és a vizet.
4. Amikor a jég meglágyul, használjon műanyag kaparót a nagyobb jégdarabok kimozdításához és eltávolításához.
5. A jég eltávolítása után puha ruhával és langyos vízzel tisztítsa meg a készüléket. A tisztítás után törölje le egy tiszta, száraz ruhával, amíg a belső tér száraz nem lesz.
6. Évente egy puha kefével óvatosan távolítsa el a port a kondenzátorról.
7. Miután minden megszáradt, csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz.

TÁROLÁS

Ha a készüléket hosszabb ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa meg és szárítsa ki. Az ajtót hagyja nyitva, hogy elkerülje a penész kialakulását a hűtő belsejében.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva vagy laza.	Dugja megfelelően a csatlakozódugót az aljzatba.
	A biztosíték kiégett.	Ellenőrizze és cserélje ki a biztosítékot.
	Az aljzat meghibásodott.	Kérjen meg egy villanszerelőt, hogy javítsa meg az aljzatot.
A készülék túl erősen fagyaszt.	A hőmérséklet-beállítás túl hideg.	Állítsa a hőmérsékletet melegebb beállításra.
Az étel nincs kellően lefagyasztva.	Nem megfelelő hőmérséklet.	Állítsa a hőmérsékletet hidegebb beállításra.
	Az ajtó hosszabb ideig nyitva maradt.	Ne hagyja feleslegesen nyitva az ajtót.
	Az elmúlt 24 órában nagy mennyiségű nem fagyasztott élelmiszert helyeztek be.	Átmenetileg használjon hidegebb hőmérsékletet.
Jelentős jéglerakódás az ajtón.	Az ajtó tömítése nem zár légmentesen.	Óvatosan melegítse fel az ajtó tömítésének szivárgó részeit egy hajszárítóval (hűvös beállítással), és kézzel formázza őket, amíg megfelelően nem ülnek.
Szokatlan zajok.	A készülék nincs vízszintben.	Állítsa be a lábat.
	A készülék hozzáér a falhoz, egy csőhöz vagy más tárgyakhoz.	Kicsit helyezze át a készüléket vagy a csövet.

HU

7/ JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSÉG TERJEDELME

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 12 vagy 24 hónap (a helyi jogszabályok szerint, a pénztárblokk alapján számított időszak) jótállás vonatkozik, minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

Ez a jótállás nem terjed ki a rossz telepítésből, helytelen használatból, vagy a termék természetes elhasználódásából eredő károokra.

A jótállás nem vonatkozik:

- A helytelen használatból, balesetből, átalakításból vagy nem megfelelő áramerősségű illetve feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károokra vagy meghibásodásokra.
- Olyan termékekre, amelyeknek garancia címkéje vagy sorozatszama sérült, megváltozott, eltávolították vagy rozsdás.
- A cserélhető akkumulátorokra és tartozékokra 6 hónap jótállás vonatkozik.
- Az akkumulátor meghibásodására, ha a túl hosszú töltés, vagy az útmutatóban leírt biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt következett be.
- Esztétikai hibákra, ideértve a karcolást, ütésnyomokat vagy egyéb sérüléseket.
- Engedélyvel nem rendelkező személy által végzett bármilyen beavatkozásból bekövetkezett károokra.
- A természetes kopásból vagy a termék természetes elhasználódásából eredő meghibásodásokra.
- A hálózati paraméterek megváltozása miatt szükséges programfrissítésekre.
- Harmadik fél programjának módosítás, változtatás vagy adaptálás céljából történő használat következtében meghibásodott termékekre.
- A gyártó által jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében meghibásodott termékekre.
- A rozsdás termékekre.

A gyártó semmi esetre sem tehető felelőssé a lemezen tárolt adatok elvesztéséért. Hasonlóképpen, a gyártó nem köteles ellenőrizni, hogy a visszavitt termékből eltávolították-e a SIM/SD kártyákat.

A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy újracsomagolt összetevőket és tartozékokat.

HU

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

A jótállás érvényesítéséhez kérjük, vigye vissza a terméket az eladási hely ügyfélszolgálatára a vásárlási bizonylattal (pénztárblokk, számla stb.), a termékkel és a hozzá adott tartozékokkal, eredeti csomagolásban.

Tájékoztatásul meg kell adnia a vásárlás időpontját, a modellt és a sorozatszámot vagy IMEI számot (ezek az adatok általában fel vannak tüntetve a terméken, vagy a vásárlási bizonylaton).

Ezek hiányában a terméket a megfelelő működését biztosító kellekekkel együtt kell visszavinnie (tápegység, adapter stb.).

Ha a reklamációra vonatkozik a jótállás, a vevőszolgálat a helyi jogszabályoknak megfelelően, vagy:

- Megjavítja vagy kicseréli a hibás alkatrészeket.
- A visszavitt terméket legalább azonos funkciókkal rendelkező, és teljesítményben egyenértékű termékekre cseréli.
- Visszatéríti a termék vételárát a pénztárblokkon feltüntetett értékben.

A három megoldás valamelyikének igénybevétele nem jogosít fel a jótállási időszak meghosszabbítására vagy megújítására.

JAVÍTÁS ÉS CSEREALKATRÉSZ SZERVIZ

1. Soha ne próbálja meg egyedül megjavítani a terméket. A helytelen működés balesetre vezethet.

2. A professzionális javítási szolgáltatás részletei az alábbiakban találhatóak:

Kérjük, olvassa el a kézikönyv alját

3. A cserealkatrészeket a megrendelés beérkezését követő 15 napon belül szállítjuk ki.

CUPRINS:

1/INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA _____	P. 105
2/SPECIFICAȚII TEHNICE _____	P. 110
3/DESCRIEREA PRODUSULUI _____	P. 110
4/ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE _____	P. 110
5/UTILIZARE _____	P. 115
6/CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE _____	P. 118
7/GARANȚIE ȘI LIMITE ALE RESPONSABILITĂȚII _____	P. 120

1/ INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a folosi acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare și transmiteți-le eventualilor noi proprietari ai aparatului.

1. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce acest aparat.
2. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea aparatului permisibile utilizatorului nu se vor efectua de copii, cu excepția cazului când aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați în mod adecvat.
4. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Risc de sufocare.
5. **AVERTISMENT!** Mențineți neobturate fantele de aerisire din carcasa aparatului sau din structura încorporată.
6. **AVERTISMENT!** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele

decât cele recomandate de producător.

7. **AVERTISMENT!** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

8. **AVERTISMENT!** Nu utilizați alte aparate electrice, precum mașină de făcut înghețata, în interiorul aparatului, decât dacă au fost aprobate în acest sens de către producător.

9. **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, asigurați-vă să nu fie blocat sau deteriorat cablul de alimentare.

10. **AVERTISMENT!** Nu amplasați multiprize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.

11. Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu un agent de propulsie inflamabil în acest aparat.

12. Circuitul de refrigerare al aparatului conține agent frigorific izobutan (R-600a). Acesta este un gaz natural cu grad ridicat de compatibilitate cu mediul, dar care totuși este inflamabil.

13. În timpul transportării și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu a fost deteriorată.

- Evitați flăcările deschise și sursele de aprindere.
- Aerisiți bine încăperea unde este amplasat aparatul.

14. Este periculos să schimbați specificațiile sau să modificați acest produs în vreun fel.

15. **AVERTISMENT!** Orice deteriorare a cablului de alimentare poate cauza un scurtcircuit, incendiu și/sau electrocutare.

16. Acest aparat este destinat uzului casnic și în scopuri similare precum:

- Spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
- De către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
- Locații de tip pensiune;
- Alimentație publică și aplicații similare non-retail.

17. **AVERTISMENT!** Orice componentă electrică precum ștecherul, cablul de alimentare și compresorul trebuie înlocuite de un agent autorizat de service sau de personal de service calificat.

18. Cablul de alimentare nu trebuie să fie prelungit.

19. Asigurați-vă că ștecherul nu este zdrobit sau deteriorat de spatele aparatului. Un ștecher zdrobit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate cauza un incendiu.

20. Asigurați-vă că aveți acces la ștecherul aparatului.

21. Nu trageți de cablul de alimentare.

22. În cazul care ștecherul este desfăcut, nu introduceți ștecherul în priză. Există risc de electrocutare sau de incendiu.

23. Acest aparat este greu. Fiți foarte atent când manipulați aparatul.

24. Nu scoateți și nu atingeți obiectele înghețate din congelator dacă mâinile sunt ude sau umede, deoarece acest lucru ar putea provoca abraziuni ale pielii sau degerături.

25. Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.

26. Nu amplasați articole fierbinți pe componentele de plastic ale aparatului.

27. Nu congelați niciodată alimente care s-au dezghețat.

28. Păstrați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului de produse congelate.

29. Recomandările producătorului aparatului privind depozitarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile relevante.

30. Nu puneți băuturi carbogazoase în congelator, deoarece acestea se vor dilata la îngheț și ar putea exploda deteriorând aparatul.

31. Acadelele de gheață pot provoca degerături dacă sunt consumate direct din aparat.

32. Pentru a se evita contaminarea alimentelor, vă rugăm să respectați instrucțiunile de mai jos:

- Nu țineți ușa deschisă timp îndelungat deoarece acest lucru poate cauza creșterea semnificativă a temperaturii din compartimentele aparatului.



- Curățați periodic suprafețele care intră în contact cu alimentele.


- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate astfel încât să se evite contactul cu alte alimente depozitate în aparat sau scurgerea de stropi pe acestea.

33. Congelatoarele cu două stele sunt adecvate pentru depozitarea alimentelor precongelate, depozitarea sau prepararea de înghețată și de cuburi de gheață.

34. Congelatoarele cu una, două și trei stele nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.

35. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu un ansamblu disponibil de la producător sau de la agentul său de service.

36.  Acest aparat nu conține gaze care ar putea afecta stratul de ozon, nici în circuitul de răcire, nici în materialele de izolație. Aparatul nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile menajere și gunoiul menajer. Spuma izolantă conține gaze inflamabile. Acest aparat trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale referitoare la aparat. Contactați autoritățile locale pentru a obține un exemplar al reglementărilor. Evitați deteriorarea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură. Materialele utilizate în acest aparat care sunt marcate cu simbolul  sunt reciclabile. Predați materialele la un punct adecvat de colectare pentru a fi reciclate.

37.  Acest simbol de pe aparat sau de pe ambalajul acestuia indică interdicția de a trata acest aparat ca și deșeu menajer. În schimb, acesta ar trebui predat unui punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că

RO

acest produs este eliminat corect, veți preveni eventualele consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, riscuri care pot apărea în cazul eliminării necorespunzătoare a acestui aparat. Pentru informații detaliate suplimentare despre reciclarea acestui aparat, contactați consiliul local, serviciul de salubritate sau punctul de vânzare de unde ați achiziționat aparatul.

Eliminarea aparatului

38. Deconectați ștecherul aparatul de la priza de alimentare electrică.

39. Tăiați cablul de alimentare cât mai aproape de carcasa aparatului.

40. Scoateți ușa pentru a împiedica copiii să sufere un șoc electric sau să se închidă în aparatul dezafectat.

41. Dacă noul aparat echipat cu garnituri magnetice la uși înlocuiește un aparat mai vechi care este echipat cu încuietoare cu arc/încuietoare pe ușă sau pe capac, asigurați-vă că încuietoarea cu arc/încuietoarea sunt inutilizabile înainte de a vă debarasa de aparat. Acest lucru previne transformarea aparatului într-o capcană mortală pentru copii.



42. **AVERTISMENT!** În timpul utilizării, depanării și eliminării acestui aparat, acordați atenție acestui simbol, situat pe spatele aparatului, pe panoul din spate sau pe compresor. Este de culoare galbenă sau portocalie pentru a-l scoate în evidență și pentru a vă atrage atenția. Acest simbol avertizează asupra riscului de incendiu. Există materiale inflamabile în țevile frigorifice și compresor. Stați la distanță de orice flacără sau sursă de foc când utilizați, depanați sau eliminați aparatul.

RO

2/ SPECIFICAȚII TEHNICE

Sursă de alimentare electrică	220-240 V~, 50 Hz
Putere totală de intrare	100 W
Capacitate de depozitare	33 L
Clasificare climatică	N, ST
Durată de creștere a temperaturii	7,5 ore
Capacitate de congelare	2,4 kg per 24 de ore
Dimensiuni exterioare (L x l x H)	440 x 470 x 510 mm
Greutate netă	15 kg
Clasă de protecție	Clasa I

3/ DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|-------------------------|--------------|
| 1- Poliță de sârmă | 3- Garnitură |
| 2- Picioare de nivelare | 4- Termostat |

4/ ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

RO

DESPACHETARE

1. Despachetați toate piesele.
2. Imediat după despachetare, asigurați-vă că toate piesele sunt complete și că nu au suferit deteriorări în timpul transportului. Dacă produsul dumneavoastră a fost deteriorat în timpul transportului sau nu este complet, vă rugăm contactați serviciul nostru post-vânzări.

INSTALARE

AVERTISMENT! Dezambalați aparatul și verificați pentru depistarea deteriorărilor. Nu conectați aparatul dacă prezintă deteriorări vizibile. Informați imediat magazinul de unde ați achiziționat aparatul dacă depistați eventuale deteriorări. Dacă descoperiți deteriorări, păstrați ambalajul.

AVERTISMENT! Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul său de service.

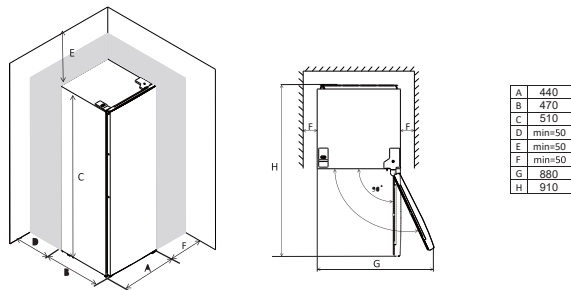
IMPORTANT! Se recomandă să așteptați minim patru ore înainte de a conecta aparatul. Acest lucru permite echilibrarea fluidelor. De exemplu, uleiul curge înapoi în compresor.

IMPORTANT! Aparatul nu trebuie să fie amplasat lângă radiatoare sau aparate de gătit.

IMPORTANT! Asigurați-vă că ștecherul electric este accesibil după instalarea aparatului.

Cerințe privind spațiul

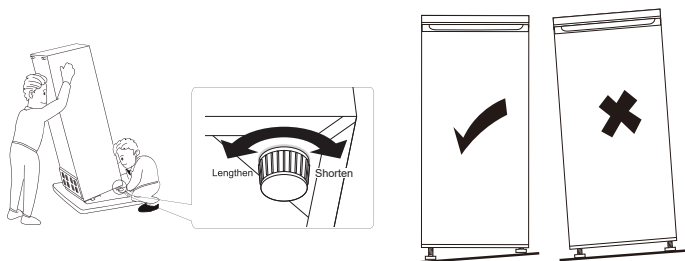
- Lăsați suficient spațiu pentru a putea deschide ușa. Vezi Figura 1.



IMPORTANT! Asigurați-vă că există suficientă circulație a aerului în jurul aparatului. O lipsă a circulației aerului duce la supraîncălzire.

Amplasarea dreaptă a aparatului pe orizontală

- Amplasați aparatul drept pe orizontală, folosind cele două picioare reglabile din față care pot fi înșurubate sau deșurubate pentru a modifica înălțimea. Vezi Figura 2.



Notă: Dacă aparatul nu este drept, ușile și alinierea garniturii magnetice nu vor fi acoperite corect.

Poziționare

Instalați aparatul într-un loc unde temperatura ambientală corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu specificații tehnice a aparatului.

- Temperatură extinsă: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C;
- Temperat: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C;
- Subtropical: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C;

- Tropical: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C.

Amplasament

- Acest aparat trebuie instalat la distanță de surse de căldură precum radiatoare, boilere și lumina directă a soarelui. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele aparatului. Ideal, aparatul nu ar trebui poziționat sub nicio unitate murală suspendată. Totuși, dacă este așezat sub o unitate murală suspendată, asigurați-vă că există un spațiu liber de cel puțin 50 mm.
- Nivelarea precisă este asigurată cu unul sau mai multe picioare reglabile situate pe baza aparatului.
- Acest aparat nu este destinat a fi utilizat ca aparat încastat.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că ștecherul este ușor accesibil pentru a deconecta aparatul în orice moment.

Conexiunea electrică

- Înainte de a conecta aparatul la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea și frecvența de pe eticheta tehnică a aparatului corespunde cu alimentarea casnică a locuinței dumneavoastră. Acest aparat trebuie împământat/conectat la împământare. Ștecherul cablului de alimentare este echipat cu un contact în acest scop. În cazul care priza electrică din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată în conformitate cu reglementările în vigoare. Consultați un electrician calificat.
- Producătorul își declină orice responsabilitate dacă măsurile de precauție de mai sus nu sunt respectate.
- Acest aparat este conform Directivelor C.E.E.

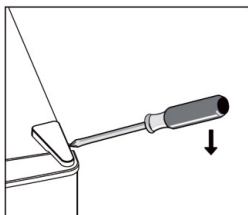
INVERSAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘII

Scule necesare: Șurubelniță cruciformă, șurubelniță plată și cheie reglabilă sau cheie fixă.

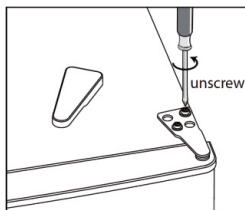
Note:

- Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de alimentare și este gol.
- Pentru a îndepărta ușa, este nevoie să înclinați aparatul spre spate. Sprijiniți unitatea pe ceva solid astfel încât să nu alunece în timpul procesului de inversare a ușii.
- Toate componentele detașate trebuie păstrate deoarece vor fi necesare pentru a reinstala ușa.
- Nu culcați aparatul pe jos deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de răcire.
- Această sarcină necesită 2 persoane, deoarece este nevoie de mai mult de 1 persoană pentru a manevra aparatul în timpul asamblării.

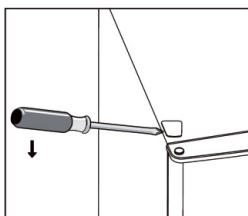
1. Ridicați capacul balamalei din dreapta sus. Vezi Figura 3.



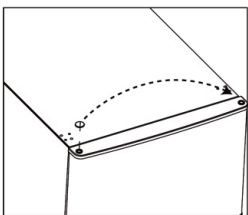
2. Deșurubați cele două șuruburi și scoateți suportul balamalei. Vezi Figura 4.



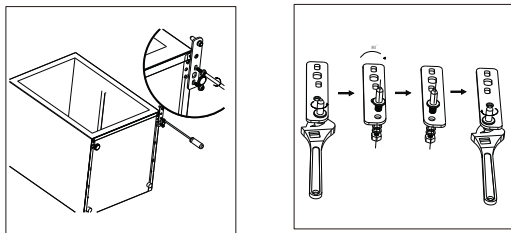
3. Ridicați capacul balamalei din stânga sus. Vezi Figura 5.



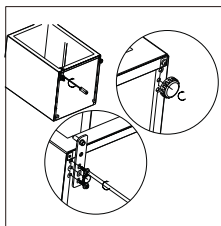
4. Mutați capacul orificiului de la stânga la dreapta. Apoi ridicați ușa și așezați-o pe o suprafață moale, unde nu va fi zgâriată. Vezi Figura 6.



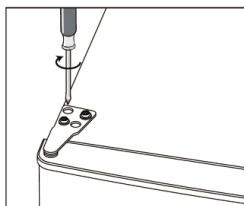
5. Scoateți piciorul de nivelare din dreapta și deșurubați cele două șuruburi pentru a elibera suportul balamalei cu știftul balamalei. Apoi deșurubați știftul balamalei, rotiți suportul balamalei și filetați știftul balamalei prin suportul balamalei și fixați-l cu piulița și șaiba de blocare. Vezi Figura 7.



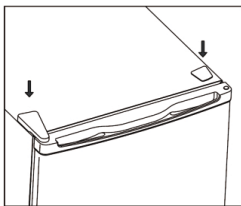
6. Scoateți piciorul de nivelare stâng și înșurubați-l în partea dreaptă. Remontați suportul balamalei cu știftul balamalei din partea stângă, asigurându-vă că cele două șuruburi sunt fixate strâns în poziție. Înșurubați celălalt picior de nivelare pe partea stângă. Vezi Figura 8.



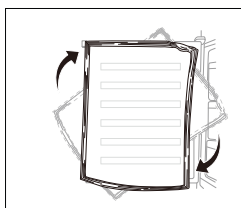
7. Repuneți ușa la loc. Asigurați-vă că ușa este aliniată atât pe orizontală, cât și pe verticală. Acest lucru asigură că elementele de etanșeizare se închid pe toate laturile înainte de a strânge balamaua superioară.
8. Introduceți suportul balamalei din stânga sus și fixați-l în poziție cu cele două șuruburi. Asigurați-vă că așezați șuruburile într-o formație diagonală așa cum este indicat. Vezi Figura 9.



9. Așezați cele două capace înapoi pe partea superioară a congelatorului, asigurându-vă că capacul balamalei mai mare este amplasat pe balamaua din partea stângă. Vezi Figura 10.



10. Detașați garnitura ușii, rotiți-o la 180 de grade și repuneți-o la loc. Vezi Figura 11.



5/ UTILIZARE

PRIMA UTILIZARE

Curățarea interiorului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile din interior cu apă caldă și săpun neutru. Uscați bine. Acest lucru va îndepărta mirosul tipic de produs nou.

IMPORTANT! Nu utilizați detergenți sau materiale de curățare abrazive, deoarece acestea vor deteriora finisajul.

Setarea temperaturii

IMPORTANT! Dacă aparatul a fost mutat, așteptați cel puțin patru ore pentru ca fluidele din interior să se echilibreze înainte de a-l conecta și porni.

- Conectați cablul de alimentare la priză.
- Temperatura internă este controlată de un termostat. Există trei setări: **MIN**, **NORMAL** și **MAX** (vezi Figura 12). **MIN** este temperatura cea mai ridicată și **MAX** este temperatura cea mai scăzută.
- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze la temperatura corectă, în special dacă se află într-un loc cald sau dacă deschideți frecvent ușa acestuia.
- Când porniți aparatul după o perioadă de timp în care nu a fost utilizat, configurați setările la **MAX** și așteptați aproximativ două ore înainte de a umple congelatorul cu alimente. Apoi setați termostatul la setarea care se potrivește climatului dvs. actual.

RO

IMPORTANT! În cazul unei decongelări accidentale, de exemplu când alimentarea electrică a fost întreruptă un timp îndelungat care depășește 7,5 ore, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau gătite imediat, după care trebuie recongelate (după răcire).

Setări de temperatură recomandate

Temperatura mediului	Setări termostat
Vară	
Normal	
Iarnă	

- Folosind setările recomandate, timpul maxim de depozitare pentru orice produs alimentar este de o lună.
- Timpul de depozitare poate fi mai mic dacă nu se utilizează setarea recomandată.

DEPOZITAREA ZILNICĂ A ALIMENTELOR

Amplasați diferite alimente în compartimente diferite, conform recomandărilor de mai jos.

Compartiment de congelator	Tip de alimente
Raftul de sus	Înghețată, fructe congelate, preparate congelate.
Raftul de jos	Carne crudă (carne de vită, miel, porc, carne de pasăre și pește).

Congelarea alimentelor proaspete

- Congelatorul este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și depozitarea alimentelor congelate și congelate adânc pe termen lung.
- Așezați alimentele proaspete care trebuie congelate în compartimentul de jos.
- Consultați plăcuța cu caracteristici tehnice pentru cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore.
- Procesul de congelare durează 24 de ore. Nu adăugați alte alimente în acest timp.

Decongelare

- Alimentele congelate pot fi decongelate la frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul pe care îl aveți la dispoziție.
- Unele alimente mai mici pot fi gătite direct din congelator, dar pot necesita timp suplimentar de gătit.

Cuburi de gheață

Acest aparat poate fi echipat cu una sau mai multe tăvi pentru producerea de cuburi de gheață.

SFATURI ȘI RECOMANDĂRI UTILE

Pentru a vă ajuta să profitați la maximum de congelator și de alimentele congelate, urmați aceste sfaturi utile despre alimentele congelate și economia de energie.

Sfaturi despre alimente congelate

- Congelați numai alimente de calitate înaltă, proaspete și bine curățate.
- Depozitați alimentele în porții mici pentru dezghețare rapidă și completă și reducerea deșeurilor.
- Înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau plastic asigurându-vă că sunt etanșe la aer.
- Nu permiteți alimentelor proaspete, necongelate să atingă alimentele congelate, deoarece acest lucru poate provoca o creștere a temperaturii în acestea din urmă.
- Alimentele cu conținut mic de grăsime se păstrează mai bine și mai mult timp decât alimentele grase.
- Sarea reduce durata de depozitare a alimentelor.
- Poziționați alimentele congelate astfel încât data de expirare să fie vizibilă pe fiecare pachet la deschiderea ușii.
- Transferați produsele congelate cumpărate la congelator cât mai repede posibil.

RO

- Nu deschideți ușa frecvent și nu lăsați ușa deschisă mai mult decât este necesar.
- După decongelare, alimentele se degradează rapid și nu trebuie recongelate.
- Nu depășiți durata de depozitare indicată de producătorul alimentului.

Sfaturi pentru economisirea energiei

- Nu introduceți alimente calde în aparat.
- În cazul întreruperii curentului electric, nu deschideți ușa aparatului.
- Nu deschideți ușa frecvent și nu lăsați ușa deschisă timp îndelungat.
- Nu setați termostatul pe temperaturi extrem de scăzute.

6/ CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

AVERTISMENT! Înainte de a efectua orice operație de întreținere asupra aparatului, opriți aparatul și deconectați ștecherul de la priză.

IMPORTANT! Orice lucrare electrică necesară în timpul depanării aparatului trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.

IMPORTANT! Acest produs trebuie depanat de un Centru de service autorizat și nu pot fi utilizate decât piese de schimb originale.

DECONGELAREA ȘI CURĂȚAREA CONGELATORULUI

ATENȚIE! Nu curățați aparatul în timp ce este conectat la priză. Există pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți și deconectați aparatul de la priza electrică. Alternativ, opriți întrerupătorul sau îndepărtați siguranța. Nu curățați niciodată aparatul cu un aparat de curățat cu aburi. Umezeala acumulată în componentele electrice reprezintă un pericol de electrocutare! Aburii fierbinți pot deteriora componentele de plastic ale aparatului. Aparatul trebuie să fie complet uscat înainte de a fi reutilizat.

IMPORTANT! Uleiurile eterice și solvenții organici pot deteriora componentele de plastic. Nu utilizați aditivi precum sucul de lămâie sau sucul din coaja de portocală, acidul butiric sau un produs de curățat ce conține acid acetic. Nu utilizați produse de curățare abrazive.

AVERTISMENT! Nu utilizați obiecte metalice sau ascuțite pentru a curăța aparatul sau a îndepărta gheața. Folosiți o răzuitoare de plastic.

Din motive de igienă, curățați în mod regulat interiorul. În timp, se va acumula gheață în congelator. Când acumularea de gheață este destul de groasă, ar trebui să o eliminați.

1. Scoateți alimentele din aparat, înfășurați-le în ziare și depozitați-le într-un loc răcoros și uscat.
2. Opriți aparatul și deconectați ștecherul din priză. Alternativ, opriți întrerupătorul de circuit sau deșurubați siguranța.
3. Țineți ușa deschisă cu o pană. Așezați un prosop vechi pe podea și puneți deasupra un recipient cu înălțime mică, pentru a ajuta la colectarea țurțurilor și a apei.
4. Când gheața începe să se înmoaie, folosiți o răzuitoare de plastic pentru a disloca și a îndepărta bucățile mai mari de gheață.
5. Când toată gheața a fost îndepărtată, curățați aparatul cu o cârpă moale și apă caldă. După curățare, ștergeți aparatul cu o cârpă curată și uscată până când interiorul este complet uscat.

6. Anual, îndepărtați cu grijă praful din condensator cu o perie moale.
7. Când totul este uscat, repuneți aparatul în funcțiune.

DEPOZITARE

Dacă aparatul este lăsat gol timp îndelungat, opriți-l, decongețați-l, curățați-l și uscați-l. Lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Ștecherul nu este conectat la priză sau este ieșit.	Introduceți ștecherul în priza electrică.
	A sărit siguranța.	Verificați și înlocuiți siguranța.
	Priza este defectă.	Cereți unui electrician să repare priza.
Aparatul congelează prea mult.	Temperatura setată este prea rece.	Reglați temperatura la o valoare de temperatură mai caldă.
Alimentele sunt insuficient de congelate.	Temperatură incorectă.	Reglați temperatura la o valoare de temperatură mai rece.
	Ușa a fost lăsată deschisă pentru o perioadă lungă de timp.	Nu lăsați ușa deschisă inutil.
	O cantitate mare de alimente necongelate a fost introdusă în ultimele 24 de ore.	Utilizați temporar o temperatură mai rece.
Acumulări de gheață pe ușă.	Ușa nu este etanșeizată.	Încălziți secțiunile de etanșare ale garniturii ușii cu un uscător de păr (pe o valoare rece) și modelați-le cu mâna până când se așează corect.
Zgomote neobișnuite.	Aparatul nu este drept.	Reglați picioarele.
	Aparatul atinge peretele, o țevă sau alte obiecte.	Deplasați ușor aparatul sau țeava.

RO

7/ GARANȚIE ȘI LIMITE ALE RESPONSABILITĂȚII

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 12 până la 24 de luni (definită de către legislația locală, perioada conform bonului de casă original) de la data cumpărării, împotriva oricărei disfuncționalități rezultate dintr-un viciu de fabricație sau de material.

Această garanție nu acoperă deteriorările rezultate printr-o instalare necorespunzătoare, o utilizare incorectă sau o uzură normală a produsului.

Mai precis, garanția nu acoperă:

- Pagubele sau problemele cauzate de o utilizare greșită, un accident, o modificare sau un record electric de intensitate sau tensiune inadecvată.
- Produsele modificate, cele ale căror sigilii sau numere de serie au fost deteriorate, modificate, șterse sau oxidate.
- Bateriile care pot fi înlocuite și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Defectarea bateriei în urma unei încărcări prea lungi sau nerespectarea măsurilor de siguranță explicate în broșură.
- Defectele estetice, incluzând zgârieturile, umflăturile sau oricare alt element.
- Pagubele cauzate de orice intervenție efectuată de către o persoană neautorizată.
- Defectele cauzate de o uzură normală sau datorate îmbătrânirii normale a produsului.
- Actualizările programului, datorate unei modificări a parametrilor de rețea.
- Disfuncționalitățile produsului datorate utilizării de programe terțe pentru modificarea, schimbarea sau adaptarea celui existent
- Disfuncționalitățile produsului cauzate de utilizarea acestuia fără accesoriile omologate de către producător.
- Produsele oxidate.

În niciun caz, fabricantul nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea de date stocate pe disc. De asemenea, nu aparține fabricantului responsabilitatea de a se asigura că produsele sunt returnate fără cardurile SIM/SD.

Produsele reparate sau înlocuite pot conține componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

MODALITĂȚI DE PUNERE ÎN APLICARE

Pentru a obține aplicarea garanției, vă rugăm să aduceți produsul dumneavoastră la recepția punctului de vânzare, însoțit de dovada achiziției produsului (bon de casă, factură,...) și de accesoriile furnizate cu acesta, împreună cu ambalajul original.

Este important să aveți în posesie informații precum data cumpărării, modelul și numărul de serie sau IMEI (număr de identificare), acestea fiind în general marcate pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării.

În absența acestora, trebuie să aduceți produsul împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (cablul de alimentare, adaptorul etc.)

În cazul care reclamația dumneavoastră este acoperită de garanție, serviciul post-vânzări va putea, în limitele legislației locale, fie:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să vă înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcționalități și care este echivalent în privința performanței.
- Să vă ramburseze produsul la prețul de cumpărare menționat pe dovada achiziției.

Dacă se utilizează una dintre aceste 3 soluții, acest lucru nu se soldează cu prelungirea sau reînnoirea perioadei de garanție.

REPARAREA ȘI ÎNLOCUIREA PIESELOR DE SCHIMB

1. Nu încercați să reparați dumneavoastră acest produs. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la accidentări.
2. Informații detaliate asupra reparării de către un profesionist sunt enumerate mai jos: Vă rugăm să consultați partea de jos a manualului
3. Piese de schimb vor fi livrate în 15 zile după primirea comenzii.

СОДЕРЖАНИЕ

1/ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ _____	С. 121
2/ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ _____	С. 127
3/ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ _____	С. 127
4/ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ _____	С. 127
5/ИСПОЛЬЗОВАНИЕ _____	С. 132
6/ОЧИСТКА И УХОД _____	С. 135
7/ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ____	С. 138

1/ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации данного электроприбора внимательно прочтите нижеприведенные инструкции и сохраните их для использования в будущем. Сохраните данное руководство для использования в будущем и передайте его новым владельцам устройства.

1. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии, что за ними осуществляется наблюдение или они были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают возможные опасности. Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается использовать холодильное оборудование для загрузки и извлечения продуктов.

2. Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.

3. Очистку и обслуживание могут выполнять дети старше 8 лет и только под надлежащим присмотром взрослых.

4. Держите все упаковочные материалы подальше от детей. Существует риск удушья.

RU

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следите за чистотой вентиляционных отверстий в корпусе устройства или во встроенной конструкции.

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте внутри устройства другие электрические устройства, например мороженицы, если такое использование не одобрено их производителем.

9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении устройства убедитесь, что кабель питания не будет придавлен или поврежден.

10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не размещайте за устройством несколько розеток-разветвителей или портативных источников питания.

11. Не храните в этом устройстве взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимися веществами.

12. В контуре хладагента устройства содержится изобутан (R-600a). Это природный высокоэкологичный газ, который, тем не менее, является горючим.

13. При транспортировке и установке устройства убедитесь, что ни один из компонентов контура хладагента не поврежден.

- Избегайте открытого пламени и источников воспламенения.

- Тщательно проветривайте помещение, в котором расположено устройство.

14. Опасно изменять технические характеристики изделия или модифицировать его каким-либо образом.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, пожару и (или) поражению электрическим током.

16. Это устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных местах, в том числе:

- в кухонных помещениях, предназначенных для персонала магазинов, в офисах и в других рабочих помещениях;
- на фермах, клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
- в мини-гостиницах;
- в местах питания и аналогичных нерозничных видах использования.

17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Любые электрические компоненты, такие как вилка, кабель питания, компрессор и т.д., должны заменяться сертифицированным сервисным агентом или квалифицированным специалистом.

18. Кабель питания нельзя удлинять.

19. Убедитесь, что вилка питания не раздавлена и не повреждена задней стороной устройства. Раздавленная или поврежденная вилка питания может перегреться и вызвать пожар.

20. Убедитесь, что вилка питания устройства находится в пределах досягаемости.

21. Не тяните за кабель питания.

22. Если розетка электросети плохо закреплена, не вставляйте в нее вилку питания. Существует риск поражения электрическим током или пожара.

23. Это устройство тяжелое. Соблюдайте осторожность при его перемещении.

24. Не перемещайте и не дотрагивайтесь до замороженных предметов в морозильной камере мокрыми или влажными руками, поскольку это может привести к образованию ран или ожогов от холода.

25. Избегайте длительного воздействия на устройство прямых солнечных лучей.

26. Не ставьте горячие предметы на пластиковые части устройства.

27. Никогда вновь не замораживайте продукты, которые были разморожены.

28. Храните расфасованные замороженные продукты согласно указаниям производителя.

29. Необходимо строго соблюдать рекомендации производителя устройства относительно хранения. Ознакомьтесь с соответствующими инструкциями.

30. Не размещайте газированные напитки в морозильной камере, поскольку при заморозке они увеличиваются в объеме и могут взорваться, повредив устройство.

31. Замороженные леденцы могут спровоцировать появление ожогов от холода, если употребить их сразу после извлечения из устройства.

32. Во избежание загрязнения продуктов питания соблюдайте следующие инструкции:

- Не открывайте дверцу на слишком длительное время, так как это может вызвать значительное повышение температуры в отсеке устройства.

- Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкоснуться с пищей.



- Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания и с них не капала жидкость.

33. Отмеченные двумя звездочками отсеки для замороженных продуктов подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда.

34. Отмеченные одной, двумя и тремя звездочками отсеки не подходят для заморозки свежих продуктов.

35. Если кабель питания поврежден, обратитесь для его замены к производителю или сервисному агенту.

36.  Данное устройство не содержит газов, которые могли бы повредить озоновый слой — ни в контуре хладагента, ни в изоляционных материалах. Устройство не должно выбрасываться вместе с городскими отходами и мусором. Изоляционная пена содержит воспламеняющиеся газы. Устройство должно быть утилизировано в соответствии с местными нормами. Обратитесь в местные органы власти для получения копии нормативов. Не допускайте повреждения охлаждающего блока, особенно теплообменника. Используемые в данном устройстве материалы, обозначенные символом , пригодны для вторичной переработки. Выбрасывайте упаковочные материалы в подходящие контейнеры для их утилизации.

37.  Этот символ на устройстве или на его упаковке означает, что данное устройство нельзя  утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация данного изделия поможет предотвратить возможные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды, которые могут возникнуть из-за неправильной утилизации данного устройства. Для получения дополнительных сведений о переработке данного устройства обратитесь в органы местной власти, службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, где было приобретено устройство.


Утилизация устройства

38. Отсоедините вилку питания устройства от розетки электросети.

39. Обрежьте кабель питания как можно ближе к корпусу устройства.

40. Снимите дверцу, во избежание поражения детей электрическим током, или чтобы они не закрыли себя в изъятom из эксплуатации устройстве.

41. Если устройство с магнитными дверными уплотнителями заменяет старое устройство с пружинным замком на дверце или крышке, то перед утилизацией старого устройства убедитесь в том, что пружинный замок дверцы непригоден для использования. Это позволит предотвратить превращение устройства в смертельную ловушку для детей.

42.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании, обслуживании и утилизации устройства обратите внимание на этот символ, расположенный на задней стороне устройства, на задней панели или компрессоре. Он представлен в желтом или оранжевом цвете, что выделяет его и привлекает внимание пользователя. Этот символ предупреждает о риске возникновения пожара. В трубопроводах хладагента и компрессоре имеются горючие материалы. Держитесь подальше от любых источников огня при использовании, обслуживании или утилизации устройства.

2/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	220–240 В~, 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	100 Вт
Большая емкость	33 л
Климатическая классификация:	N (нормальный), ST (субтропический)
Кнопка повышения температуры	7,5 часов
Мощность заморозки	2,4 кг после 24 часов использования
Габариты (Ш x Г x В)	440 x 470 x 510 мм
Масса нетто	15 кг
Класс защиты	Класс I

3/ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- 1- Проволочная полка
- 2- Регулируемые ножки
- 3- Уплотнительная прокладка
- 4- Термостат

4/ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

РАСПАКОВКА

1. Распакуйте все детали.
2. Сразу после распаковки проверьте комплектность и отсутствие повреждений при транспортировке. В случае повреждения упаковки или некомплектности поставки обратитесь в нашу службу послепродажного обслуживания.

RU

УСТАНОВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Распакуйте устройство и проверьте его на наличие повреждений. Не подключайте устройство к электросети при наличии видимых повреждений. Немедленно сообщите о любых возможных повреждениях в магазин, где устройство было приобретено. При обнаружении повреждений сохраните упаковочные материалы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если кабель питания поврежден, обратитесь для его замены к производителю или сервисному агенту.

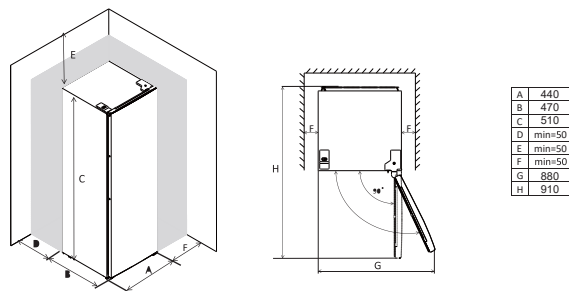
ВАЖНО! Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед подключением устройства. Это обеспечит балансировку уровней жидкостей. Например, масло перетечет обратно в компрессор.

ВАЖНО! Устройство не должно размещаться рядом с радиаторами и плитами.

ВАЖНО! После установки устройства убедитесь, что вилка питания находится в зоне досягаемости.

Требования к пространству

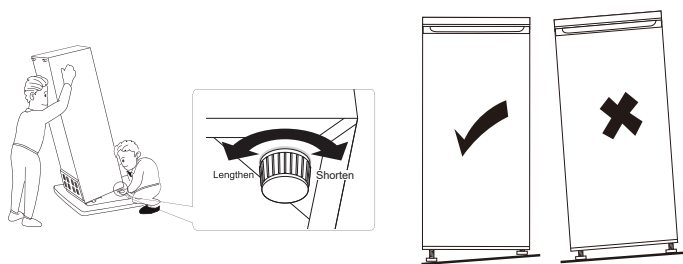
- Оставьте достаточно пространства для открытия дверцы. См. Рис.1.



ВАЖНО! Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха вокруг устройства. Недостаточная циркуляция воздуха приводит к перегреву.

Выравнивание устройства

- Выравнивайте устройство при помощи двух регулируемых передних ножек, которые можно выкручивать или закручивать, чтобы менять высоту. См. Рис. 2.



Примечание. Если устройство не выровнено, дверцы и магнитное уплотнение будут закрываться неправильно.

Размещение

Устанавливайте устройство в месте с температурой окружающей среды, соответствующей климатическому классу, указанному на паспортной табличке устройства.

- Расширенный температурный диапазон: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 10°C до 32°C.
- Умеренный: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 32°C.
- Субтропический: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 38°C.
- Тропический: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 43°C.

Местоположение

- Устройство должно быть установлено вдали от источников тепла, таких как радиаторы, водонагреватели, прямые солнечные лучи и т. д. Убедитесь, что воздух может свободно циркулировать с задней стороны устройства. Желательно, чтобы устройство не располагалось под навесными настенными блоками. Однако, при размещении его под навесным настенным блоком, убедитесь в наличии безопасного расстояния по меньшей мере в 50 мм.
- Точное выравнивание обеспечивается с помощью регулировки одной или нескольких ножек, расположенных в основании корпуса устройства.
- Данное холодильное устройство не предназначено для использования в качестве встроеного оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для отключения устройства убедитесь в том, что вилка питания всегда находится в зоне доступа.

Электрическое подключение

- Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение и частота, указанные на его паспортной табличке, соответствуют характеристикам бытовой электросети. Данное устройство должно быть заземлено. Вилка кабеля питания оснащена для этого специальным контактом. Если бытовая розетка электросети не заземлена, подключите устройство к отдельному контакту заземления в соответствии с действующими нормативами. Обратитесь к квалифицированному электрику за консультацией.
- Производитель не несет никакой ответственности за несоблюдение вышеуказанных мер предосторожности.
- Данное устройство соответствует директивам Е.Е.С.

RU

ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ

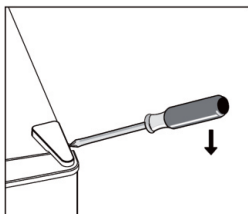
Необходимые инструменты: крестовая отвертка, плоская отвертка, шестигранный ключ, разводной ключ.

Примечания.

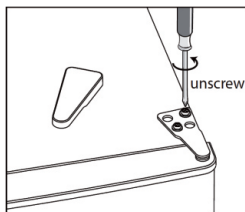
- Убедитесь, что устройство отключено от электросети и в нем ничего нет.
- Чтобы снять дверцу, необходимо наклонить устройство назад. Обоприте устройство обо что-нибудь твердое, чтобы оно не соскользнуло в процессе перевешивания дверцы.
- Все снятые части необходимо сохранить, так как они нужны для повторной установки дверцы.

- Не кладите устройство горизонтально на пол, так как это может повредить систему охлаждения.
- Это задача для 2 человек, так как 1 человек не сможет справиться с устройством во время сборки.

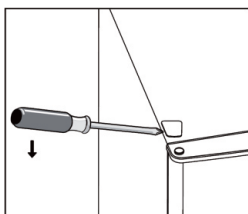
1. Поднимите и снимите верхнюю правую накладку на петлю. См. Рис. 3.



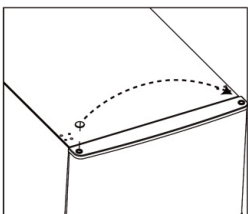
2. Открутите два болта и снимите шарнирный кронштейн. См. Рис. 4.



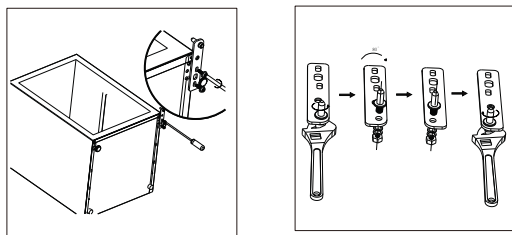
3. Поднимите и снимите верхнюю левую накладку на петлю. См. Рис. 5.



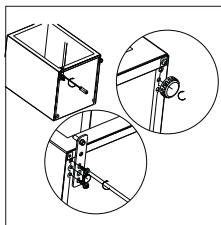
4. Передвиньте крышку отверстия слева направо. Затем снимите дверцу и положите ее на мягкую поверхность, где она не поцарапается. См. Рис. 6.



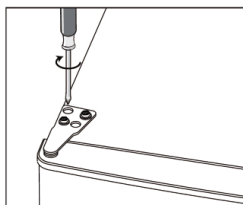
5. Снимите правую выравнивающую опору и открутите два болта, чтобы снять шарнирный кронштейн при помощи болта шарнира. Затем открутите болт шарнира, поверните шарнирный кронштейн и проденьте болт через кронштейн, а затем закрутите его при помощи гайки и зажимной шайбы. См. Рис. 7.



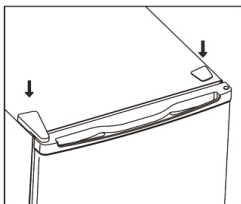
6. Снимите левую выравнивающую опору и зафиксируйте ее справа. Закрепите шарнирный кронштейн при помощи болта слева, убедившись, что два болта крепко затянуты. Закрутите вторую выравнивающую опору слева. См. Рис. 8.



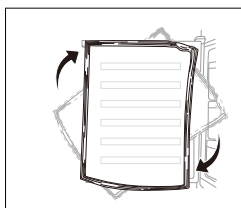
7. Установите дверцу. Убедитесь, что дверца выровнена как по горизонтали, так и по вертикали. Это гарантирует, что уплотнения будут закрыты со всех сторон до затяжки верхнего шарнира.
8. Вставьте верхний левый кронштейн и закрепите его на месте при помощи двух болтов. Убедитесь в том, что болты расположены по диагонали, как показано на рисунке. См. Рис. 9.



9. Наденьте обратно две накладки сверху морозильной камеры, убедившись, что накладка на шарнир большего размера надета на шарнир слева. См. Рис. 10.



10. Снимите прокладку дверцы холодильника, переверните ее и установите на место. См. Рис. 11.



5/ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Очистка внутренней части устройства

Перед первым использованием устройства помойте его внутреннюю часть и все внутренние принадлежности теплой водой и нейтральным мылом. Тщательно высушите. Это позволит устранить типичный запах нового изделия.

ВАЖНО! Не используйте моющие средства и абразивные порошки, так как они могут повредить покрытие.

RU

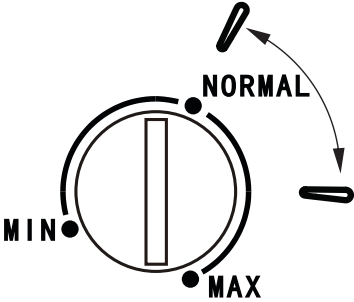
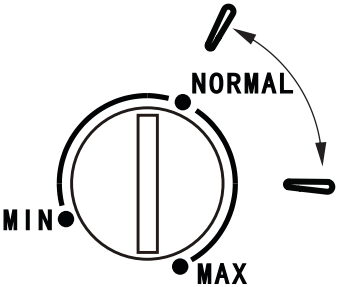
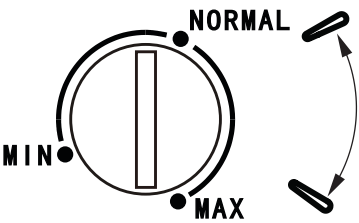
Настройка температуры

ВАЖНО! При перемещении устройства подождите по крайней мере четыре часа, пока жидкости не отбалансируются, прежде чем подключать его к розетке и включать его.

- Подключите устройство к электросети.
- Внутренняя температура управляется термостатом. Доступны три настройки: **MIN**, **NORMAL** и **MAX** (см. Рисунок 12). **MIN** — это настройка самой высокой температуры; **MAX** — это настройка самой низкой температуры.
- Устройство может работать с неправильной температурой, если оно находится в особенно жарком месте, а также при частом открытии дверцы.
- При запуске устройства после определенного периода неиспользования установите настройки на **MAX** и подождите по меньшей мере два часа, прежде чем загружать продукты в морозильную камеру. Затем установите на термостате настройку, соответствующую текущей климатической зоне.

ВАЖНО! В случае непреднамеренного размораживания, например когда питание было отключено более чем на 7,5 часов, размороженные продукты должны быть как можно скорее употреблены в пищу или сразу же приготовлены, а затем заморожены повторно (после охлаждения).

Рекомендуемые настройки температуры

Температура окружающей среды	Настройка термостата
Лето	
Норма	
Зима	

- При рекомендованных настройках максимальный срок хранения любого продукта составляет один месяц.
- При несоблюдении рекомендуемых настроек время хранения может сократиться.



ЕЖЕДНЕВНОЕ ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

Размещайте различную пищу в разных отсеках в соответствии с рекомендациями в таблице ниже.

Морозильная камера	Тип продукта
Верхняя полка	Мороженое, замороженные фрукты, замороженные предварительно приготовленные продукты.
Нижняя полка	Сырое мясо (говядина, баранина, свинина, птица и рыба).

Замораживание свежей пищи

- Морозильная камера подходит для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных и глубокомороженных продуктов в течение длительного времени.
- Кладите свежие продукты, которые необходимо заморозить, в нижний отсек.
- Максимальное количество продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на паспортной табличке устройства.
- Процесс заморозки занимает 24 часа. В течение этого времени не добавляйте другие продукты питания.

Разморозка продуктов

- Замороженные продукты можно размораживать в холодильнике или при комнатной температуре, в зависимости от имеющегося у вас в наличии времени.
- Продукты небольшого размера можно готовить сразу после извлечения из морозильной камеры, но для этого может потребоваться дополнительное время.

Кубики льда

Данное устройство может быть оснащено одним или несколькими лотками для производства кубиков льда.

RU

ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ И СОВЕТЫ

Чтобы извлечь максимум из работы вашей морозильной камеры и замороженных продуктов, воспользуйтесь этими рекомендациями по разморозке замороженных продуктов и экономии электроэнергии.

Разморозка замороженных продуктов

- Замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно очищенные продукты.
- Храните продукты небольшими порциями, чтобы их можно было быстро и тщательно разморозить, и сократить количество отходов.
- Заворачивайте продукты в алюминиевую фольгу или пластиковую пленку, чтобы обеспечить герметичность.
- Не допускайте соприкосновения свежих продуктов с замороженными, поскольку это может привести к повышению температуры последних.
- Постные продукты хранятся лучше и дольше, чем жирные.
- Соль сокращает срок хранения пищи.
- Размещайте замороженные продукты таким образом, чтобы срок годности был виден на каждом пакете при открытии дверцы.
- Как можно быстрее помещайте приобретенные замороженные продукты в морозильную камеру.
- Не открывайте дверцу часто, и не оставляйте ее открытой в течение длительного времени.
- После разморозки продукты питания быстро портятся и не могут быть заморожены, пока не будут приготовлены.
- Не превышайте рекомендованное время хранения, указанное производителем продукта питания.

Советы по энергосбережению

- Не помещайте горячую пищу внутрь устройства.
- При отключении электричества не открывайте дверцы устройства.
- Не оставляйте дверцы открытыми на длительное время.
- Не устанавливайте термостат на слишком низкое значение температуры.

6/ ОЧИСТКА И УХОД

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выполнением любого обслуживания всегда выключайте устройство и извлекайте вилку из розетки электросети.

ВАЖНО! Любые электромонтажные работы, необходимые для обслуживания устройства, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным лицом.

ВАЖНО! Данное изделие должно обслуживаться в авторизованном сервисном центре и при использовании только оригинальных запасных частей.

RU

РАЗМОРОЗКА И ОЧИСТКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

ВНИМАНИЕ! Не выполняйте очистку устройства, если оно подключено к электросети. Это может привести к поражению электрическим током! Перед очисткой выключите устройство и отсоедините его от электросети. Также можно отключить устройство защитного отключения или извлечь предохранитель. Никогда не очищайте устройство с помощью пароочистителя. Влага может скапливаться в электрических компонентах, представляя опасность поражения электрическим током! Горячие пары могут повредить пластиковые компоненты устройства. Перед вводом устройства в эксплуатацию оно должно быть полностью сухим.

ВАЖНО! Эфирные масла и органические растворители могут повредить пластиковые части. Не используйте такие добавки, как лимонный сок или сок из апельсиновой цедры, масляную кислоту или очищающие средства, содержащие уксусную кислоту. Не используйте абразивные чистящие средства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте металлические или острые предметы для очистки устройства или удаления льда. Воспользуйтесь пластиковым скребком.

В гигиенических целях регулярно очищайте внутренние части устройства. Со временем внутри морозильной камеры образуется наледь. При образовании толстого слоя наледи ее следует удалить.

1. Извлеките продукты из устройства, заверните в газету и уберите их в прохладное сухое место.
2. Выключите устройство и извлеките вилку из розетки электросети. Также можно отключить устройство защитного отключения или выкрутить предохранитель.
3. Оставьте дверцу открытой. Положите на пол старое полотенце и поставьте на него неглубокий контейнер, в который будет стекать вода и падать сосульки.
4. Как только лед станет более мягким, воспользуйтесь пластиковым скребком, чтобы удалить крупные куски льда.
5. После удаления льда очистите устройство при помощи мягкой ткани, смоченной в воде комнатной температуры. После очистки протрите внутренние поверхности насухо с помощью чистой сухой ткани.
6. Ежегодно аккуратно удаляйте пыль с конденсатора при помощи мягкой щетки.
7. После полного высыхания снова запустите устройство.

ХРАНЕНИЕ

Если устройство остается пустым на длительное время, выключайте его, размораживайте, очищайте и сушите. Оставляйте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не работает.	Вилка питания не подключена или подключена плохо.	Подключите вилку к розетке электросети.
	Предохранитель перегорел.	Проверьте и замените предохранитель.
	Розетка неисправна.	Обратитесь к электрику, чтобы отремонтировать розетку.
Устройство замораживает слишком сильно.	Слишком низкая настройка температуры.	Установите температуру на более высокое значение.
Продукты замораживаются недостаточно хорошо.	Неправильная установка температуры	Установите температуру на более низкое значение.
	Дверца была открыта слишком долгое время.	Не оставляйте дверцу открытой без необходимости.
	За последние 24 часа в морозильную камеру было помещено большое количество замороженных продуктов.	Временно установите более низкую температуру.
Сильная наледь на дверце.	Уплотнитель дверцы не герметичен.	Осторожно нагрейте протекающие части уплотнителя дверцы феном в режиме охлаждения и вручную придайте им правильную форму.
Устройство издает странные звуки.	Устройство не выровнено.	Отрегулируйте ножки.
	Устройство контактирует со стеной, трубой или другими предметами.	Слегка передвиньте устройство или трубу.

7/ ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Гарантия на данное изделие предоставляется на период от 12 до 24 месяцев (срок определяется местным законодательством, указанным на аутентичном кассовом чеке), считая с даты покупки, в отношении всех дефектов производства и материалов.

Гарантия не распространяется на неполадки, возникшие в результате неправильной установки, эксплуатации или нормального износа товара.

В частности гарантия не распространяется на следующее:

- Повреждения или неполадки, возникшие в результате неправильной эксплуатации, удара или падения прибора, внесения изменений или подключение к источнику питания с несоответствующими характеристиками.
- Модифицированный товар — товар, гарантийная печать или серийный номер которого повреждены, изменены, сняты или окислены.
- На сменные батареи и аксессуары гарантийный период составляет 6 месяцев.
- Неисправность батареи в результате слишком долгой зарядки или несоблюдения правил техники безопасности, приведенных в данном руководстве.
- Ухудшение внешнего вида, в том числе появление царапин, вмятин и других дефектов.
- Повреждения, возникшие в результате несанкционированного вмешательства в работу прибора.
- Недостатки, возникшие в результате нормального износа изделия.
- Обновление ПО в результате внесения изменений в параметры сети.
- Дефекты изделия, обусловленные использованием стороннего программного обеспечения в целях модификации, изменения или адаптации имеющегося.
- Поломки, возникшие в результате использования аксессуаров, не одобренных изготовителем.
- Окисленные изделия.

Ни при каких условиях производитель не несет ответственности за утрату данных на диске. Производитель также не несет ответственности за карты SIM / SD, оставленные в приборах, переданных на возврат или в ремонт.

Отремонтированный или замененный товар может иметь в своем составе новые и (или) восстановленные детали и оборудование.

ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, необходимо прийти в ближайший пункт продажи вместе с доказательством совершенной покупки (кассовый чек, счет-фактура и т. п.), самим товаром, аксессуарами и оригинальной упаковкой.

Очень важно владеть такой информацией, как дата покупки, модель и серийный номер или номер IMEI (такие данные обычно указываются на товаре, упаковке или в чеке).

В противном случае прибор возвращается с принадлежностями, необходимыми для его нормальной работы (кабель питания, адаптер и т. п.).

Если ваш случай является гарантийным, в отведенные законом сроки сервисная служба может сделать следующее:

- Отремонтировать или заменить дефектные детали;
- Заменить возвращенный товар на такой же или аналогичный;
- Вернуть стоимость товара, указанную в чеке.

Если один из этих 3 способов был применен, то вы не сможете продлить или начать гарантийный период сначала.

СЛУЖБА РЕМОНТА И ЗАМЕНЫ ЗАПЧАСТЕЙ

1. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Неправильные действия могут привести к травмам.

2. Далее приведена подробная информация о профессиональной службе ремонта.

См. Нижнюю часть руководства

3. Запасные части будут доставлены в течение 15 дней после получения заказа.

ЗМІСТ

1/ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ _____	С. 140
2/ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ _____	С. 145
3/ОПИС ВИРОБУ _____	С. 145
4/ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ _____	С. 146
5/ВИКОРИСТАННЯ _____	С. 151
6/ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД _____	С. 154
7/ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ _____	С. 157

1/ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього електричного приладу уважно прочитайте наведені нижче вказівки. Збережіть ці інструкції для подальшого використання і передайте їх можливим новим власникам виробу.

1. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати і розвантажувати прилад.

2. Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не бавилися з приладом.

3. Чищення та користувацьке обслуговування можуть здійснювати діти старші 8 років, які перебувають під належним наглядом.

4. Зберігайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці. Існує ризик удушення.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вентиляційні отвори в корпусі приладу або у вбудованій конструкції мають бути вільними від перешкод.

6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте для прискорення процесу розморожування механічні

пристрої або інші засоби, крім рекомендованих виробником.

7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не пошкодьте контур холодоагенту.

8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте інші електроприлади, такі як морозивниці, усередині приладу, якщо вони не схвалені для такого використання виробником.

9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час установлення приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не розміщуйте переносні розетки на кілька гнізд або портативні джерела живлення позаду приладу.

11. Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики із займистим паливом.

12. Холодоагент ізобутан (R-600a) міститься в контурі холодоагенту приладу. Це природний газ із високим рівнем екологічності, який, тим не менш, легко загоряється.

13. Під час транспортування й установлення пристрою переконайтеся, що жоден із компонентів контуру холодоагенту не пошкоджено.

- Уникайте відкритого вогню та джерел займання.
- Добре провітрюйте приміщення, у якому розташований прилад.

14. Змінювати специфікації або будь-яким чином модифікувати цей виріб небезпечно.

15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Будь-яке пошкодження шнура живлення може призвести до короткого замикання, загоряння та/або ураження електричним струмом.

16. Цей прилад призначено для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:

- У кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ.
- На фермах і клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях.
- У закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок.
- У закладах харчування та інших місцях, не пов'язаних із роздрібною торгівлею.

17. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Будь-які електричні компоненти, такі як вилка, шнур живлення та компресор, мають бути замінені сертифікованим сервісним агентом або кваліфікованим персоналом з обслуговування.

18. Шнур живлення не має бути подовжений.

19. Переконайтеся, що вилка шнура живлення не затиснута і не пошкоджена задньою частиною приладу. Затиснута або пошкоджена вилка може перегрітися та спричинити пожежу.

20. Переконайтеся, що ви можете дотягнутися до мережевої вилки приладу.

21. Не тягніть за мережевий шнур живлення.

22. Якщо мережева розетка не закріплена, не вставляйте вилку в розетку. Існує небезпека ураження електричним струмом або пожежі.

23. Цей прилад важкий. Будьте обережні, переміщаючи його.

24. Не виймайте заморожені продукти з морозильної камери і не доторкайтеся до них вологими або мокрими руками, оскільки це може спричинити садна на шкірі або обмороження.

25. Уникайте тривалого впливу прямих сонячних променів на прилад.

26. Не кладіть гарячі предмети на пластикові деталі приладу.

27. Ніколи повторно не заморожуйте розморожені продукти.

28. Зберігайте попередньо упаковані заморожені продукти відповідно до інструкцій виробника заморожених продуктів.

29. Слід неухильно дотримуватися рекомендацій виробника пристрою щодо зберігання. Див. відповідні інструкції.

30. Ніколи не кладіть газовані напої в морозильник, оскільки вони розширюються під час замерзання і можуть вибухнути та пошкодити прилад.

31. Льодяники на паличці можуть спричинити обмороження, якщо їх споживати прямо з приладу.

32. Щоб уникнути зараження харчових продуктів, дотримайтеся таких інструкцій:

- Не відкривайте дверцята на тривалий час, оскільки це може призвести до значного підвищення температури в камері приладу.


- Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування.


- Зберігайте сире м'ясо і рибу у відповідних контейнерах, щоб вони не контактували з іншими продуктами, що зберігаються в приладі, і не капали на них.


33. Морозильники з двома зірочками підходять для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або виготовлення морозива та виготовлення кубиків льоду.

34. Камери з однією, двома, трьома і чотирма зірочками не підходять для заморожування свіжих продуктів.

35. У разі пошкодження шнура живлення його слід замінити на спеціальний шнур або вузол, який можна придбати у виробника або його сервісного агента.

36.  У цьому приладі не містяться гази, які можуть пошкодити озоновий шар, ні в його контурі холодоагенту, ні в ізоляційних матеріалах. Не викидайте пристрій разом зі звичайними міськими відходами та

сміттям. Ізоляційна піна містить горючі гази. Прилад слід утилізувати відповідно до правил, які діють у вашому регіоні. Зверніться до органів місцевої влади, щоб дізнатися про ці правила. Уникайте пошкодження охолоджувального пристрою, особливо теплообмінника. Матеріали, що використовуються в цьому приладі й позначені символом , підлягають вторинній переробці. Викидайте пакувальні матеріали у відповідний контейнер для їх переробки.

37.  Цей символ на приладі або його упаковці вказує на те, що його не можна утилізувати як побутові відходи. Його необхідно повернути до відповідного пункту збору для утилізації електричного та електронного устаткування. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля і здоров'я людини, які могли б постати в разі неналежної утилізації цього приладу. Для отримання докладнішої інформації про утилізацію цього приладу зверніться до місцевих органів влади, служби утилізації відходів чи до продавця, у якого ви придбали прилад.


Утилізація приладу

38. Від'єднайте прилад від розетки.

39. Відріжте мережевий шнур якомога ближче до корпусу приладу.

40. Зніміть дверцята, щоб запобігти ураженню дітей електричним струмом або можливості закритися в списаному приладі.

41. Якщо ваш новий прилад із магнітним ущільненням дверцят замінює старіший прилад із пружинним замком/засувкою на дверцятах або кришці, переконайтеся, що пружинний замок/засувка дверцят непридатні для використання, перш ніж викинути старий прилад. Це не дасть йому стати смертельною пасткою для дитини.

42.  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час використання, обслуговування та утилізації приладу звертайте увагу на цей символ, розташований ззаду на пристрої, на задній панелі або на компресорі. Він жовтого або помаранчевого кольору, завдяки чому виділяється та привертає увагу. Цей символ попереджає про небезпеку загоряння. У трубах холодагенту і компресорі є легкозаймисті матеріали. Тримайтеся подалі від будь-яких джерел полум'я або вогню під час використання, обслуговування або утилізації приладу.

2/ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	220–240 В~, 50 Гц
Загальне споживання енергії	100 Вт
Місткість для зберігання	33 л
Кліматична класифікація	N, ST
Час підвищення температури	7,5 години
Потужність заморожування	2,4 кг за добу
Зовнішні розміри (Ш x Г x В)	440 x 470 x 510 мм
Вага нетто	15 кг
Клас захисту	Клас I

3/ ОПИС ВИРОБУ

- 1- Дротяна полиця
- 2- Вирівнювальні ніжки
- 3- Прокладка
- 4- Термостат

UA

4/ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

РОЗПАКУВАННЯ

1. Розпакуйте всі деталі.
2. Відразу після розпакування перевірте комплектність і відсутність пошкоджень, що могли виникнути під час транспортування. Якщо упаковка пошкоджена або товар у неповній комплектації, зверніться до нашого центру обслуговування клієнтів.

УСТАНОВЛЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Розпакуйте прилад і перевірте на наявність пошкоджень. Не підключайте прилад, якщо є видимі пошкодження. негайно повідомте про можливі пошкодження продавцю, у якого ви придбали прилад. У разі виявлення пошкоджень збережіть пакувальні матеріали.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! У разі пошкодження шнура живлення його слід замінити у виробника або його представника з обслуговування.

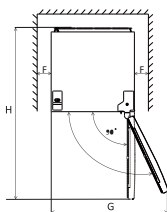
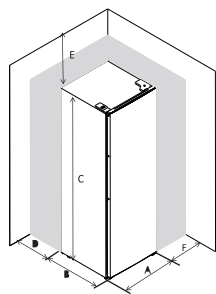
ВАЖЛИВО! Перед підключенням приладу рекомендується почекати принаймні чотири години. Це дає змогу врівноважити рідини. Наприклад, мастило повертається в компресор.

ВАЖЛИВО! Забороняється розташовувати прилад поруч із батареями опалення або плитами.

ВАЖЛИВО! Переконайтеся, що вилка доступна після встановлення приладу.

Вимоги до простору

- Залиште достатньо місця, щоб дверцята могли відчинитися. Див. рис. 1.

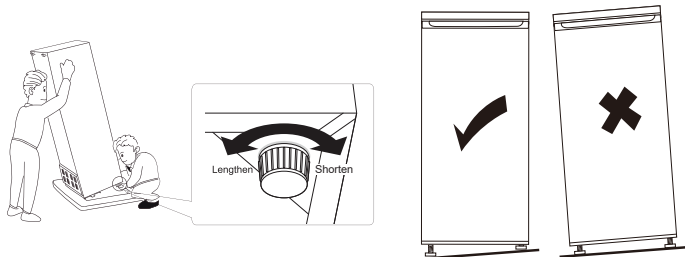


A	440
B	470
C	510
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	880
H	910

ВАЖЛИВО! Переконайтеся в тому, що повітря може достатньо добре циркулювати навколо приладу. Брак циркуляції повітря призводить до перегріву.

Вирівнювання приладу

- Вирівняйте прилад за допомогою двох регульованих передніх ніжок, які можна вкручувати або відкручувати для зміни висоти. Див. рис. 2.



Примітка. Якщо прилад не вирівняно, дверцята і магнітне ущільнення не будуть вирівняні належним чином.

Розміщення

Установлюйте прилад у місці з температурою навколишнього середовища, що відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці приладу:

- Розширений помірний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10°C до 32°C.
- Помірний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 32°C.
- Субтропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 38°C.
- Тропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 43°C.

Розташування

- Цей виріб слід установлювати подалі від джерел тепла, таких як радіатори, бойлери та прямі сонячні промені. Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати за приладом. В ідеалі прилад не слід розміщувати під навісними стінками. Однак, якщо він установлений під навісними меблями, переконайтеся, що зазор становить не менше 50 мм.
- Точне вирівнювання забезпечується однією або декількома регульованими ніжками в основі приладу.
- Цей прилад не призначений для використання в якості вбудованого приладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Переконайтеся, що вилка легкодоступна для відключення приладу в будь-який момент.

Підключення до джерела живлення

- Перед увімкненням пристрою переконайтеся, що напруга і частота, зазначені на заводській табличці, відповідають електромережі у вашому домі. Цей прилад необхідно заземлити. Для цього на вилці шнура живлення передбачено контакт. Якщо побутова розетка електромережі не заземлена, підключіть прилад до окремого заземлення відповідно до чинних норм. Зверніться до кваліфікованого електрика.
- Виробник знімає із себе будь-яку відповідальність за недотримання перелічених вище заходів безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

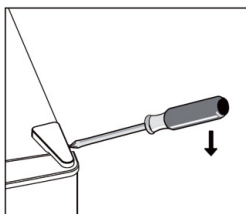
ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Необхідні інструменти: хрестова викрутка, викрутка з плоским жалом і розвідний ключ або гайковерт.

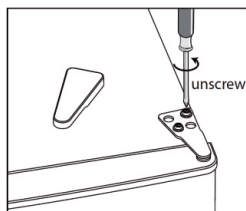
Примітки.

- Упевніться, що прилад відключений від мережі живлення й порожній.
- Щоб зняти дверцята, необхідно нахилити прилад назад. Зіпріть прилад на щось міцне, щоб він не зісковзнув під час перевішування дверцят.
- Усі зняті деталі необхідно зберегти, оскільки вони необхідні для перевстановлення дверцят.
- Не кладіть прилад горизонтально, оскільки це може пошкодити систему охолодження.
- Це завдання для двох людей, оскільки під час збирання з приладом мають працювати більше однієї людини.

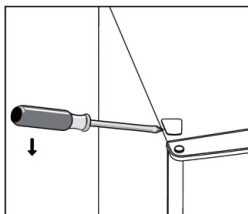
1. Підніміть і зніміть ковпачок верхнього правого шарніра. Див. рис. 3.



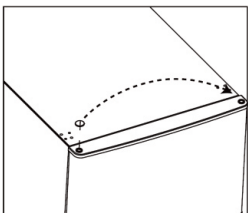
2. Відкрутіть два болти та зніміть кронштейн петлі. Див. рис. 4.



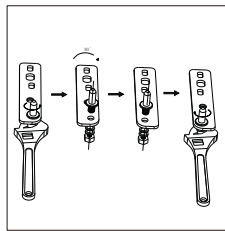
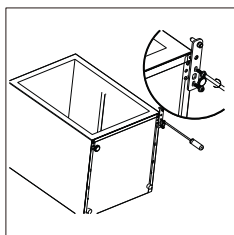
3. Підніміть і зніміть ковпачок верхнього лівого шарніра. Див. рис. 5.



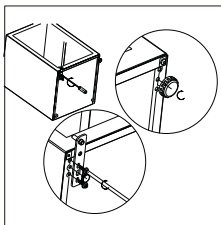
4. Перемістіть заглушку з лівого боку на правий. Потім підніміть дверцята та покладіть їх на м'яку поверхню, щоб не подряпати. Див. рис. 6.



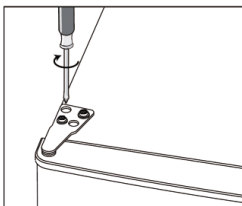
5. Зніміть праву коригувальну ніжку та відкрутіть два болти, щоб звільнити кронштейн і стрижень петлі. Потім відкрутіть стрижень петлі, поверніть кронштейн петлі знову та вкрутіть стрижень петлі через кронштейн петлі та зафіксуйте гайкою і стопорною шайбою. Див. рис. 7.



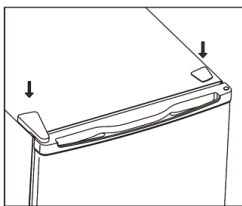
6. Зніміть ліву вирівнювальну ніжку та прикрутіть її з правого боку. Установіть на місце кронштейн петлі зі стрижнем петлі з лівої сторони, переконавшись, що два болти надійно закріплені на місці. Прикрутіть другу вирівнювальну ніжку з лівої сторони. Див. рис. 8.



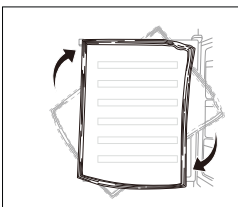
7. Установіть на місце дверцята. Переконайтеся, що дверцята вирівняні як по горизонталі, так і по вертикалі. Завдяки цьому ущільнення закриті з усіх боків перед затягуванням верхньої петлі.
8. Вставте верхній лівий кронштейн петлі та закріпіть на місці двома болтами. Переконайтеся, що болти встановлені по діагоналі, як показано на рисунку. Див. рис. 9.



9. Установіть два ковпачки назад у верхній частині морозильника, переконавшись, що ковпачок петлі більшого розміру стає на петлю з лівого боку. Див. рис. 10.



10. Зніміть прокладку дверцят, поверніть на 180 градусів і встановіть на місце. Див. рис. 11.



5/ ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Чищення всередині

Перед першим використанням приладу вимийте прилад усередині та всі внутрішні аксесуари теплою водою з м'яким милом. Ретельно висушіть. Це дасть змогу прибрати типовий запах абсолютно нового виробу.

ВАЖЛИВО! Не використовуйте мийні засоби або абразивні чистячі матеріали, оскільки вони можуть пошкодити покриття.

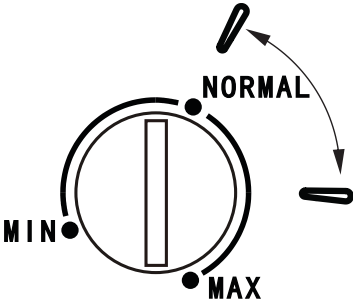
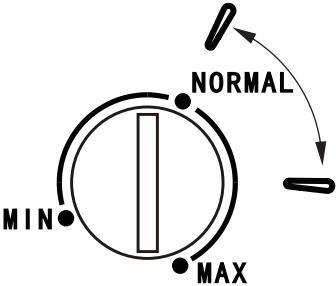
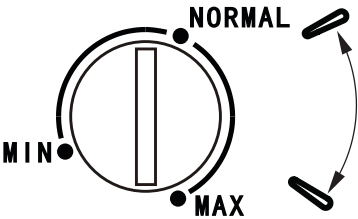
Налаштування температури

ВАЖЛИВО! Якщо прилад переміщали, зачекайте принаймні чотири години, щоб рідини всередині зрівноважилися, перш ніж підключати його до розетки і вмикати.

- Увімкніть прилад у розетку.
- Температура всередині регулюється термостатом. Є три налаштування: **MIN**, **NORMAL** і **MAX** (див. рис. 12). **MIN** – це найвища температура, а **MAX** – найнижча температура.
- Прилад може не працювати при правильній температурі, якщо він перебуває в особливо жаркому місці або якщо дверцята часто відкриваються.
- Якщо ви вмикаєте прилад після періоду часу, коли він не використовувався, установіть налаштування **MAX** і почекайте приблизно дві години, перш ніж заповнювати морозильну камеру продуктами. Потім установіть термостат на налаштування, що відповідає вашому поточному клімату.

ВАЖЛИВО! У разі випадкового розморожування, наприклад, коли живлення було вимкнено довше ніж 7,5 години, розморожені продукти необхідно з'їсти швидко або негайно приготувати, а потім знову заморозити (після охолодження).

Рекомендовані налаштування температури

Температура навколишнього середовища	Налаштування термостата
Літо	
Звичайна	
Зима	

UA

- При рекомендованих налаштуваннях максимальний час зберігання будь-якого харчового продукту становить один місяць.
- Час зберігання може бути менше, якщо не використовуються рекомендовані налаштування.

ПОВСЯКДЕННЕ ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

Розміщуйте різні продукти в різних відділеннях відповідно до рекомендацій, наведених нижче.

Морозильна камера	Тип продуктів
Верхня полиця	Морозиво, заморожені фрукти, заморожені напівфабрикати.
Нижня полиця	Сире м'ясо (яловичина, баранина, свинина, птиця та риба).

Заморожування свіжих продуктів

- Морозильник призначений для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених продуктів, а також продуктів глибокої заморозки.
- Помістіть свіжі продукти для заморожування в нижню шухляду.
- Максимальна кількість продуктів, які можна заморозити протягом 24 годин, вказана на заводській табличці.
- Процес заморожування триває 24 години. Не додавайте в цей час інші продукти.

Розморожування

- Заморожені продукти можна розморозити в холодильнику або при кімнатній температурі, залежно від часу, який є у вашому розпорядженні.
- Деякі продукти невеликого розміру можна приготувати прямо з морозильної камери, але для їх приготування буде потрібно більше часу.

Кубики льоду

Цей прилад може бути обладнаний одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду.

КОРИСНІ ПОРАДИ Й ПІДКАЗКИ

Щоб максимально використовувати можливості морозильника і властивості заморожених продуктів, дотримуйтесь цих корисних порад щодо заморожених продуктів і енергозбереження.

Поради щодо заморожених продуктів

- Заморожуйте тільки високоякісні, свіжі й ретельно очищені продукти.
- Зберігайте продукти невеликими порціями для швидкого й повного розморожування і зменшення кількості відходів.
- Обгорніть їжу алюмінієвою фольгою або харчовою плівкою для герметичності.

UA

- Не допускайте контакту свіжих незаморожених продуктів із замороженими продуктами, оскільки це може спричинити підвищення температури останніх.
- Пісна їжа зберігається краще і довше, ніж жирна.
- Сіль скорочує термін зберігання їжі.
- Розмістіть заморожені продукти так, щоб термін придатності було видно на кожній упаковці після відкриття дверцят.
- Якнайшвидше перенесіть куплені заморожені продукти в морозильну камеру.
- Не відкривайте дверцята часто і не залишайте їх відкритими довше, ніж необхідно.
- Після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна повторно заморожувати.
- Не перевищуйте термін зберігання, зазначений виробником продуктів харчування.

Поради щодо заощадження електроенергії

- Не кладіть у прилад гарячу їжу.
- У разі відключення електрики не відчиняйте дверцята приладу.
- Не залишайте дверцята відчиненими надовго.
- Не встановлюйте термостат на занадто низькі температури.

6/ ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування приладу вимкніть його та вийміть вилку з розетки.

ВАЖЛИВО! Роботи з електрикою, необхідні під час обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.

ВАЖЛИВО! Цей виріб має обслуговуватися в авторизованому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин.

РОЗМОРОЖУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ МОРОЗИЛЬНИКА

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не чистьте прилад, коли він підключений до мережі. Існує небезпека ураження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі. Як варіант, вимкніть автоматичний вимикач або видаліть запобіжник. Ніколи не очищуйте прилад пароочищувачем. Волога може накопичуватися в електричних компонентах, що може призвести до ураження електричним струмом! Гарячі пари можуть пошкодити пластикові деталі приладу. Перш ніж знову використовувати прилад, він має бути повністю сухим.

ВАЖЛИВО! Ефірні масла та органічні розчинники можуть пошкодити пластикові деталі. Не використовуйте такі добавки, як лимонний сік або сік апельсинової шкірки, масляну кислоту або мийні засоби, що містять оцтову кислоту. Не використовуйте абразивні чистячі засоби.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте металеві та гострі предмети для чищення приладу або видалення льоду. Використовуйте пластиковий скребок.

З міркувань гігієни регулярно чистьте прилад усередині. З часом у морозильній камері накопичується лід та іній. Коли наріст стане досить товстим, його слід видалити.

1. Вийміть продукти з приладу, загорніть їх у газету та зберігайте в прохолодному сухому місці.
2. Вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки. Як варіант, вимкніть автоматичний вимикач або викрутіть запобіжник.
3. Тримайте дверцята відкритими. Покладіть старий рушник на підлогу і поставте зверху неглибокий контейнер, щоб збирати крижинки і воду.
4. Коли лід почне розм'якшуватися, за допомогою пластикового скребка зруште і видаліть більші шматки льоду.
5. Коли весь лід буде видалено, протріть прилад м'якою тканиною, змоченою в теплій воді. Після очищення протріть сухою тканиною, доки внутрішня частина не стане повністю сухою.
6. Щороку акуратно видаляйте пил із конденсатора м'якою щіткою.
7. Після того як усє висохне, увімкніть прилад у розетку.

ЗБЕРІГАННЯ

Якщо прилад залишається порожнім на тривалий час, вимкніть його, розморозьте, очистьте та просушіть. Залиште дверцята відчиненими, щоб усередині приладу не з'явилася цвіль.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Прилад не працює.	Мережева вилка не вставлена в розетку або погано закріплена.	Вставте вилку повністю.
	Перегорів запобіжник.	Перевірте й замініть запобіжник.
	Розетка несправна.	Попросіть електрика полагодити розетку.
Прилад занадто сильно заморожує.	Установлено занижку температуру	Установіть вищу температуру.
Їжа недостатньо заморожена.	Неправильна температура.	Установіть нижчу температуру.
	Дверцята залишені відчиненими на довгий час.	Не залишайте дверцята відкритими без потреби.
	За останні 24 години додано велику кількість незаморожених продуктів.	Тимчасово встановіть нижчу температуру.
Утворення великої кількості наморозі на дверцятах.	Дверний ущільнювач не герметичний.	Прогрійте ділянки дверного ущільнювача, що пропускають повітря, феном (на прохолодній температурі) та надайте їм потрібної форми вручну, щоб вони добре прилягали.
Незвичні шуми	Прилад стоїть нерівно.	Відрегулюйте ніжки.
	Прилад торкається стіни, труби або інших предметів.	Злегка перемістіть прилад або трубу.

7/ ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

На цей виріб надається гарантія терміном від 12 до 24 місяців (визначається місцевим законодавством, застосовується гарантійний період, указаний на касовому чеку) із дати покупки, що розповсюджується на дефекти виробництва або матеріалів.

Ця гарантія не поширюється на пошкодження в результаті неправильного встановлення, неналежного використання або природного зносу.

Зокрема, гарантія не поширюється на такі випадки:

- Пошкодження або проблеми, пов'язані з неправильним використанням, нещасним випадком, зміною або підключенням до джерела живлення з невідповідною силою струму чи напругою.
- Змінені вироби, у яких гарантійна пломба або серійний номер пошкоджено, змінено, видалено або окислено.
- Гарантія на змінні батареї та аксесуари надається на 6 місяців.
- Несправність батареї, яка виникла внаслідок занадто тривалого заряджання або недотримання вказівок із техніки безпеки, викладених у посібнику.
- Косметичні ушкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або будь-які інші елементи.
- Пошкодження, спричинені будь-яким втручанням неповноваженої особи.
- Дефекти, спричинені нормальним зносом або звичайним старінням виробу.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною параметрів мережі.
- Несправності виробу у зв'язку з використанням стороннього програмного забезпечення для змінення, модифікації або адаптації наявного програмного забезпечення.
- Несправності виробу, пов'язані з використанням без аксесуарів, затверджених виробником.
- Окислені вироби

У жодному разі виробник не несе відповідальності за втрату даних, що зберігаються на диску. Так само виробник не зобов'язаний перевіряти, чи картки SIM / SD вийнято з повернених виробів.

Відремонтвані або змінені вироби можуть містити нові та/або відновлені компоненти та обладнання.

СПОСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ

Для отримання гарантійного обслуговування просимо вас принести свій виріб до місця продажу разом із підтвердженням покупки (касовий чек, рахунок-фактура...) та аксесуарами, що входять у комплект, в оригінальній упаковці. Важливо мати таку інформацію, як дата покупки, модель і серійний номер або IMEI (ці дані зазвичай з'являються на виробі, упаковці або підтвердженні покупки).

В іншому випадку ви повинні повернути виріб з аксесуарами, необхідними для правильної роботи (блок живлення, адаптер і т.д.)

Якщо ваша заявка підпадає під дію гарантії, сервісний центр зможе, наскільки це дозволено місцевим законодавством:

- відремонтувати або замінити дефектні деталі;
- обміняти повернений виріб на продукт, який має принаймні таку саму функціональність і є рівноцінним у плані продуктивності;
- відшкодувати вартість покупки виробу, зазначену на підтвердженні покупки.

Якщо застосовується одне з цих трьох рішень, це не дає право на продовження або відновлення гарантійного терміну.



РЕМОНТ І ЗАМІНА ЗАПЧАСТИН

1. Не намагайтеся ремонтувати цей виріб самостійно. Неправильна експлуатація може призвести до випадкової травми.
2. Детальну інформацію про професійний ремонт можна отримати тут:
Будь ласка, дивіться внизу посібника
3. Запасні частини буде доставлено протягом 15 днів після отримання замовлення.



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

